UNIVERSIDAD EN CIENCIAS PEDAGÓGICAS "FÉLIX VARELA"
FACULTAD DE HUMANIDADES
SANTA CLARA, VILLA CLARA, CUBA.

DESARROLLO DE HABILIDADES COMUNICATIVAS EN LA LENGUA INGLESA DURANTE EL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE UNIVERSALIZACIÓN.

TESIS EN OPCIÓN AL GRADO CIENTÍFICO DE DOCTOR EN CIENCIAS PEDAGÓGICAS

AUTORA: Prof. Aux. Lic. Janette Lucía Velazco Guelmes.

Santa Clara
2011

UNIVERSIDAD EN CIENCIAS PEDAGÓGICAS "FÉLIX VARELA"
FACULTAD DE HUMANIDADES
SANTA CLARA, VILLA CLARA, CUBA.

DESARROLLO DE HABILIDADES COMUNICATIVAS EN LA LENGUA INGLESA DURANTE EL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE UNIVERSALIZACIÓN.

Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas

AUTORA: Prof. Aux., Lic. Janette Lucía Velazco Guelmes.

TUTOR: Prof. Tit., Dr. C. Esperanza L. Guelmes Valdés.

Santa Clara

2011

Agradecimientos

A mi madre y tutora, por su ternura, comprensión y acertadas recomendaciones en la conducción por el camino de la ciencia durante el desarrollo de esta obra.

A mi hijo, razón de mi vida, por estar siempre presente y privarse de mis atenciones para poder dedicar tiempo a la investigación.

A mi padre, por su apoyo incondicional y estímulo permanente durante toda mi vida, tanto en lo personal como en lo profesional.

A mi esposo que, aunque lejos, se mantuvo al tanto de los avances de mi obra.

A la UCM "Dr. Serafín Ruiz de Zárate Ruiz", por su apoyo para el mejor desenvolvimiento del proceso investigativo. Especial gratitud al Dr. Frank, Dr. José Ramón, Dr. Leisa, Trimiño y Vivian.

A mis colegas y amigos del Departamento de Inglés de la UCP "Félix Varela", por su acompañamiento durante los diferentes momentos de la investigación, siempre ofreciendo sus críticas constructivas para el perfeccionamiento de esta obra. De manera especial a Berta, Deyse, Sirelda, Camacho, Diana.

A mis compañeros del Departamento de Inglés de la UCM, por su apoyo. Especialmente a Tatiana, Diana, Freddy, Omar y Dinorah.

Al colectivo del CECIP de la UCP "Félix Varela", por sus valiosas recomendaciones en las sesiones científicas utilizando su tiempo para atender mis inquietudes. Agradecimiento especial a la Doctora Fara.

A los Doctores Lissette y Guillermo, por su disposición y revisión detallada de la tesis en el proceso de predefensa.

A todos los que como Yaqueline y Normita, tuvieron confianza en mí y siempre me ofrecieron una mano amiga.

Por último, aunque no menos importantes, deseo expresar mi deuda de gratitud con todos los que han sido mis alumnos desde el comienzo de esta investigación. Ellos fueron partícipes de los aciertos y desaciertos durante todo el camino y con sus opiniones hicieron posible esta obra.

Dedicatoria

A la Revolución. Inmensa obra de amor e inagotable fuente de experiencias que posibilitó la realización de mi sueño de ser maestra.

A mis padres, ejemplos de sacrificio y abnegación, por su inagotable paciencia y entrega para verme lograr este importante objetivo en mi vida. Por sus críticas siempre encaminadas a mi crecimiento personal y profesional.

SINTESIS

Con la implementación del Proyecto Policlínico Universitario (PPU) en el curso 2004-2005, se presenta un nuevo estilo de trabajo que responde al contexto de universalización de las universidades médicas en el que a la disciplina Inglés le corresponde jugar su papel en la formación profesional de los estudiantes.

La experiencia práctica de la autora durante 10 años de trabajo continuado en la carrera de Medicina y los resultados de un diagnóstico realizado a los estudiantes de la Universidad de Ciencias Médicas de Santa Clara, permitieron constatar la contradicción existente entre el necesario desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa como parte de la formación que se aspira para los profesionales de la salud y la desarticulación existente en el proceso enseñanza-aprendizaje (PEA) de la disciplina Inglés en el contexto de universalización. Una exploración sobre posibles soluciones teóricas demostró que, aunque muchos autores nacionales e internacionales han abordado el tema en diferentes escenarios, no existe referencia de trabajos realizados vinculados a la universalización de las universidades Médicas.

En este estudio, se seleccionaron tres grupos de estudio en policlínicos universitarios de Santa Clara, donde se fueron instrumentando cambios graduales en el PEA durante tres etapas coincidentes con los tres cursos del ciclo de Inglés General, se sistematizaron las transformaciones ocurridas en el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa y se obtuvieron regularidades a partir de la triangulación de fuentes y métodos al finalizar cada etapa y de momentos al finalizar el ciclo.

Durante este proceso fue posible construir un modelo didáctico con una concepción general integradora de sus componentes que representa una comprensión teórica para interpretar el PEA del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización de las universidades médicas a partir de aristas no existentes y nuevos conocimientos respecto a sus rasgos distintivos en función de lograr el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera como parte de la formación de los profesionales de la salud en el contexto de universalización.

INTRODUCCIÓN

En Cuba se concede importancia a la enseñanza-aprendizaje de idiomas extranjeros en general y del inglés en particular como parte de la formación integral que debe caracterizar a sus ciudadanos en función de garantizar su inserción en la sociedad mundial contemporánea en la cual resulta cada vez más necesario el acceso a la información y la comunicación entre las comunidades de científicos y pueblos.

En el área de salud el aprendizaje de un idioma extranjero ha sido reconocido como parte de la formación integral a la que se aspira debido a que constituye una necesidad profesional para los egresados de las universidades médicas prepararse para enfrentar situaciones dadas por el carácter solidario e internacionalista de la Revolución que determina el apoyo y atención médica incondicional en diferentes países del mundo donde la lengua inglesa representa la posibilidad de comunicación directa médico-paciente y un elemento indispensable para el perfeccionamiento docente y científico, por lo que se convierte en un instrumento profesional insustituible.

A pesar de los esfuerzos que se realizan por incrementar las posibilidades de aprendizaje del inglés en los futuros profesionales de la salud, aunque se han visto algunos progresos, los resultados no siempre son los esperados, muchos estudiantes egresan de las universidades médicas sin haber desarrollado las habilidades necesarias para poder comunicarse de manera aceptable en este idioma extranjero, por lo que deben prepararse de manera acelerada a través de cursos diseñados para estos fines o mediante la enseñanza postgraduada para el cumplimiento de misiones, cambios de categorías docentes o exámenes de mínimo para estudios de doctorado.

El aprendizaje de un idioma extranjero no resulta fácil para estudiantes universitarios cuyo contexto social no requiere de una comunicación cotidiana en la lengua extranjera que aprenden, sino que se produce en la lengua materna, reciben todas las disciplinas que conforman su plan de estudio en español y cuando salen de las aulas universitarias siguen utilizando esta lengua para resolver los problemas comunicacionales tanto en el plano personal como profesional por lo que continúan fijando patrones que no siempre coinciden en ambos idiomas.

El aprendizaje del inglés tiene como antecedente los estudios realizados en los niveles de enseñanza que precedieron a la carrera universitaria y, en muchos casos, los estudiantes no cumplen los objetivos planteados para cada uno de estos niveles en cuanto al desarrollo de habilidades propias para la comunicación en el idioma extranjero, desarrollan además, hábitos incorrectos que influyen negativamente en el

aprendizaje, tampoco en estos niveles se aprovechan todas las posibilidades que ofrece el estudio de una lengua extranjera desde el punto de vista educativo. Esta situación repercute desfavorablemente cuando se trata de dar continuidad de estudios en las universidades, fundamentalmente en los primeros años de las diferentes carreras donde se reciben estudiantes que en la mayoría de los casos no pueden, o lo hacen con muchas limitaciones, comprender las informaciones orales o escritas producidas en inglés ni mucho menos expresar sus ideas en dicha lengua.

El perfeccionamiento de la enseñanza-aprendizaje del inglés a estudiantes de Medicina en las universidades cubanas data de los años 1983 al 85. Se impartían cursos de lectura y de análisis gramatical y semántico de los textos Inglés I e Inglés II publicados en 1982, a través de los cuales se pretendía crear un inventario de términos médicos y gramaticales siguiendo los principios y estilos de los métodos estructuralistas hasta ese momento utilizados en la enseñanza. Como resultado, los estudiantes no aprendían a comunicarse, solo adquirían habilidades de lectura y comprensión de textos.

En los centros de Educación Médica Superior se han mantenido intentos de perfeccionar la enseñanza-aprendizaje del inglés principalmente mediante la búsqueda de métodos o cursos prácticamente todos importados de países de habla inglesa que representaron un avance con relación a las posiciones anteriores pero que, independientemente de sus bondades, han sido diseñados para otros contextos sociales y para atender necesidades de aprendizaje ajenas a las de los estudiantes cubanos del área de la salud. Así se han sucedido las series Kernel, Spectrum y más recientemente, Changes, entre otras, para el trabajo de la disciplina Inglés durante los tres primeros años de la carrera en los que se pretende una preparación general para su posterior vinculación al inglés con propósitos específicos durante los años 4to y 5to.

La experiencia práctica de la autora del presente estudio durante 10 años de trabajo continuado en la carrera de Medicina y los resultados de un diagnóstico realizado a los estudiantes de la UCM de Santa Clara como parte de la investigación *“Estrategia de aprendizaje para mejorar la comunicación oral en Inglés”* desarrollada en el período 2004-2007 en el Departamento de Inglés, evidencian que existen grandes dificultades en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en el idioma inglés que no son resueltas en el ciclo de Inglés General, por lo que los estudiantes transitan hacia el ciclo de Inglés con Propósitos Específicos sin haberse apropiado de los procedimientos y conocimientos básicos que les permitan enfrentar la comunicación

profesional que caracteriza a dicho ciclo. Se evidencia también la no adecuación de los cursos al contexto social y a las vivencias y necesidades de aprendizaje de los estudiantes cubanos, por lo que no satisfacen las aspiraciones de tipo educativo y desarrollador que deben tributar a la formación de médicos en el país.

A partir del curso 2004-2005 con la implementación del Proyecto Policlínico Universitario (PPU), la universidad se inserta en la comunidad desde los primeros años, el colectivo pedagógico de inglés enfrenta un nuevo estilo de trabajo que responde al contexto de universalización de las universidades médicas en el que la disciplina Inglés, según el plan de estudios, se divide en dos ciclos: Inglés General (tres primeros años) e Inglés con Propósitos Específicos (cuarto y quinto años).

En este contexto, las clases de inglés se conciben como clases presenciales y no presenciales, en ambas se hace indispensable la presencia del profesor.

- Clases no presenciales: Se imparten en un laboratorio dedicado a estos efectos, el estudiante interactúa con la computadora, haciendo uso del CD, realiza actividades encaminadas al desarrollo de las habilidades y de la independencia creadora (Interacción alumno-medio).
- Clases presenciales: El profesor desarrolla actividades que contribuyan a la sistematización de la actividad oral. (Interacción profesor-alumno).

En la etapa inicial del PPU se recibió un CD adaptado por la Universidad de Ciencias Informáticas que contiene objetivos de año, contenidos por unidades, sugerencias de evaluaciones y ejercicios para las clases no presenciales, así como algunos materiales complementarios y orientaciones generales para las clases presenciales que cada profesor debía desarrollar como estimara pertinente, incluyendo los facilitadores de los municipios que, en muchos casos, no contaban con suficiente preparación idiomática y/o metodológica para hacerlo con calidad.

La preocupación inicial de la investigadora estuvo centrada en cómo lograr el desarrollo de habilidades comunicativas, que tradicionalmente no se había alcanzado por los estudiantes, en un nuevo contexto en el que el proceso enseñanza-aprendizaje (PEA) no estaba debidamente estructurado debido a la desarticulación de sus componentes y la poca disponibilidad de materiales docentes y orientaciones para su planificación y ejecución.

La urgencia de comenzar a desarrollar el PPU determinó la adaptación de materiales y orientaciones nacionales para la impartición de las clases de inglés lo que, aunque representó un gran esfuerzo, aún no satisface plenamente la necesaria integración de

los componentes didácticos del proceso en el ciclo Inglés General, de igual forma se mantienen muchas de las insatisfacciones que presentaban los cursos de inglés tradicionalmente utilizados en la formación de médicos ya que no responden a las características, necesidades e intereses de futuros profesionales de esta especialidad.

Ante este desafío, la investigadora comenzó a diseñar materiales de apoyo en soporte digital que fueron utilizados en los municipios de Villa Clara donde se implementó el PPU. Los resultados alcanzados fueron alentadores; no obstante, en la medida en que se fue avanzando en el desarrollo del PEA en los diferentes años, se hizo evidente la necesidad de proyectar el trabajo a realizar en el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina de modo que este articulara con el ciclo de Inglés con Propósitos Específicos y tributara al cumplimiento de los objetivos planteados para la formación del egresado, tanto en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa (lo instructivo) como en cuanto al desarrollo de los valores, concepciones morales y éticas consecuentes con la sociedad cubana (lo educativo).

A partir de este problema identificado fundamentalmente en la práctica, fue necesario reflexionar sobre soluciones existentes en la teoría, por lo que la autora, como parte del proceso de problematización iniciado, realizó una exploración sobre diferentes contribuciones teóricas ofrecidas por estudios anteriores que pudieran servir de antecedente o fundamentación para la toma de decisiones y pudo constatar que muchos autores han abordado el tema de la enseñanza-aprendizaje del inglés en diferentes contextos tanto en el plano internacional como nacional.

Referencia obligada para el abordaje del tema resultan autores de reconocimiento internacional vinculados directamente con la enseñanza comunicativa y con el desarrollo de habilidades para la comunicación tales como Brown, G. y George Yule (1977); Finochiaro y Blumfit (1989); Byrne, D. (1989); Abbott, G. y otros, (1989); Brumfit, C. J. and K. Jonson (1991); Nunam D (1999); Richards, J. (2005), entre otros. Todos estos autores sustentan el PEA desde una visión comunicativa pero lo hacen de manera general, sin particularizar en un contexto específico que requiere de tratamiento especial como es el que se desarrolla en la universalización de las universidades médicas cubanas que se da en las sedes universitarias (policlínicos), en laboratorios con acceso a computadoras para cada estudiante, con formas organizativas que responden a este contexto y dirigido por profesores/facilitadores que no siempre son profesores de inglés.

Por su parte autores como Tiersky, E. (1992); Ferguson, G. (1998); Berman, H. (1988); Hutchinson, T. (1999), entre otros, han dado tratamiento a la enseñanza-aprendizaje del inglés con fines específicos pero sus contribuciones no satisfacen plenamente todos los requerimientos necesarios para dar respuesta a un escenario tan complejo y multifactorial como el de la universalización.

En diferentes textos y cursos dedicados a la enseñanza del inglés tales como las series de Alexander, Searching, Changes, Kernel, Spectrum, entre otras que se han utilizado en el país y en los centros de enseñanza superior, se ofrecen ideas y sugerencias para el tratamiento y desarrollo de habilidades que constituyen un valioso antecedente de consulta para la solución al problema que se aborda en el presente estudio, pero por sus propias características y orígenes dan respuestas a contextos educacionales totalmente diferentes al de las universidades médicas cubanas.

En el ámbito nacional e internacional diferentes autores han dedicado valiosos trabajos al estudio del PEA en el campo de la Pedagogía y de la Didáctica. Obligada referencia corresponde, entre otros, a Klingberg, L. (1978); Labarrere, G. (1988); Leontiev A. N (1991); Monereo, C. (1994); Álvarez de Zayas, C. (1992) (1997); Addine Fernández, F. (1998); Castellanos Simons D. s/f; Chávez, J. s/f; Fuentes González, H. (1997) (1998); Zilberstein, J. (1999) Silvestre Oramas M. (1999) (2000). No obstante, a pesar de la importancia de las aportaciones de estos autores para cualquier estudio relacionado con la Pedagogía y la Didáctica, no se refieren de manera específica a los idiomas extranjeros y sus particularidades.

La temática también ha sido objeto de estudio en el ámbito nacional por parte de disímiles autores en diferentes momentos e instituciones del país, incluyendo resultados de investigaciones, tesis de Doctorados y Maestrías. Pueden destacarse entre ellos Antich de León (1988); Guelmes, L. [et. al.] (1997); Camacho, A. (2003); Salvador Jiménez, B. (2006). Estos investigadores abordaron el desarrollo de habilidades comunicativas del inglés pero lo hicieron en los contextos de la formación de profesores y en la secundaria básica por lo que aunque se relacionan con el tema del presente estudio, no resultan suficientes para dar solución al problema que se trata de resolver. Por su parte Domínguez Pacheco, P. V. (1999); Concepción Pacheco José A. (2004); Sánchez Morales, D. (2007); Bernal Díaz, P. (2008); Recino Pineda, U. (2008); Herrera Santana, D. (2008) abordaron temas relacionados con la enseñanza-aprendizaje de idiomas en las universidades médicas pero vinculados a la enseñanza postgraduada y a la enseñanza-aprendizaje del español a extranjeros.

Todas las contribuciones ofrecidas han tenido un valor incuestionable y han permitido a la autora determinar con mayor precisión hasta dónde los estudios realizados pueden enriquecerse a través de posiciones y experiencias vinculadas al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa desde el PEA del inglés en un contexto diferente – la universalización de las universidades médicas.

En correspondencia con la exploración inicial realizada, se considera que a pesar de que el tema ha sido objeto de atención por parte de diferentes investigadores, no existe referencia de un estudio similar al que se propone, por lo que a partir de estos antecedentes y la situación real reflejada, se llegó a formular el siguiente **problema científico**: ¿Cómo contribuir al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa durante el ciclo de Inglés General por parte de los estudiantes de la carrera de Medicina en el contexto de universalización?

Como **objeto de estudio** se determina el proceso de enseñanza-aprendizaje en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización.

Se centra como **campo de la investigación** el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa desde el proceso enseñanza-aprendizaje durante el ciclo de Inglés General por parte de los estudiantes de la carrera de Medicina en el contexto de universalización.

Objetivo: Construir un modelo didáctico para el proceso enseñanza-aprendizaje del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización que, a partir de las relaciones entre sus componentes y sobre la base de los cambios introducidos y las transformaciones ocurridas durante el proceso de sistematización, contribuya al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa como parte de la formación profesional de los estudiantes.

Interrogantes científicas:

1. ¿Cuáles son los fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa mediante el PEA durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización?
2. ¿Cuál es la situación real de desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa de los estudiantes que ingresan al ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización?
3. ¿Qué transformaciones se obtienen en el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización a partir de los cambios

introducidos en el proceso enseñanza-aprendizaje durante la sistematización de la práctica?

4. ¿Qué características debe tener un modelo didáctico para el PEA del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización como resultado del proceso de sistematización de las transformaciones obtenidas en el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera a partir de los cambios introducidos?

Tareas de la investigación:

1. Determinación de los fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa mediante el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización.
2. Constatación de las carencias y potencialidades en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes que ingresan en la carrera de Medicina en el contexto de universalización.
3. Sistematización de las transformaciones que se producen en el desarrollo de las habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización a partir de los cambios introducidos en el PEA.
4. Determinación de las características de un modelo didáctico del PEA del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización que, a partir de las relaciones entre sus componentes, contribuya al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa como parte de la formación profesional de los estudiantes sobre la base de los cambios introducidos y las transformaciones ocurridas durante el proceso de sistematización.

Selección de grupos de estudio

De un total de 102 estudiantes que ingresaron en la carrera de Medicina del PPU en el curso 2004-2005 en la provincia de Villa Clara como escenario concreto de universalización en la UCM, distribuidos en cinco grupos en el municipio de Santa Clara y dos grupos en los municipios de Sagua y Remedios respectivamente; se seleccionaron tres grupos de estudio integrados por 43 alumnos que ingresaron en el primer año del mismo curso en los policlínicos “Chiqui Gómez”, “Santa Clara” y un grupo del PPU que funcionaba en la UCM de la ciudad de Santa Clara.

El criterio de selección de los grupos de estudio estuvo dado por:

- Desde el punto de vista organizativo se tuvo en cuenta: La responsabilidad de la atención metodológica descansaba en la sede central de Santa Clara; la atención directa a dichos grupos por la investigadora y Profesora Principal del PPU para la puesta en práctica de los cambios y su socialización con el resto del colectivo y las limitadas posibilidades de comunicación permanente con los municipios de Sagua y Remedios para mantener un seguimiento sistemático de todo el PEA.
- Desde el punto de vista teórico-metodológico: Se pondera el trabajo grupal sin desconocer la necesaria atención a las diferencias individuales de los estudiantes durante el PEA, por cuanto las estrategias de aprendizaje grupal propician la interacción en el aula y el aprendizaje colaborativo y cooperativo, aspectos estos íntimamente relacionados con la enseñanza-aprendizaje de un idioma extranjero.

Estrategia investigativa asumida

Desde una posición dialéctico-materialista y en correspondencia con el objeto de estudio y el campo de la investigación, se asumió una estrategia investigativa de corte cualitativo en la cual, a partir de una constatación inicial de las carencias y potencialidades en el desarrollo de habilidades comunicativas en el idioma inglés de los estudiantes de los grupos de estudio seleccionados para la investigación que ingresaron a la carrera de Medicina en el curso 2004-05 vinculados al PPU, se desarrolló un proceso de sistematización de la práctica en tres etapas, en cada una de las cuales se fueron instrumentando cambios graduales en el PEA, se comprobaron los resultados sobre la base del análisis de los logros y deficiencias en el desarrollo de habilidades comunicativas en el idioma inglés y se proyectaron acciones para el trabajo futuro en las etapas siguientes.

El proceso de sistematización y problematización permanente sobre la práctica pedagógica requirió de la utilización de diferentes **métodos y técnicas** tanto del nivel teórico como del nivel empírico para recolectar las informaciones necesarias, así como de valoraciones cualitativas y datos cuantitativos que fueron registrados y triangulados para su credibilidad y permitieron dar seguimiento al proceso investigativo, accionar sobre la base de los resultados obtenidos en cada etapa y tomar decisiones para modelar didácticamente el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización – objeto de estudio de la investigación.

- **Del nivel teórico**

Histórico-lógico: Permitió el análisis del objeto de estudio en su movimiento y desarrollo, las tendencias y enfoque utilizados en el tratamiento del problema en

diferentes contextos y las tendencias actuales. Posibilitó, además, la valoración de criterios manejados por diferentes autores y el establecimiento de posiciones propias para el estudio que se realiza.

Analítico-sintético: Posibilitó la realización de análisis de los datos e informaciones obtenidas durante el proceso investigativo y sintetizar las ideas fundamentales en correspondencia con los requerimientos de la investigación.

Inductivo-deductivo: Hizo posible el establecimiento de generalizaciones derivadas de los datos particulares y la particularización de elementos derivados de las leyes generales en el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización.

Sistémico-estructural: Aseguró el enfoque general durante todo el proceso de la investigación y garantizó la estructuración sistémica de los elementos componentes del PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización.

Modelación: Resultó indispensable tanto para el diseño de la investigación como para la estructuración del modelo del PEA de inglés construido como resultado científico del proceso investigativo desarrollado.

- **Del nivel empírico**

Observación participante: Se realiza durante toda la investigación; en la constatación inicial para conocer el nivel de desarrollo de las habilidades comunicativas en el inglés por parte de los estudiantes y durante el proceso de sistematización desarrollado como vía de retroalimentación permanente.

Análisis documental: Para constatar y profundizar en las orientaciones y materiales recibidos en cada una de las etapas del proceso investigativo.

Prueba pedagógica: Para identificar las necesidades concretas y el estado real en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas de los estudiantes en diferentes etapas del proceso de la investigación.

Encuesta: A profesores, estudiantes y directivos para conocer sus opiniones y criterios con respecto al PEA y la situación en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en el inglés, así como para identificar sus intereses, actitudes y niveles de satisfacción en diferentes períodos del proceso de sistematización.

Entrevista: A profesores del PPU, a estudiantes y grupos con el objetivo de obtener referencias sobre la trayectoria del proceso investigativo.

Análisis del producto de la actividad: Revisión y seguimiento de las producciones de los estudiantes durante las diferentes etapas de la investigación.

Registro de experiencias: Para describir observaciones, reflexiones, interpretaciones, y explicaciones del comportamiento individual y colectivo durante el proceso de sistematización.

Se recurre a la triangulación de las informaciones y datos recopilados durante las diferentes etapas del proceso de sistematización de la práctica, a través de diferentes fuentes y utilizando diferentes métodos empíricos lo que permitió integrar dichas informaciones y establecer regularidades durante el proceso.

Del nivel matemático y estadístico

Se utilizó el análisis porcentual a fin de cuantificar los datos obtenidos a través de las diferentes evaluaciones durante el proceso de sistematización. Resultó también necesaria la representación del movimiento de las transformaciones ocurridas durante el proceso de desarrollo de la investigación mediante tablas.

Contribuciones de carácter teórico:

Se ofrece un **modelo didáctico** del PEA para el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización a partir de los cambios realizados y las transformaciones obtenidas en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas por parte de los estudiantes durante el proceso de sistematización de la práctica, cuestión ésta que de hecho lo identifica.

Se caracteriza por la concepción general integradora de sus componentes que representa una comprensión teórica para interpretar el PEA del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización de las universidades médicas a partir de aristas no existentes y nuevos conocimientos respecto a sus rasgos distintivos en función de lograr el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera como parte de la formación de los profesionales de la salud en el contexto de universalización.

Contribuciones de carácter práctico:

1. Material de apoyo en soporte digital para las clases presenciales de la disciplina inglés en el ciclo general de la carrera de Medicina.
2. Manual didáctico que incluye rediseño de los sistemas de objetivos, contenidos, medios, así como sugerencias metodológicas para los profesores de inglés que trabajan en dicho ciclo.

3. Ejercicios complementarios en soporte digital para las clases no presenciales de la disciplina inglés en el ciclo general de la carrera de Medicina.
4. Sistema de WebQuests “Learning Through English” (For Students) en soporte digital de posible utilización en la red para consulta, trabajo remedial atendiendo a estrategias individuales de los estudiantes y/o profundización de conocimientos.
5. Sugerencias metodológicas en soporte digital para la aplicación del sistema de WebQuests por parte de los profesores “Learning Through English” (For Teachers).

Novedad científica:

La novedad de la investigación radica en que a partir de todo un proceso de sistematización de la práctica en las universidades médicas se construye un modelo didáctico para el PEA en el ciclo de Inglés General sustentado desde los puntos de vista filosófico, sociológico, pedagógico, psicológico y lingüístico que se distingue por las relaciones integradoras entre sus componentes con el objetivo de desarrollar habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes vinculadas a las necesidades formativas de los futuros profesionales de la salud en las sedes universitarias que puede ser consultado y utilizado por profesores, alumnos y otros investigadores interesados en el perfeccionamiento de la enseñanza-aprendizaje del inglés, incluyendo la enseñanza postgraduada.

Estructura de la tesis:

La tesis se estructura en introducción y tres capítulos. En el primero se ofrecen los fundamentos teórico-metodológicos que sustentan el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa desde el PEA del inglés durante el ciclo de Ingles General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización y se caracteriza su objeto de estudio. El Capítulo 2 incluye la descripción del proceso de sistematización y las transformaciones obtenidas en el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa a partir de los cambios efectuados en el PEA del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en cada una de las etapas, así como la valoración de los resultados parciales y finales obtenidos. En el Capítulo 3 se presenta la propuesta de un modelo didáctico del PEA del inglés que emana como resultado de todo el proceso de investigación y su fundamentación. Siguen las conclusiones, recomendaciones, la bibliografía consultada y los anexos que resultan necesarios para una mayor claridad en las ideas expresadas en el informe.

1. FUNDAMENTOS TEÓRICOS Y METODOLÓGICOS QUE SUSTENTAN EL DESARROLLO DE HABILIDADES COMUNICATIVAS EN LA LENGUA INGLESA DESDE EL PEA DURANTE EL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE UNIVERSALIZACIÓN

> *" (…) que se pinte de negro, que se pinte de mulato, no solo entre los alumnos, sino también entre los profesores; que se pinte de obrero y de campesino, que se pinte de pueblo porque la universidad no es el patrimonio de nadie y pertenece al pueblo (…)*
>
> Ernesto Guevara (Universidad Central, Las Villas, 28 diciembre de 1959)

El presente capítulo incluye los fundamentos que desde el punto de vista teórico y metodológico han contribuido a contextualizar y caracterizar el objeto de estudio y el campo de la investigación. Por tanto, constituyó un marco referencial de obligado tratamiento, enriquecimiento y necesaria consulta durante los diferentes momentos del proceso de problematización desarrollado desde la identificación del problema formulado en las páginas introductorias hasta la propuesta de solución que aparece en capítulos posteriores.

1.1. La universalización en las universidades médicas cubanas: un nuevo contexto para el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés.

Las transformaciones que en el sector de la salud se vienen produciendo de modo acelerado constituyen condición esencial para lograr cambios sustanciales en la educación médica lo que, unido al proceso de universalización que se desarrolla en el sistema de la educación superior cubana, constituye un reto sin precedentes.

La universalización de las universidades médicas, se da en un proceso que se lleva a cabo en los diferentes municipios, el cual permite mantener la vinculación con el clima de trabajo y con la comunidad donde vive y labora el estudiante, fomenta sentimientos de pertenencia y un aprendizaje eficiente. De igual forma constituye una expresión de justicia social, de igualdad de posibilidades con el objetivo de alcanzar la formación general integral que se requiere de los profesionales de la salud.

La integración docente-asistencial-investigativa, característica relevante de la revolución científico-técnica del sector de la salud en Cuba, se convirtió desde 1959 en un paradigma de la vinculación estudio-trabajo, como componente esencial del proceso que propició la vinculación educación-producción/ servicio-investigación; lo

que ha constituido en esencia la base para el desarrollo de los procesos de universalización de la educación médica cubana.

El avance de la ciencia y la tecnología hace que las universidades médicas asuman la concepción de la "*universidad extra muros*", es decir, que las universidades se proyecten fuera del recinto universitario. Así las bien llamadas micro universidades docentes concretan esta concepción de profesionales de la salud con una formación general integral, aptos para el ejercicio de su desempeño laboral.

Por orientación del Comandante en Jefe se dio un paso muy importante en el curso 2003-04 al rediseñarse la práctica pre-profesional para lograr la incorporación de los estudiantes del último año de la carrera a tiempo completo al trabajo del Consultorio en la Atención Primaria de Salud bajo la tutela de especialistas de Medicina General Integral, lo que implicó un nuevo concepto de práctica profesionalizante. Ante la necesidad de vincular los escenarios de formación y los laborales y en virtud de que la formación transcurra en el contexto donde el estudiante deberá desempeñarse como profesional, se decidió iniciar una experiencia nueva que define el Policlínico y el Consultorio del Médico de la Familia como el escenario principal de la formación académica para el desarrollo de la Medicina General Básica, que sirve además como primer escalón de la formación de Especialistas en Medicina General Integral.

En el curso 2004-2005 inició el Proyecto Policlínico Universitario (PPU) con una muestra de 1000 estudiantes de los Centros de Enseñanza Médica Superior (CEMS) de todo el país. De tal forma, en la provincia de Villa Clara el PPU comenzó con cinco policlínicos en el municipio de Santa Clara, uno en Sagua y uno en Remedios. En la actualidad se imparten clases en todos los policlínicos municipales y se incorporaron sedes universitarias en diferentes localidades de la provincia.

Estas unidades de Atención Primaria de Salud fueron dotadas de la tecnología necesaria para este nuevo modelo pedagógico, por lo que se instrumentó en cada una de ellas un aula multipropósito con una computadora por alumno, un aula para video conferencias y un privado de profesores para su preparación. Se amplió a 24 horas el servicio de biblioteca. El objetivo de este proyecto consistió en convertir el Policlínico en una microuniversidad donde el estudiante, sujeto y objeto del proceso, se inserta desde el primer año en las áreas de salud de los municipios y recibe en ese mismo escenario las asignaturas que corresponden a ese año de la carrera.

Según plantea el Dr. Jorge González Pérez, Rector de la Universidad de Ciencias Médicas de La Habana en entrevista ofrecida a Juventud Rebelde, sobre el Proyecto

Policlínico Universitario (2008), el proyecto continuará implementándose en la carrera de Medicina, acerca al estudiante al escenario de trabajo y requiere de una esmerada atención del tutor, pues el médico que atiende todos los días a las personas es el que debe enseñar, reafirmándose el principio de aprender haciendo.

Esta concepción se fundamenta, de modo general, en los Principios Básicos de la Educación Superior Cubana, en la municipalización de los estudios universitarios y en las más profundas ideas de solidaridad y humanismo proclamadas por la máxima dirección del país como elementos esenciales en la formación de los jóvenes, ubicando a los estudiantes desde el primer año de la Carrera en el escenario donde se desempeñarán como profesionales, con lo cual se familiarizan rápidamente con la población y las problemáticas de salud de la comunidad, teniendo como medios de enseñanza las Tecnologías de la Informática y las Comunicaciones (TICs).

Estas transformaciones en la educación médica cubana representan un punto de partida para la universalización de la educación superior, y constituyen un gran reto para los profesores, los alumnos, y todo el personal que esté relacionado con la enseñanza médica profesional, teniendo en cuenta la responsabilidad que tiene Cuba en la formación de miles de estudiantes latinoamericanos.

El proceso formativo que se desarrolla en las universidades médicas cubanas solamente podrá cumplir su encargo social en la medida en que las diferentes disciplinas tanto las de carácter general como las especializadas en la esfera médica conformen un sistema que garantice la formación general integral de los futuros profesionales de la salud a través del PEA que se desarrolla en cada una de ellas.

Es en este contexto en el que se sitúa la presente investigación por constituir el PEA del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina su objeto de estudio.

El PEA del inglés en las universidades médicas universalizadas, por constituir un nuevo modelo, no cuenta con otro antecedente que no sea lo utilizado anteriormente en estas instituciones para la enseñanza de dicho idioma. Tradicionalmente el idioma inglés en las universidades médicas se ha impartido utilizando cursos diseñados en países de habla inglesa que responden a intereses diferentes a los que se aspira para un futuro profesional de la salud en Cuba y no responden al nuevo contexto de las universidades médicas, sin desconocer sus aspectos positivos en cuanto a visión comunicativa de la enseñanza, variedad de ejercicios, estructuración lógica de los diferentes libros que integran los cursos, entre otros.

Un análisis de cómo se ha desarrollado el PEA del inglés en años anteriores al curso 2004-05 en estos centros de enseñanza superior a partir de la experiencia de la investigadora y los criterios vertidos por otros autores en sus investigaciones, permite identificar una serie de dificultades que sin lugar a dudas han venido afectando los resultados alcanzados por los estudiantes en el ciclo de Inglés General, que igualmente se presentan en los momentos iniciales del Proyecto Policlínico Universitario y que pueden resumirse en:

- Diseño de programas sin carácter sistémico en su relación objetivo, contenido y método.
- Carencia de objetivo general del ciclo derivado de la disciplina en la carrera e inadecuada gradación de los específicos para cada año y semestre.
- Objetivos Instructivos y educativos expresados de manera separada sin lograr integrar lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador y no adaptados al nuevo contexto sino trasladados directamente de los programas tradicionales.
- Contenidos estructurados en un sistema de conocimientos, un sistema de habilidades lingüísticas y un sistema de valores enfocados de manera general y aislada de los objetivos educativos y de las diferentes funciones.
- Métodos en que se prioriza la inducción, deducción y análisis lingüístico de estructuras gramaticales, con una pobre utilización de la enseñanza problémica y métodos y procedimientos investigativos encaminados a la búsqueda de información mediante el uso de las TICs así como a la explotación del estudio independiente para dar solución a problemas a través de las Tareas Extra Clase.
- Existencia de libros de texto y cuaderno de actividades heredados de modelos anteriores con contenidos no acordes con los intereses y necesidades de los futuros egresados de la salud, así como la inclusión de un CD adaptado de otra carrera para las clases no presenciales y ausencia de medios para el desarrollo de las clases presenciales en el nuevo modelo de universalización.
- Pobre aprovechamiento de formas de evaluación que incentiven en los estudiantes la utilización del idioma como instrumento para acceder a información en función de la actividad investigativa.

La presencia de estas dificultades, unido a que muchos estudiantes de la carrera de Medicina tienden a priorizar su formación especializada sin llegar a percibir la importancia del aprendizaje de un idioma extranjero en su formación general, influye

en las limitaciones que se ponen de manifiesto en el desarrollo de las habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes no solo al culminar el ciclo general de la carrera sino al terminar los estudios universitarios, lo que evidencia la urgencia de un accionar sobre el PEA del inglés desde los primeros años de la carrera, que posibilite el desarrollo sistemático de las habilidades necesarias para lograr la competencia comunicativa en la lengua extranjera deseada como meta formativa del egresado y que estimule la motivación y el interés de los estudiantes despertando en ellos actitudes positivas hacia el aprendizaje de la lengua inglesa a partir del reconocimiento de su importancia para el desempeño de la profesión.

1.2. El proceso enseñanza-aprendizaje en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina desde una perspectiva pedagógica y didáctica.

Un análisis del PEA en el contexto específico del ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina obliga a incursionar en primer lugar en el campo de la Pedagogía y la Didáctica ya que la primera como ciencia brinda sus leyes o principios generales, sus fundamentos teóricos y su sistema categorial a la Didáctica y en ésta se particularizan y se operacionalizan de manera especial.

Según C. Álvarez, "*La Pedagogía es la ciencia que tiene como objeto de estudio el proceso formativo. Proceso totalizador cuyo objetivo es preparar al hombre como ser social**,** que agrupa en una unidad dialéctica, los procesos educativo, desarrollador e instructivo*". (1999: 14).

Por su parte, la Dr. C. Fátima Addine Fernández plantea en su libro Didáctica y optimización del proceso de enseñanza-aprendizaje:

"*Al estudiar las definiciones de Didáctica se encuentran calificativos de que ella es: ciencia, teoría, tecnología técnica, arte; de que el contenido semántico de la Didáctica es: enseñanza, aprendizaje, instrucción, comunicación de conocimientos, sistema de comunicación, procesos de enseñanza y aprendizaje; y que la finalidad de la Didáctica es: formación instrucción, instrucción formativa, desarrollo de facultades, creación de cultura..*." (Addine, 1998: 7)

En la presente investigación se asume la Didáctica como ciencia cuyo objeto de estudio lo constituye el PEA, en su carácter integral desarrollador de la personalidad de los estudiantes, sin desconocer las condiciones socio-históricas, su comprometimiento con la práctica educativa y la formación de valores morales, así como el papel que juegan los componentes personales y no personales.

En consecuencia, si se desea accionar sobre el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina, resulta imprescindible hacerlo desde una perspectiva pedagógica y didáctica ya que es precisamente a través de este proceso que puede contribuirse de manera desarrolladora, integral y educativa a la formación de los futuros egresados de la salud teniendo en cuenta las características que exige el contexto histórico social determinado por la sociedad cubana actual.

En esta línea de pensamiento, se considera importante una reflexión en torno a los principios didácticos y cómo estos encuentran su materialización en el PEA del ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina.

Al respecto de los principios didácticos se han pronunciado diferentes autores como Zilberstein Toruncha (2000) que a su vez hace referencia a Danilov (1975), Savin (1972), Klinberg (1972), G. Labarrere (1988), entre otros; no obstante, aunque con diferentes términos plantean que los principios son guías, posiciones rectoras, postulados generales, normas para la enseñanza por lo que a la luz del presente estudio tienen su concreción en el PEA del inglés que se desarrolla en las universidades médicas.

Al valorar la forma en que los diferentes autores enuncian los principios didácticos se observa coincidencia entre la posición del Dr. Justo Chávez, en sus Apuntes para el Examen estatal de Didáctica y G. Labarrere y G. Valdivia (1988), asumidos por Zilberstein, J. (2000). Todos ellos aunque utilizando términos diferentes, enuncian los principios didácticos de la siguiente forma:

1. **Carácter científico**. Se refiere al carácter científico del contenido, o sea, la orientación de la materia fijada en el plan de enseñanza hacia el desarrollo científico moderno, implica el aprovechamiento máximo de las potencialidades ideológicas de la materia sobre la base de una metodología de la enseñanza fundamentada científicamente y la adquisición de métodos de trabajo científico por parte de los alumnos. Constituye la expresión de la relación legítima entre instrucción y educación en la enseñanza.
2. **Sistematicidad**. Se relaciona con el carácter científico de la enseñanza. Significa la articulación didáctica de todos los eslabones del proceso, incluyendo la repetición, la ejercitación, la aplicación y la sistematización. Este principio radica en la vinculación lógica de los postulados de la ciencia por lo que implica tomar en cuenta el enfoque de sistema en la labor docente y revelar los nexos que existen entre los fenómenos y los procesos en el PEA, de ahí que resulte de gran

importancia a los efectos del presente estudio en que se trata, precisamente, de la organización del PEA del inglés en un ciclo y carrera específicos.

3. **Vinculación de la teoría con la práctica**. Concibe el conocimiento teórico y el práctico como una unidad dialéctica, parte del concepto de la enseñanza vinculada a la vida, lo que significa no solo incorporar la vida a la enseñanza o relacionar ambas, sino dar respuestas científicas a las cuestiones de la vida. Este principio es de obligada referencia en el PEA del inglés por cuanto los estudiantes deben establecer la relación entre sus intereses profesionales y las aportaciones que el conocimiento de esta lengua extranjera puede tributar a su formación y a su futuro desempeño como médicos.
4. **Observación directa en la enseñanza.** Este principio se apoya en las leyes pedagógicas de la teoría del conocimiento psicológico, da énfasis a lo sensorial con el propósito de contrarrestar la tendencia a una conducción parcialmente racional de la enseñanza. Plantea que deben ejercitarse todos los sentidos de los alumnos, percepciones e ideas claras, lo que resulta sumamente importante para el aprendizaje de una lengua extranjera en un contexto no natural en que se precisa de un ambiente favorable durante el desarrollo del PEA.
5. **Asequibilidad**. Este principio exige que la enseñanza sea comprensible y posible de acuerdo a las características individuales de los estudiantes. Sobre la base de este principio, se determinan el nivel científico de la enseñanza y el aprendizaje grupal e individual, lo que no significa simplificar la enseñanza, sino adecuarla a las peculiaridades del grupo.
6. **Solidez de los conocimientos**. La esencia de este principio radica en que el proceso de enseñanza debe considerar la lucha sistemática contra el olvido, como un proceso psíquico normal. La asimilación de los conocimientos por los alumnos se manifiesta incompleta si los estudiantes son incapaces de demostrar los resultados alcanzados de manera estable durante un período más o menos largo para ser utilizados en la práctica. Este principio es sumamente importante en el PEA del ciclo de Inglés General donde los alumnos deben consolidar sus conocimientos y desarrollar habilidades básicas que les permitan transitar hacia el ciclo con propósitos específicos en los dos últimos años de la carrera.
7. **Carácter consciente y de la actividad independiente de los estudiantes**. Enfatiza la necesidad de que los alumnos interioricen los conocimientos y desarrollen habilidades en la lengua inglesa que les permitan trabajar de manera

independiente con el apoyo grupal, lo que puede lograrse a partir de la implementación de tareas verdaderamente significativas que los motiven tanto desde el punto de vista personal como profesional.

8. **Atención a las diferencias individuales dentro del carácter colectivo del proceso docente-educativo**. Para lograr el desarrollo de la personalidad mediante la enseñanza, deben tenerse en cuenta las cualidades psíquicas y físicas de los alumnos, sus características individuales; sin embargo, es necesario aprovechar todas las potencialidades que resultan de la actividad conjunta de los alumnos dentro del colectivo, mucho más si se trata de desarrollar habilidades para la comunicación en una lengua extranjera donde el papel del grupo resulta indispensable por cuanto propicia la interacción entre sus miembros, una actitud socialista ante el trabajo y el aprendizaje, así como la ayuda mutua y la crítica abierta en el colectivo.

El estudio de estos principios didácticos ha resultado sumamente aportativo para el desarrollo de la investigación, toda vez que permitió reflexionar desde lo general hacia lo particular para abordar el PEA del inglés de manera específica en el contexto de universalización de la carrera de Medicina y posibilitó la fundamentación de las posibles intervenciones, así como los rasgos que resultan pertinentes a los efectos de caracterizar el PEA que se necesita para el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa en el contexto que se estudia.

La enseñanza y el aprendizaje constituyen un proceso, de cuya calidad depende el desarrollo de los estudiantes, que lleguen a pensar y actuar con independencia e iniciativa, que busquen solución a los problemas, a la vez que escuchen, valoren y respeten las opiniones ajenas y puedan trabajar en colectivo.

Klingberg, L. (1972) señala que el PEA tiene como propósito esencial el de contribuir a la formación integral de la personalidad del alumno, constituyendo la vía mediatizadora fundamental para la adquisición de conocimientos, procedimientos, normas de comportamiento y valores legados por la humanidad. Considera este autor que el PEA comprende lo educativo, la formación de valores, sentimientos que identifican al hombre como ser social, además, comprende el desarrollo de convicciones, la voluntad y otros elementos de la esfera volitiva y afectiva que junto con la cognitiva permiten hablar de un proceso de enseñanza-aprendizaje que tiene por fin la formación multilateral de la personalidad del hombre.

Klingberg señala, además, que el papel conductor del maestro en la enseñanza resulta de la lógica de dicho proceso y su tarea principal consiste en transmitir el "*patrimonio cultural*", los valores intelectuales, culturales y éticos que la humanidad ha adquirido en el transcurso de su desarrollo histórico y que son adecuados para realizar el objetivo educativo de la sociedad socialista por lo que la acción del maestro debe dirigirse a la selección y ordenamiento correcto de la materia de enseñanza, a la aplicación de los métodos apropiados, a la correcta organización del aprendizaje y el trabajo de los alumnos.

El propio autor, al referirse al aprendizaje señala que "*es una acción del alumno, una sucesión de acciones con un objetivo determinado y orientada hacia el mismo, para la asimilación de las materias de enseñanza, fijadas en el plan de estudio*" (Klingberg, L. 1972: 177).

El aprendizaje es también definido por Castellanos, D. (1999) como un proceso dialéctico en el que, como resultado de la práctica, se producen cambios relativamente duraderos y generalizables, y a través del cual el individuo se apropia de los contenidos y las formas de pensar, sentir y actuar construidas en la experiencia sociohistórica con el fin de adaptarse a la realidad y/o transformarla.

Zilberstein, J. define el proceso de enseñanza aprendizaje desarrollador como:

"*La vía mediatizadora esencial para la apropiación de conocimientos, habilidades, normas de relación emocional, de comportamiento y valores, legados por la humanidad, que se expresan en el contenido de enseñanza, en estrecho vínculo con el resto de las actividades docentes y extradocentes que realizan los estudiantes*". (En Zilberstein, J. R. y M, Macpherson, 2000: 8).

Una reflexión en torno a las posiciones anteriores permite asumir en la presente investigación la necesidad de transformar el PEA del ciclo General de Inglés en la carrera de Medicina, de manera que propicie la interacción dinámica de los sujetos con el objeto de aprendizaje – la lengua extranjera – y de los sujetos entre sí, lo que implica una comunicación y actividad intencionales, cuyo accionar didáctico genere estrategias de aprendizajes para el desarrollo de una personalidad integral del futuro profesional de la salud, teniendo en cuenta la influencia del grupo como uno de los factores determinantes para el desarrollo individual y la potenciación de la actividad independiente de los alumnos. Una concepción de la enseñanza-aprendizaje que integre acciones dirigidas a la instrucción, al desarrollo y a la educación del estudiante

que se forma en las universidades médicas y que responda a la noción de aprendizaje desarrollador derivada de la concepción vigotskiana “enseñanza desarrolladora”.

En consecuencia, un PEA en el ciclo General de Inglés cuyo soporte teórico esencial sea el Enfoque Histórico-Cultural de Vygotsky, (1987) como corriente pedagógica contemporánea, basada a su vez en la teoría de aprendizaje del mismo nombre, que contempla como concepto básico, la Zona de Desarrollo Próximo, (ZDP) que al decir de su autor es el contraste entre el nivel real de desarrollo determinado por la capacidad de resolver un problema y el nivel de desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o en colaboración con otro compañero más capaz.

En oposición a la concepción de aprendizaje receptivo, este autor hace énfasis en el ordenamiento estricto de las formas de enseñanza, divide el proceso en etapas de desarrollo intelectual de los alumnos, presta atención mayor a los resultados que al proceso de desarrollo y de aprendizaje en sí mismos y en promover acciones hacia un PEA que conciba la instrucción como proceso permanente de reflexión-acción del sujeto, donde se plantee como objeto fundamental la toma de conciencia por parte de los sujetos, en el que se organicen actividades grupales para reconstruir el conocimiento a partir de la reflexión, la problematización y la comunicación y donde el docente sea concebido como facilitador del grupo.

En este estudio, al valorar como objeto de estudio el PEA en el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina se asume una concepción desarrolladora, además de una visión integral, que reconozca no sólo los componentes estructurales o categorías esenciales, sino también las relaciones que se establecen entre los mismos, y entre ellos y el propio proceso como un todo. Una comprensión más rica, que incluya a protagonistas, niveles y relaciones como elementos integrantes de su estructura.

Consecuentemente, el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina deberá abarcar dialécticamente las categorías o componentes no personales tradicionalmente reconocidos *(objetivo, contenido, método, medio, formas de organización y evaluación*) como elementos mediatizadores de las relaciones entre los componentes personales, los protagonistas (*alumno, profesor, grupo*), y también, de manera muy especial, incluirá las relaciones que se establecen entre ellos.

Categorías esenciales o componentes no personales.

Según Addine Fernández (1998), el **objetivo** es el elemento orientador del PEA, responde a la pregunta *¿Para qué enseñar?* y debe contener las habilidades que se

espera desarrollar en los estudiantes, los conocimientos asociados, las condiciones en que se debe producir la apropiación del contenido, así como el nivel de asimilación y profundidad que se pretende.

Otros autores como Justo A. Chávez Rodríguez, en Apuntes para el examen estatal de Didáctica, se refieren al objetivo como una categoría que ocupa un lugar destacado en la dirección del PEA y que determina el resto de los componentes de dicho proceso por cuanto expresa la transformación planificada que se desea lograr en el alumno en función de la formación del hombre a que aspira la sociedad. Destaca este autor que entre los elementos que integran la estructura de los objetivos están los conocimientos, los hábitos, las habilidades, las capacidades, las convicciones, los sentimientos, las actitudes, las particularidades del carácter, el sistema de motivos o intereses. De igual forma destaca el carácter sistémico y multilateral de los objetivos y la necesaria derivación gradual de los mismos.

Según Salvador Jiménez (2006), en su tesis de Doctorado Diseño curricular para la disciplina Estudios Lingüísticos en la Licenciatura en Educación, especialidad Lenguas Extranjeras en el contexto de universalización, "*Los objetivos constituyen el componente rector en el proceso enseñanza-aprendizaje de una disciplina. Determinan el contenido y el método, a la vez que los comprende en su formulación y orientación. Se formulan de acuerdo al principio de derivación en términos de saber hacer y de manera que se revele la necesaria unidad entre lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador."* (Salvador, 2006: 106)

A partir de las posiciones antes referidas con relación al objetivo como componente no personal del PEA, en el presente estudio se asume su papel rector con respecto al resto de los componentes del proceso, su carácter integrador y las dimensiones educativa, desarrolladora e instructiva planteadas, entre otros autores, por Salvador Jiménez (2006). Es por ello que, al abordar esta categoría dentro del PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina y, teniendo en cuenta la forma en que se ha venido orientando y trabajando tradicionalmente la disciplina, se considere la urgencia de una adecuación de los objetivos de la disciplina inglés en la carrera de Medicina así como su derivación en el ciclo general y en cada uno de los tres primeros años de la carrera.

El **contenido** expresa el *qué se enseña*. Los contenidos se expresan en las asignaturas que están incluidas en el plan de estudio y en los programas, en los libros de texto y en otros materiales de carácter docente.

Diferentes autores se refieren al contenido como uno de los componentes o categorías didácticas del PEA. La Dr. C. Fátima Addine en Didáctica y optimización del proceso de enseñanza-aprendizaje (1998), plantea que el contenido es el elemento objetivador del proceso y que da respuesta a la pregunta *¿Qué enseñar- aprender*? señala, además, que corresponde a la parte de la cultura y experiencia social de la cual deben apropiarse los estudiantes y que depende de los objetivos propuestos. Considera esta autora como elementos integrantes del contenido, el sistema de conocimientos, el sistema de habilidades, el sistema de experiencias de la actividad creadora y el sistema de relaciones hacia y con el mundo, lo que asegura la unidad de la instrucción y la educación.

Carlos Álvarez de Zayas (1997) plantea que no se puede identificar el contenido sólo con el sistema de conocimientos, pues esto implica ignorar el sistema de modos de relaciones del hombre con sus objetos de trabajo, el sistema de habilidades. De tal forma entiende que el desarrollo de habilidades se logra mediante la asimilación de los conocimientos, y viceversa, y que ambos elementos se dan en la práctica interrelacionados y así se deben ofrecer en el PEA. Agrega a estos dos conceptos, el de los valores como expresión de la significación de las cosas para el hombre por lo que lo considera parte de la cultura y por consiguiente parte del contenido. En su opinión, el contenido incluye tres dimensiones: conocimientos, habilidades, y valores.

Castellanos Simons, Doris y otros, en Aprender y enseñar en la escuela. Una concepción desarrolladora (s/f), se refiere a los núcleos o pilares básicos del aprendizaje de los estudiantes y a que la educación debe promover un desarrollo integral del sujeto, según informe a la UNESCO de la Comisión Internacional sobre la Educación para el Siglo XXI y los identifica con los contenidos del aprendizaje. Siendo así, da respuesta a la interrogante *¿Qué se aprende?* enunciando una serie de saberes enmarcados en *Aprender a conocer* (trascender la simple adquisición de conocimientos para centrarse en el dominio de los instrumentos que permiten producir el saber); *Aprender a hacer* (adquisición de habilidades y competencias que preparen al individuo para aplicar nuevas situaciones disímiles en el marco de las experiencias sociales en un contexto cultural y social determinado); *Aprender a convivir* (desarrollo de habilidades de comunicación e interacción social, de trabajo en equipos, interdependencia y el desarrollo de la comprensión, la tolerancia, la solidaridad y el respeto a los otros); *Aprender a ser* (desarrollo de actitudes de responsabilidad

personal, de autonomía, de valores éticos y de búsqueda de la integralidad de la personalidad).

En la presente investigación, se considera la pertinencia de los criterios expresados por los autores antes mencionados que, aunque formulados de formas diferentes, coinciden en lo esencial. Se asume, por tanto, que el contenido, como componente del PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina, no debe limitarse solamente al conocimiento de los aspectos básicos del idioma inglés que permitan su utilización como instrumento de comunicación, sino que debe integrar dialécticamente un conjunto de procedimientos y habilidades propias de la lengua extranjera para la comunicación y valores que los estudiantes deben ir desarrollando a través del proceso para lograr la formación integral a que se aspira como futuros egresados de la educación superior médica cubana.

El **método** se relaciona directamente con la dirección del PEA. Addine Fernández, F. (2002:66) define este componente de la siguiente forma:

"El método es el elemento director del proceso, responde a "¿cómo desarrollar el proceso?" "¿Cómo enseñar?" "¿Cómo aprender?" Representa el sistema de acciones de profesores y estudiantes, como vías y modos de organizar la actividad cognoscitiva de los estudiantes o como reguladores de la actividad interrelacionada de profesores y estudiantes, dirigidas al logro de los objetivos"

La autora antes referida señala que este componente o categoría está estrechamente relacionado con el contenido y el objetivo, llegando a constituir ésta una relación importante en el proceso, reconoce la complejidad y dificultad para determinar *cómo saber enseñar* y *cómo saber aprender* tanto para el profesor como para el estudiante, incluso cuando esté bien formulado el objetivo y seleccionado el contenido lo que implica la selección de los métodos idóneos a emplear por uno y otro protagonista del proceso. Se afilia a la utilización de métodos eminentemente productivos para un PEA desarrollador, sin subestimar la utilización de métodos reproductivos en determinadas ocasiones o como premisa necesaria para la ejecución de los productivos.

En toda reflexión en torno a este importante concepto resulta decisivo considerar que la relación objetivo-contenido-método-organización, determina la lógica interna del proceso de enseñanza. Es imposible analizar este concepto aislado de dicha relación ya que el objetivo y el contenido son elementos decisivos en la concepción del proceso de enseñanza, pero para llevarla a vías de hecho resulta determinante el método.

En el presente estudio se concibe la instrumentación de métodos que respondan al

contexto de la educación cubana actual y de manera particular al PEA de una lengua extranjera que se desarrolla en las universidades médicas, de ahí que se defiende la posición de situar al alumno en calidad de constructor de sus propios conocimientos, reflexivos, participativos, independientes, con capacidad para polemizar y socializar sus experiencias en el colectivo estudiantil al que pertenecen y que contribuyan a la formación de valores propios de la profesión. Se aboga por la utilización de situaciones problémicas y por un aprendizaje autónomo, colaborativo, cooperativo y colectivo, ligado a la experiencia, necesidades y características propias de los estudiantes cubanos que se forman en las universidades médicas.

Los **medios**, al parecer de Addine, F. (1998:22) son *"…los elementos facilitadores del proceso, responden a la pregunta "¿Con qué?" y están conformados por un conjunto, con carácter de sistema, de objetos reales, sus representaciones e instrumentos que sirven de apoyo material para la consecución de los objetivos"*. La propia autora, subraya la posible complementación de unos medios por otros dentro del sistema sin que esto implique su sustitución. Señala, además, que los medios deben emplearse tanto para la actividad de enseñanza como la de aprendizaje, lo que responde a la interrelación entre los componentes personales y no personales del PEA.

Al analizar el papel de los medios como componente del PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina, no se puede dejar de reflexionar en torno al vertiginoso avance de la tecnología, donde los medios ocupan un lugar cada día más relevante, sin obviar la importancia de los medios tradicionales.

En este sentido cabe señalar que en el país el proceso de universalización que se desarrolla en la enseñanza superior hace surgir la necesidad cada vez más creciente de utilizar las TICs y crear softwares y otros medios en soporte digital que satisfagan los requerimientos del desarrollo científico-técnico del momento y de las nuevas relaciones que se dan en el PEA, lo que exige del profesor una respuesta adecuada encaminada a promover un proceso desarrollador, promotor o agente del cambio educativo, además de ser variados, alternativos, adecuados al objetivo y al contenido, entre otros aspectos significativos.

La **evaluación** responde a la pregunta *¿En qué medida han sido cumplidos los objetivos del proceso enseñanza-aprendizaje?* Es el encargado de regular el proceso, de ello se desprende que es una categoría o componente didáctico que juega un papel trascendental en el cambio educativo; no obstante, en la evaluación se evidencian

dificultades dadas fundamentalmente por las concepciones evaluativas de modelos de enseñanza tradicionales.

Rita M. Álvarez, plantea al respecto: *"La evaluación tradicional es antieducativa, está despojada de todo rasgo formativo y, muy por el contrario, deja huellas negativas, y a veces traumáticas. Por otra parte, los resultados de esta evaluación, al estar descontextualizados, tienen muy poco uso práctico; no son aplicables al proceso docente, ni a la superación personal del alumno, ni al mejoramiento curricular. Es antieconómica, antiproductiva, antiracional. La evaluación tradicional puede ser identificada por los adjetivos siguientes: Sumativa, cuantitativa, terminal, subjetiva, cognoscitivista, autoritaria, descontextualizada, deshumanizada, burocratizada, antieconómica.*" (Álvarez de Zayas, R. M., 1997: 78).

Esta autora hace referencia a los propósitos que debe seguir la evaluación a partir de la resignificación que la misma requiere para que el PEA sea verdaderamente desarrollador, cuando dice que entre las finalidades de este componente está la de evaluar para que sirva de referente al individuo y a la sociedad.

En la presente investigación la evaluación es considerada como un componente integrador del PEA en el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina y parte permanente del mismo en estrecha relación con los restantes componentes. La evaluación, por tanto debe jugar su papel no solo en cuanto a lo instructivo sino en cuanto a su función desarrolladora y educativa durante todo el PEA de manera que tribute a la formación individual, grupal y social del estudiante. En correspondencia es vista como proceso y como resultado.

Las formas de organización reflejan las relaciones entre profesor y estudiantes en la dimensión espacial y temporal del PEA. Las formas organizativas pueden cambiar hasta en el transcurso de una misma clase, por eso, al igual que el método, este componente es dinámico, ajustable a las condiciones y necesidades específicas del proceso en cuestión que puede desarrollarse con un profesor y un grupo grande, reducido, o un solo alumno, siempre en correspondencia con los objetivos que se determinen. Responden a la pregunta: *¿Cómo organizar el proceso enseñanza-aprendizaje?*

Según refiere Chávez J. en Apuntes para el Examen Estatal de Pedagogía 2, la estructuración de la clase es un proceso creador y por consiguiente resulta imposible la creación de una estructura única para todas, sino que cada una presenta una lógica interna que la caracteriza de acuerdo con sus objetivos, contenido y métodos.

Distingue como formas de organización más generales de la enseñanza: a) individual; b) grupo-clase; c) conferencias- seminarios.

Las formas de organización que respondan a un PEA desarrollador, promotor o agente del cambio educativo en el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina, deberán ser flexibles, dinámicas, significativas, atractivas, que garanticen la implicación del colectivo y del estudiante y que fomenten el trabajo independiente en estrecha relación con el grupal, entre otros aspectos significativos. En correspondencia con la universalización como nueva modalidad de los estudios superiores, contexto en el que se desarrolla el presente estudio, las formas de organización reúnen elementos de los cursos por encuentros, presenciales, no presenciales, consulta, estudio independiente sin desestimar las clases prácticas en el grupo, estas últimas de amplia utilización en el PEA de una lengua extranjera.

Categorías esenciales o componentes personales

El carácter bilateral ha sido considerado como un rasgo que caracteriza el PEA teniendo en cuenta la presencia de dos elementos sin los cuales no es posible su existencia: el maestro que enseña y el alumno que aprende.

Al analizar las relaciones que se dan entre los componentes personales del PEA, el autor antes referido señala como dificultades inherentes a las tendencias tradicionales, entre otras, las siguientes:

- El PEA se centra en el profesor, sin atender a los procesos de aprendizaje que ocurren en los aprendices. Estos se consideran sujetos pasivos, reproductivos, a los que no se ofrecen oportunidades para la reflexión y el cuestionamiento; los docentes se anticipan a los juicios y análisis de los escolares y no los implican en la búsqueda de sus conocimientos, lo que frena el desarrollo de su pensamiento.
- Los contenidos curriculares carecen en ocasiones de pertinencia y significación individual y social, y se ofrecen a partir de la lógica de las disciplinas independientes, de forma aislada, desconectada, en ocasiones dada por la gran cantidad de asignaturas y profesores que atiende a un mismo estudiante o grupo de estudiantes.
- El proceso tiene un carácter eminentemente reproductivo, tradicionalista, esquemático; lo instructivo y cognitivo es separado de lo afectivo y lo educativo, entendiéndose que las actividades educativas corresponden a las tareas extradocentes y extraescolares, no a la clase.

Addine, F. (2000: 10) plantea que *"…un proceso de enseñanza – aprendizaje desarrollador ubica a los estudiantes en situaciones que representan un reto para su*

forma de pensar, sentir y actuar. En dicho proceso se develan las contradicciones entre lo que se dice, lo que se vivencia y lo que se ejecuta en la práctica. Se concreta en una situación creada para que el estudiante aprenda a aprender a través de un proceso dialéctico donde se crean situaciones para que el sujeto se apropie de las herramientas que le permitan operar con la realidad y enfrentar al mundo con una actitud científica, personalizada y creadora."

Según esta visión, el profesor es el protagonista y el responsable de la enseñanza. Es un agente de cambio que participa desde sus saberes, en el enriquecimiento de los conocimientos y valores más preciados de la cultura y la sociedad. Asume la dirección del PEA de forma creadora, planificando y organizando la situación de aprendizaje, orientando a los alumnos y evaluando el proceso y el resultado. Basa su autoridad como profesional en el conocimiento de su disciplina, en la metodología de la enseñanza y en el dominio de una concepción humanista y dialéctica del aprendizaje del crecimiento humano y del proceso grupal.

El estudiante es protagonista y responsable de su aprendizaje. Es un participante activo, reflexivo y valorativo de la situación de aprendizaje, donde asimila la cultura en forma personalizada, consciente, crítica y creadora en un proceso de crecimiento contradictorio y dinámico en el que construye y reconstruye con otros sus aprendizajes de la vida.

En este proceso desarrollador la comunicación juega un papel fundamental considerando que todas las influencias educativas, que en el mismo se generan, a partir de las relaciones humanas que se establecen en el proceso de actividad conjunta, se producen en situaciones de comunicación. Es en esta relación dialéctica entre la actividad y la comunicación, que se establece el vínculo profesor-estudiante, estudiante-estudiante, estudiante-conocimiento, estudiante-vivencia, estudiante-práctica concreta de manera que se produzca la búsqueda de una solución colectiva a un problema de aprendizaje, que promueva el crecimiento individual y grupal, integrando dialécticamente lo afectivo y lo cognitivo, lo individual y lo social.

La presente investigación promueve precisamente esta relación entre los componentes personales del PEA en el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina con vistas a generar un proceso desarrollador encaminado a la formación humanista y profesional de los futuros médicos en el que la comunicación en una lengua extranjera de tan amplia difusión como el inglés resulta relevante para garantizar el acceso a la información que se produce internacionalmente en dicha lengua y para desarrollar en

los estudiantes las habilidades necesarias en el idioma inglés con vistas a lograr una competencia comunicativa que le permita el intercambio profesional en el cumplimiento de futuras misiones internacionalistas y solidarias una vez egresados de las universidades médicas.

En esta perspectiva, se favorece el intercambio permanente, la actividad conjunta y grupal sobre la base de la comunicación de las experiencias individuales, el papel del profesor como responsable y facilitador del PEA y el papel protagónico y activo de los estudiantes y del grupo en un proceso que resulte educativo y desarrollador para todos desde la propia clase y que propicie el desarrollo de habilidades comunicativas en el idioma inglés como parte de la formación integral que se desea.

1.3. Desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa durante el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina.

En el epígrafe anterior se abordó el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina desde una perspectiva pedagógica y didáctica; no obstante, el PEA de una lengua extranjera reviste características peculiares que no pueden tratarse al margen de una perspectiva comunicativa de dicho proceso.

Para abordar el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes de la carrera de Medicina, además de buscar en la Didáctica desarrolladora, ya tratada anteriormente, es necesario buscar en la metodología especial de las lenguas extranjeras. Esta intención obliga a la autora de la presente investigación a profundizar en el enfoque comunicativo por cuanto dicho enfoque representó una transformación sustancial con relación a los enfoques precedentes de la lingüística general y sus bases psicológicas, así como los métodos tradicionales al transitar de una lingüística de la lengua a una del habla y además establecer como objetivo esencial y final el logro de la competencia comunicativa.

El enfoque comunicativo, según Nunan (1999), resalta el énfasis en aprender a comunicarse a través de la interacción en el idioma extranjero, la introducción de materiales auténticos en la situación de aprendizaje, las oportunidades para centrarse no sólo en el idioma, sino en el propio proceso de aprendizaje, el incremento de las propias experiencias personales como elementos importantes que contribuyen al aprendizaje, así como el intento por vincular el aprendizaje del idioma en el aula con actividades en el idioma fuera del aula.

Este enfoque se centra en el problema de la comunicación humana, para lograr que los estudiantes se conviertan en comunicadores eficientes, capaces de comprender y construir textos de forma coherente en dependencia de las necesidades comunicativas que se les presente y las situaciones sociales en las que deberán interactuar.

Rodríguez F. (1999) se refiere a la enseñanza comunicativa como un proceso de construcción y reconstrucción por parte del sujeto que aprende, de conocimientos, formas de comportamiento, actitudes, valores, afectos y sus formas de expresión. Reconoce la importancia de las condiciones de interacción social en un medio socio-histórico concreto, así como el nivel de conocimiento que posee el sujeto, sus intereses, estados de ánimo, actitudes y valores hacia diferentes esferas de la realidad social y personal, aspectos éstos que considera indispensables para el intercambio y el desarrollo personal de los sujetos con los cuales interactúa.

Roméu, A. (2007) plantea que el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural es una construcción teórica que surge como resultado del proceso de desarrollo de las concepciones lingüísticas que centran su atención en el discurso y en los procesos de comprensión y producción de significados en diferentes contextos, las que pueden ser interpretadas por la Psicología y la Pedagogía marxista atendiendo a los postulados de la escuela histórico-cultural de Vygotsky y los más recientes aportes de la Didáctica desarrolladora.

Este enfoque posee su propio cuerpo conceptual y sus principios, tanto lingüísticos como metodológicos que se erigen sobre la base de los estudios que dieron lugar al cambio de concepción que lo diferencia de otros enfoques y determinan el propósito con el que se enseña en las aulas, ya sea específico o general, el qué enseñar, cómo enseñarlo y para qué enseñarlo. Dichos principios fueron enunciados por Morrow, K. (1983: 23-26) que los expresó de la forma siguiente:

1. "*Saber lo que se está haciendo*." Los estudiantes deben conocer los objetivos generales del curso, la unidad, y la clase o la actividad en específico que se va a desarrollar; o sea donde ellos deben centrar la atención.
2. *"El todo es más importante que la suma de las partes.*" Este principio implica el análisis desde el nivel textual hasta el nivel de la palabra y del fonema, la no fragmentación en partes, sino el análisis más allá del nivel de oración.
3. "*Los procesos son tan importantes como la forma*." Se refiere a la puesta en práctica de procesos que se dan en la comunicación real y que deben ser utilizados cuando se enseña: a) Vacío de información. En la vida real, la comunicación se

lleva a cabo entre dos o más personas, una de las cuales da información que la otra no posee. El propósito es llenar ese vacío de información. b) Selección. Los participantes en el proceso de comunicación, tienen la posibilidad de seleccionar sus estrategias, por tanto después que los estudiantes adquieren el conjunto de estrategias necesarias para la comunicación deben tener la posibilidad de seleccionar la(s) más apropiada(s) en correspondencia con la situación de que se trate. c) Retroalimentación. Al emitir un mensaje, las personas reciben una respuesta que puede incluir un comentario, una pregunta, una afirmación o negación, lo que permite comprobar si lo que dijeron se entendió por las demás personas, si es necesaria la repetición, o si se está de acuerdo o no.

4. *"A aprender se aprende haciendo."* El profesor debe tener presente al estudiante a la hora de preparar e impartir la clase. El aprendizaje depende, en gran medida, del estudiante. Por lo tanto, el profesor puede ayudar, aconsejar y enseñar; pero solo el alumno puede aprender a partir de su propia experiencia comunicativa.
5. *"Los errores no siempre son errores."* En la clase de lenguas extranjeras los estudiantes pueden cometen errores que son propios del proceso de aprendizaje y si estos errores no son tratados con flexibilidad pueden producir temor e inhibición. El profesor, sobre todo en las etapas elementales del aprendizaje, debe tolerar aquellos errores que no interfieren la comunicación y su estrategia para la corrección podrá ir variando en etapas más avanzadas y a partir de la estimulación a la auto corrección por parte de los estudiantes.

Estos principios han sido objeto de estudio posterior por parte de diferentes autores tanto en el ámbito internacional como nacional en estudios relacionados con la lengua materna y el inglés como lengua extranjera y se han asumido y aplicado en variados contextos. Naiman, N. (1989), Antich, R. (1989), Camacho, A. (2003), Salvador, B. (2006), entre otros, han ofrecieron sus consideraciones al respecto, sin variar esencialmente la concepción.

En la presente investigación se asumen los principios del enfoque comunicativo enunciados por Morrow, como un valioso soporte a la hora de argumentar didácticamente el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina, toda vez que los mismos fortalecen teóricamente las decisiones en el orden práctico para el trabajo en el aula con vistas a desarrollar las habilidades comunicativas en la lengua extranjera que corresponden a dicho ciclo y que se enmarcan en los niveles elemental, pre intermedio e intermedio.

Posteriormente en el ciclo de Inglés con Propósitos Específicos se continuarán desarrollando dichas habilidades hasta alcanzar la competencia comunicativa en la lengua extranjera como meta final planteada para la disciplina inglés dentro de la carrera de Medicina, lo que implica poder comprender y construir significados, en diferentes situaciones, en dependencia de la intención comunicativa que se tenga, en otras palabras, que se propicie un aprendizaje desarrollador de las potencialidades del estudiante encaminado a dicho fin.

Las bases que sustentan el surgimiento y auge del término competencia comunicativa se remontan a los estudios que sobre el lenguaje realizaran destacados lingüistas como Ferdinand de Saussure, Noam Chomsky, entre otros.

La teoría chomskiana sobre competencia comunicativa en la enseñanza de idiomas tuvo sus orígenes alrededor de la década del '60 del siglo XX. Chomsky introduce los elementos *'competencia-actuación'*, donde el primero implica el conocimiento que el hablante/oyente posee de su lengua, entiéndase conocimiento lingüístico (fonológico, morfológico, sintáctico, semántico y léxico) y el segundo es el uso real de la lengua en situaciones concretas.

Según Nunam (1988), la competencia, para Chomsky, está ligada al dominio de los principios que rigen el comportamiento del lenguaje y la actuación se refiere a la manifestación de estas reglas internas en el uso real del lenguaje.

Dell Hymes (1972) presenta un concepto de competencia comunicativa despojado, en gran medida, del idealismo precedente. Sin embargo, continúa restringiendo dicho concepto al hablante nativo. Para este autor, los sectores, como él los denominó, de la competencia comunicativa son las competencias lingüística, socio-lingüística, estratégica y discursiva.

Con posterioridad, en 1980, Canale y Swain, proponen una estructura teórica que transforma, hasta cierto punto, el concepto de competencia comunicativa de Hymes a través de una concepción multidimensional, primero de tres y después de cuatro componentes o dimensiones: competencia gramatical o lingüística, que incluye los elementos descritos por autores que les antecedieron, competencia socio-lingüística (registro, variedades lingüísticas y reglas socio-culturales), competencia discursiva (cohesión y organización del texto) y competencia estratégica (elementos verbales y no verbales que sirven de soporte y compensación en la comunicación).

Savignon (1983), a diferencia de Dell Hymes y Canale, enfoca la definición de competencia comunicativa hacia los hablantes de lenguas extranjeras y la enuncia

como "*la competencia funcional del lenguaje, la expresión, interpretación y negociación de significados que involucran la interacción entre dos o más personas pertenecientes a la misma (o diferentes) comunidad(es) de habla o entre una persona y un texto oral o escrito*". En Padrón C. (2000:38).

Zaldívar (1998), considera como elementos inherentes a la competencia comunicativa, los conocimientos, habilidades, actitudes, valores y comportamientos necesarios para establecer una comunicación y relaciones interpersonales positivas. Así mismo, Cancio sustenta que los elementos mencionados por Zaldívar sirven como base para el desarrollo de la competencia comunicativa y enfatiza en la importancia de la *"interacción de la lengua con otros códigos de la conducta comunicativa".* En Aguirre D. (2005: 17-22).

A la luz de la evolución del término y de las aportaciones de los autores antes mencionados, en la presente investigación se asume la concepción de competencia comunicativa propuesta por Savignon (1983), donde se reconocen los cuatro componentes: competencia gramatical o lingüística, competencia socio-lingüística, competencia discursiva y competencia estratégica expuestos Canale y Swain (1980).

La disciplina Inglés que se desarrolla durante los diferentes años de la carrera tiene un pilar fundamental en los tres primeros años (ciclo de Inglés General) pues es en ese período en el que el estudiante recibe las herramientas básicas en el idioma que le permitirán un acercamiento sistemático y progresivo al ciclo de Inglés con Propósitos Específicos en los últimos años y al cumplimiento del objetivo general de la disciplina como parte de la formación general integral que se aspira obtener en el egresado.

Como antecedente obligado para tratar el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera en el ciclo de Inglés General se considera oportuna una referencia al concepto de habilidad. Arencibia (2007) señala que una habilidad es una cualidad positiva que favorece o facilita la interacción del hombre con otros hombres y con el medio que lo rodea. De esta forma poseer habilidades para comunicarse y desarrollarlas, constituye un importante factor de adaptación social, toda vez que contribuye al perfeccionamiento de la vida del hombre, a dar calidad a las diferentes actividades que realiza y, a facilitarle las relaciones sociales en el contexto donde vive.

En tal sentido pudiera considerarse que las habilidades están directamente relacionadas con el "*saber hacer*" ya que permiten al hombre realizar una determinada tarea, se refieren a las acciones que el sujeto debe asimilar y por tanto dominar en

mayor o menor grado para lo que se necesita un proceso de ejercitación sistemática que permita su desarrollo.

El colectivo de autores del IPLAC (1993:14) señala que "*Las habilidades resultan de la sistematización de las acciones que el individuo realiza, pero ellas no alcanzan el grado de automatización, debido a su esencia, a que están subordinadas directamente a un objetivo consciente"*. Al respecto González, V. M y otros (2001:116) al referirse al término habilidad lo definen como un sinónimo de "*saber hacer*" y señalan que *"la habilidad siempre se refiere a las acciones que el sujeto debe asimilar y por lo tanto, dominar en mayor o menor grado, y que en esta medida, le permiten desenvolverse adecuadamente en la realización de determinadas tareas".* Señala además que *"En toda habilidad se incluyen operaciones que permiten al sujeto orientarse con respecto a las condiciones en que se realiza la actividad, a los procedimientos a utilizar con dependencia de los fines perseguidos […] la habilidad supone la posibilidad de elegir y llevar a la práctica los diferentes conocimientos y métodos que se poseen en correspondencia con el objetivo o fin perseguido y con las condiciones y características de la tarea".*

Abordar la habilidad obliga a analizar las categorías formación y desarrollo como unidad dialéctica desde las posiciones de la filosofía marxista.

La formación del hombre en su sentido más amplio es vista como orientación del desarrollo hacia el logro de un fin determinado, por lo que no se da de forma aislada del desarrollo, de sus procesos y funciones psíquicas.

En el presente estudio, se comparte la posición de Chávez (2005) cuando concibe la formación como el nivel que alcanza un sujeto en cuanto a la explicación y comprensión que tenga de sí mismo y del mundo material y social. El desarrollo es una categoría utilizada como función de la educación y está estrechamente vinculada a la formación y constituye, según refiere el mencionado autor, un proceso de maduración física, psíquica y social, que abarca todos los cambios cuantitativos de las propiedades congénitas y adquiridas.

Por su parte (Kursanov, G. 1976: 142) plantea: *"El desarrollo es, ante todo, el movimiento en una dirección determinada, en línea ascensional, lo que constituye la tendencia principal en el desarrollo, que no excluye, sin embargo, procesos regresivos en línea descendente. En el desarrollo se realizan las tendencias internas y el cambio radical de la naturaleza de los fenómenos, la negación de lo viejo y la afirmación de lo nuevo. Y esto justamente da al desarrollo un carácter contradictorio, dialéctico".*

Es precisamente en este sentido que en el presente estudio se aborda el desarrollo de habilidades comunicativas durante los tres años comprendidos en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina por cuanto durante dicho ciclo se pretende que los estudiantes vayan desarrollando gradualmente y en forma ascensional sus habilidades para la comunicación en la lengua inglesa hasta alcanzar un nivel intermedio que posibilite su tránsito hacia el próximo ciclo y el logro de una competencia comunicativa como meta formativa de la carrera.

El desarrollo de habilidades comunicativas en el idioma inglés se sustenta desde el punto de vista pedagógico en que la habilidad se forma y desarrolla por el hombre para utilizar creadoramente los conocimientos lingüísticos tanto en la actividad teórica como práctica, la habilidad parte del conocimiento y se apoya en él, es el conocimiento en acción; de ahí, el papel que desempeña la actividad en la apropiación de los conocimientos de los subsistemas de la lengua inglesa para desarrollar las habilidades de comprensión auditiva, expresión oral, comprensión de lectura y expresión escrita.

En el orden didáctico, este criterio favorece el tratamiento integrado de las habilidades comunicativas en la apropiación del contenido lingüístico del idioma inglés a través de los subsistemas de la lengua ya que es mediante el aprendizaje de elementos integrantes de los diferentes subsistemas que las mismas se interrelacionan en cualquier acto comunicativo de comprender, hablar, leer y escribir a partir de que el significado de cualquier enunciado en la comunicación resulta de la combinación de sonidos, gramática, léxico y la cultura que se refleja en él.

Finocchiaro, M. (1989) refiere la existencia de cuatro subsistemas, a saber:

- Sistema de sonidos (vocales, consonantes, entonación, ritmo, pausa, entre otros).
- Sistema gramatical (elementos morfológicos como las inflexiones; elementos sintácticos como el orden de las palabras, entre otros).
- Sistema lexical o vocabulario (expresiones; fórmulas; palabras de contenido lexical como sustantivos, verbos, adverbios; palabras de contenido estructural como pronombres, preposiciones, conjunciones, etc.)
- Sistema cultural que refleja la propiedad en correspondencia con la situación social; gestos, sonidos no articulados, hábitos, etc.

La mencionada autora considera que el conocimiento consciente o inconsciente de estos subsistemas resulta necesario para el desarrollo de las habilidades de escuchar con comprensión; hablar con propiedad, fluidez y corrección; leer con comprensión y disfrute; y escribir con propósitos prácticos y para expresar pensamientos e ideas

originales. Considera, entonces que “codificar” (poner los pensamientos en palabras, enunciados tanto orales como escritos en distintos niveles de formalidad) y “decodificar” (comprender lo que se oye y se lee) requiere del conocimiento y la percepción de los elementos de los subsistemas antes mencionados.

Lo expuesto anteriormente permite precisar en este estudio que para desarrollar habilidades comunicativas en una lengua extranjera debe considerarse la comunicación como un proceso activo e interactivo en dos direcciones entre el hablante y el oyente, que involucra las habilidades receptivas de la comprensión auditiva y de lectura, así como las productivas del habla y la escritura; por lo que en este proceso entre el hablante y el oyente se ponen de manifiesto las habilidades para codificar el mensaje transmitido y para interpretar o decodificar el mismo.

En correspondencia, la asunción del enfoque comunicativo y sus principios en la enseñanza del inglés a los estudiantes de la carrera de Medicina implica concebir el desarrollo de las habilidades -comprender, hablar, leer y escribir- de forma sistemática no como puras habilidades lingüísticas, sino de forma integrada a fin de propiciar el desempeño comunicativo de los estudiantes ya que todos los elementos contenidos en los diferentes subsistemas de la lengua antes mencionados son incluidos en lo que se conoce como “habilidades comunicativas”, en otras palabras, las habilidades integradas de comprender, hablar, leer y escribir, entendiéndose el término “integrada” en el sentido de que estas habilidades se usan generalmente combinadas y que los elementos se armonizan en secuencias significativas y apropiadas de actos de habla o en unidades mayores del discurso y el texto.

Para mayor profundización, de forma simplificada se centrarán las reflexiones en dos grupos: a) habilidades que precisan de la decodificación o comprensión del mensaje (receptivas) y b) habilidades que precisan de la codificación del mensaje (productivas).

Habilidades que precisan de la decodificación o comprensión del mensaje

Estas habilidades suelen considerarse como receptivas ya que precisan de la decodificación del mensaje -audición y lectura, sin considerar el término como sinónimo de “recibir la información”, por el contrario, los usuarios del idioma están activamente involucrados en el proceso de “negociación” e “interpretación” de los significados. El hablante y el oyente tienen una función activa en la comunicación, ya que si bien el hablante tiene que codificar el mensaje que necesita transmitir en un lenguaje apropiado, el oyente tiene que decodificar (interpretar) el mensaje.

Harmer, J (2003:199) plantea*: "Las habilidades receptivas son las formas en las cuales las personas extraen el significado del discurso que ellos ven u oyen. Existen algunas generalidades acerca de este tipo de procesamiento que se aplican a las dos; a la lectura y a la audición."*

Independientemente de que existen procesos de comprensión comunes a la audición y a la lectura, también existen diferencias que deben tenerse en cuenta a la hora de dar tratamiento a estas habilidades en el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina ya que pueden determinar mayor o menor grado de dificultad para su adquisición por parte de los estudiantes.

La percepción oral inicial, por ejemplo, puede ser más difícil ya que existe un mayor rango de variación en la producción oral de los sonidos por diferentes hablantes; la producción oral es más susceptible a ser distorsionada por diferentes tipos de sonidos o ruidos circundantes que la producción escrita; el oyente tiene menos o ningún control sobre la velocidad en que se produce el material hablado mientras que el lector puede regular a voluntad la velocidad conque lee. La lectura es menos favorecida si se tiene en cuenta, por ejemplo, que el oyente generalmente obtiene ayuda para la comprensión de aspectos del habla tales como entonación, acentuación, entre otros, lo que no sucede a la hora de interpretar el texto escrito; también el oyente puede recibir ayuda adicional para la comprensión a través de gestos del hablante, conocimiento previo del tema, etc.; en una conversación el oyente puede pedir aclaración al hablante para evacuar las dudas de lo que no está seguro haber comprendido mientras que esta posibilidad no existe en la lectura.

Habilidades que precisan de la codificación del mensaje

Estas habilidades, también conocidas como productivas, precisan de la codificación del mensaje -expresión oral y escritura. La expresión oral y la escritura generalmente resultan más complejas que la audición y la lectura ya que el hablante/escritor debe pensar en las ideas que desea expresar ya sea para exponer un tema o para dar respuesta a una idea recibida con anterioridad.

Para formular las ideas oralmente, el hablante deberá, además de determinar el contenido de lo que va a expresar, articular los sonidos apropiados, utilizar las expresiones que correspondan con la situación comunicativa, así como seleccionar los aspectos gramaticales, lexicales y culturales necesarios para expresar las ideas, ajustarse al oyente y a la situación en la cual se produce la conversación, utilizar estrategias para cambiar o redimensionar sus pensamientos en correspondencia con

la persona que está recibiendo el mensaje. Todo esto debe ocurrir de manera rápida y simultanea.

La escritura, es considerada por autores como Nunan (1999: 35) como una de las habilidades más difícil para los usuarios de una lengua ya sea esta la lengua materna o segunda lengua o una lengua extranjera ya no es una actividad natural puesto que las personas precisan de la enseñanza de cómo escribir.

A manera de síntesis cabe destacar que desarrollar la habilidad de audición es importante porque a través de ella se comprende el habla oral. La comprensión auditiva y la expresión oral forman parte de la lengua oral que constituye un proceso bilateral y es la vía para la enseñanza de los aspectos o componentes de la lengua como son la pronunciación, la gramática y el vocabulario. Las habilidades orales constituyen la base para el desarrollo de la lectura y la escritura que tienen mucha relación con el habla interior, por eso quien es capaz de escuchar y pronunciar bien, puede leer y escribir correctamente también.

En consecuencia, independientemente de que en diferentes textos relacionados con la enseñanza comunicativa de lenguas extranjeras se aborden las habilidades de manera separada a los efectos de ofrecer sugerencias de actividades prácticas para su tratamiento en el aula, todos ellos enfatizan la necesaria integración de estas habilidades en función de la comunicación, y es precisamente esta concepción la que se pondera en el presente estudio al abordar el desarrollo de habilidades comunicativas del inglés como parte de la formación de los profesionales de la salud en las universidades médicas cubanas.

El desarrollo de habilidades comunicativas en el inglés como lengua extranjera en estudiantes de la carrera de Medicina resulta complejo, ya que la meta final a que se aspira en dicha carrera es que los egresados hayan logrado adquirir una competencia comunicativa en dicha lengua que les permita una acción profesional eficiente en cualquier contexto de actuación, incluyendo países anglófonos, pero este objetivo final debe ir alcanzándose de manera gradual y sistemática, de ahí que durante los tres primeros años (ciclo general) debe asegurarse que los estudiantes desarrollen dichas habilidades en los niveles **elemental, pre intermedio e intermedio** que sirvan de apoyo para que puedan transitar por el ciclo de Inglés con Propósitos Específicos para continuar desarrollando habilidades comunicativas vinculadas directamente a la especialidad médica.

Al respecto Romeu, A. (1994: 2), señala que *"Para que la escuela sea un medio facilitador de la comunicación y para que pueda contribuir realmente a la competencia comunicativa es necesario que, desde los primeros grados, desarrolle en el niño una actitud diferente ante el idioma, caracterizada por la conciencia de para qué le sirve y cómo hacer un uso eficiente de él, en cualquier situación comunicativa en la que se encuentre."*

El alcance de tal objetivo al finalizar la carrera implica una valoración desde el punto de vista lingüístico acerca de lo que se entiende por conocer una lengua, por lo que la investigadora se remite y asume la posición lingüística de Figueroa Esteva, M. (1980: 40) cuando plantea que para conocer una lengua debe existir una interacción dialéctica entre gramática y vocabulario, ya que la gramática incluye los componentes fonológico, morfológico y sintáctico, pero que hace falta también conocer una cantidad siempre creciente de entidades lexicales, una porción considerable de su vocabulario. Este autor refiere también que la lengua es un instrumento social de la comunicación, por lo que conocer implica, principalmente, saber emplearla con eficacia.

En correspondencia con las posiciones teóricas asumidas en el presente capítulo desde lo filosófico, lo pedagógico, lo didáctico y lo lingüístico se conceptualiza el **desarrollo de habilidades comunicativas del inglés** mediante el PEA durante el ciclo de Inglés General (tres primeros años) de la carrera de Medicina en el contexto de universalización como *"nivel alcanzado como resultado de un proceso de apropiación consciente y gradual de procedimientos que permitan poner en acción los conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa para comprender, hablar, leer y escribir en situaciones comunicativas dadas que correspondan a las exigencias del ciclo de Inglés General en la formación de los estudiantes de la carrera de Medicina en el contexto de universalización."*

Por la connotación que reviste el aprendizaje del inglés para los profesionales cubanos de la salud, se considera la necesaria vinculación del desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera propiamente dicho con el aprovechamiento de todas las posibilidades del PEA de la disciplina durante el ciclo de Inglés General para vincular lo instructivo con lo educativo con vistas a favorecer la formación de principios, valores, actitudes y voluntad para desempeñarse en la profesión eficientemente utilizando la lengua extranjera como instrumento para la interacción comunicativa, lo que permitiría al egresado demostrar competencia comunicativa en la lengua extranjera como resultado de todo un proceso durante la carrera.

A manera de conclusión del presente capítulo y reconocida la importancia del PEA que se desarrolla en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina para lograr los objetivos instructivos y educativos que se pretenden en los profesionales que egresan de dicha carrera, resulta procedente la toma de decisiones a fin de que el mismo contribuya al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa a partir de una concepción didáctica:

- Sistémica. Donde se manifieste el enfoque de sistema en la labor docente a través de la articulación didáctica planificada de todos los eslabones del proceso, a fin de ayudar a la asimilación de los conocimientos de forma ordenada, clara, duradera y recíprocamente vinculados. Para lograr la sistematicidad en el PEA del inglés es necesario definir claramente los objetivos a alcanzar en la disciplina, en el ciclo, en cada año, en cada unidad y en cada clase, tanto aquellos relacionados con lo instructivo (conocimientos y habilidades) como con lo educativo (desarrollo de actitudes, valores, posiciones éticas, etc.). En otras palabras, una clara distribución y vinculación entre los diferentes componentes didácticos no personales del PEA, un proceso gradual que incluye el uso creativo del lenguaje y el tratamiento de los errores como producto normal del aprendizaje de manera que los estudiantes desarrollen paulatinamente sus habilidades comunicativas en la lengua extranjera.
- Desarrolladora. Caracterizada por su organización a partir de los niveles de desarrollo actual y potencial de los estudiantes, el tránsito continuo hacia niveles superiores de desarrollo, con la finalidad de formar una personalidad integral y autodeterminada, capaz de transformarse y transformar la realidad en un contexto socio-histórico concreto; orientada hacia el logro de la competencia comunicativa, lo que implica poder comprender y construir significados, en diferentes situaciones, en dependencia de la intención comunicativa deseada.
- Contextualizada. Un PEA que responda a las necesidades e intereses de los estudiantes de Medicina y que permita el desarrollo no solo de las habilidades propias de la lengua extranjera que se estudia, sino también que responda a la realidad concreta de la universalización de las universidades de Ciencias Médicas cubanas, lo que implica habilidades investigativas y para la utilización de los recursos tecnológicos necesarios.
- Comunicativa y participativa. Una concepción en la que la comunicación juega un papel fundamental ya que todas las influencias educativas se generan a partir de las relaciones humanas que se establecen en el proceso de actividad conjunta, en

situaciones de comunicación que sean relevantes, intencionales, interesantes y comprometedoras. El estudiante en su grupo es protagonista y responsable de su aprendizaje, un participante activo, reflexivo y valorativo de la situación de aprendizaje, donde asimila la cultura en forma personalizada, consciente, crítica y creadora en un proceso de crecimiento en el que construye y reconstruye con otros de manera colectiva y cooperativa sus aprendizajes de la vida y el profesor ocupa el papel de facilitador para propiciar en el aula un clima conducente al aprendizaje de idiomas y ofrecer a los estudiantes oportunidades para usar, practicar el idioma y reflexionar sobre el uso y aprendizaje del mismo de manera que el estudiante logre desarrollar las habilidades comunicativas generales que les permitan al finalizar la carrera alcanzar la competencia deseada en la lengua extranjera.

- Formativa. A través del PEA no solo se instruye a los estudiantes para que desarrollen las habilidades comunicativas propias de la lengua extranjera, sino que se pretende un proceso desarrollador y educativo encaminado al logro de la formación integral que se espera de los egresados de las universidades médicas.
- Auxiliada por las TICs. El apoyo de las TICs resulta indispensable en el PEA en el contexto de universalización de las universidades médicas cubana para garantizar efectividad y calidad en el trabajo de las sedes. Estos recursos también pueden y deben ser utilizados como forma de llevar al PEA situaciones necesarias para el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera que no es posible ofrecer directamente por el profesor, como vías para vincular a los estudiantes con informaciones que se producen en el idioma inglés; como vía de estimular la creatividad de los estudiantes al contribuir al perfeccionamiento de los medios de la disciplina; como forma de incentivar intereses investigativos individuales y colectivos.
- Cooperativa y colaborativa. Se otorga un papel fundamental al grupo, al colectivo y a las relaciones que se establecen en función de la comunicación, el intercambio de saberes y experiencias como vehículo para el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera.
- Integradora. La comunicación en una lengua extranjera constituye un proceso holístico que generalmente requiere del uso integrado de varias habilidades a la vez por lo que el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina debe integrar lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador a través de sus componentes para alcanzar los objetivos formativos propuestos para los egresados de universidades médicas cubanas a partir de la atención a las estrategias individuales

de aprendizaje de los estudiantes así como a sus necesidades y motivaciones colectivas.

Es en este marco teórico referencial en que se proyectó el presente estudio sobre la base de la realidad del PPU y se desarrolló un proceso de sistematización en el que fueron implementándose acciones por etapas sucesivas encaminadas al desarrollo de habilidades comunicativas del inglés a partir del perfeccionamiento del PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina cuyos resultados se describen en el siguiente capítulo.

2. SISTEMATIZACIÓN DE LAS TRANSFORMACIONES QUE SE OBTIENEN EN EL DESARROLLO DE HABILIDADES COMUNICATIVAS EN LA LENGUA INGLESA DURANTE EL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE UNIVERSALIZACIÓN A PARTIR DE LOS CAMBIOS INTRODUCIDOS EN EL PROCESO ENSEÑANZA APRENDIZAJE.

En este capítulo se describe el proceso de sistematización de las transformaciones obtenidas en el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización a partir de los cambios introducidos en el PEA, así como la valoración de los resultados alcanzados y las regularidades que fueron obteniéndose en las diferentes etapas.

2.1. Proceso de sistematización de las transformaciones obtenidas en el desarrollo de habilidades comunicativas de la lengua inglesa durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización a partir de los cambios introducidos en el proceso enseñanza aprendizaje.

La sistematización, según Rodríguez Palacios, A. (2008), constituye un proceso productor de conocimientos y representa una articulación entre la teoría y la práctica ya que por una parte mejora la práctica desde lo que ella misma enseña y por la otra enriquece o modifica el conocimiento teórico y contribuye a convertirlo en una herramienta realmente útil para entender y transformar la realidad. Esta autora concibe la sistematización como un proceso metodológico de reflexión y de producción de conocimiento a partir de las experiencias prácticas, ya que produce nuevos conocimientos al reconstruir el proceso de la práctica, identifica sus elementos, los clasifica, los reordena, permite objetivar lo vivido y convertir la experiencia en objeto de estudio e interpretación teórica para su transformación.

Por su parte López M. y José Carlos Pérez (2010) conciben la sistematización como:

- *"Reflexión crítica y participativa de la experiencia vivida que se realiza tanto al terminar el proceso o de sus etapas intermedias […] Su interés se orienta a enriquecer, perfeccionar la práctica […] también es básica para producir conocimientos teóricos a partir de la reflexión crítica de ésta."*
- *"[…] sirve de base a la explicación del objeto de investigación, a la búsqueda de solución del problema para lo cual, es insuficiente la participación de un investigador sino es preciso que participen en el registro y discusión otros sujetos […]"*

- *"La sistematización y la socialización del nuevo saber producido mediante ella, conformará un cuerpo de conocimientos, producto de esta actividad, que estará en condiciones de confrontarse con la elaboración teórica actualmente existente."*
- *"Mediante la sistematización se contribuye a la producción y acumulación de un tipo de conocimientos que informa acerca de las particularidades de nuestra práctica investigativa y de cómo se llegó a los resultados pero también deja explícito los avances cualitativos que se alcanzan por el investigador y los sujetos implicados."*

Teniendo en cuenta los criterios anteriores, el proceso de sistematización realizado durante la presente investigación tuvo como punto de partida la situación concreta del PPU iniciado en el curso 2004-05 como manifestación de la universalización de la carrera de Medicina en la Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara y se desarrolló a partir del necesario vínculo con los estudiantes que ingresaron en dicha carrera, así como con el colectivo pedagógico encargado de la impartición de la disciplina inglés en el ciclo general.

Las experiencias estuvieron dirigidas e integradas en un proceso de confrontación sistemático, visto desde la práctica y el análisis teórico en función de lograr los propósitos mencionados, buscando solución a un problema que afecta el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera durante el ciclo de Inglés General de la carrera y al cual el PEA de la disciplina no ofrece respuestas efectivas.

En el primer capítulo, la autora ofrece y fundamenta el concepto de desarrollo de habilidades comunicativas del inglés como "*nivel alcanzado como resultado de un proceso de apropiación consciente y gradual de procedimientos que permitan poner en acción los conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa para comprender, hablar, leer y escribir en situaciones comunicativas dadas que correspondan a las exigencias del ciclo de Inglés General en la formación de los estudiantes de la carrera de Medicina en el contexto de universalización.*"

Se consideró también la importancia de vincular el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera propiamente dicho con el aprovechamiento de todas las posibilidades del PEA de la disciplina durante el ciclo de Inglés General para vincular lo instructivo con lo educativo con vistas a favorecer la formación de principios, valores, actitudes y voluntad para desempeñarse en su profesión eficientemente utilizando la lengua extranjera como instrumento para la interacción comunicativa.

En el proceso investigativo fue necesario determinar las subcategorías de análisis e indicadores para la interpretación de los datos a fin de valorar el desarrollo de

habilidades comunicativas en la lengua inglesa que constituye el eje de sistematización del proceso investigativo a partir del problema científico identificado, el objeto, el campo, el objetivo de la investigación y el marco teórico referencial asumido.

Las subcategorías de análisis e indicadores determinadas son las siguientes:

E Conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa.

Indicadores:

- Conocimientos básicos sobre el componente fonológico.
- Conocimientos básicos sobre el componente morfológico.
- Conocimientos básicos sobre el componente sintáctico.
- Conocimientos básicos del componente lexical.

E Procedimientos para la comunicación en la lengua inglesa.

Indicadores:

- Procedimientos para la comprensión auditiva.
- Procedimientos para la comprensión lectora.
- Procedimientos para la expresión oral.
- Procedimientos para la expresión escrita.

El proceso de sistematización fue organizado en tres etapas coincidentes con los tres primeros años del ciclo de Inglés General de la carrera, en el que se aspira alcanzar el nivel elemental, pre intermedio e intermedio respectivamente en cuanto al desarrollo de habilidades en la lengua inglesa.

Se seleccionaron los grupos de estudio (Policlínicos Santa Clara, Chiqui Gómez y UCM), así como los actores participantes (estudiantes, profesores y grupo) e informantes (directivos) y, a partir de la determinación de necesidades y potencialidades, se instrumentaron cambios en el PEA, se valoraron de manera gradual las transformaciones obtenidas en el desarrollo de habilidades comunicativas en el inglés a través de una escala valorativa de Muy Alto, Alto, Medio y Bajo, y se determinaron los logros y deficiencias a partir de la triangulación de métodos y fuentes para proyectar el trabajo futuro en cada etapa y de momentos al terminar el ciclo.

A continuación se ofrece una representación gráfica de la lógica seguida durante el proceso de sistematización. (Ver Figura 1).

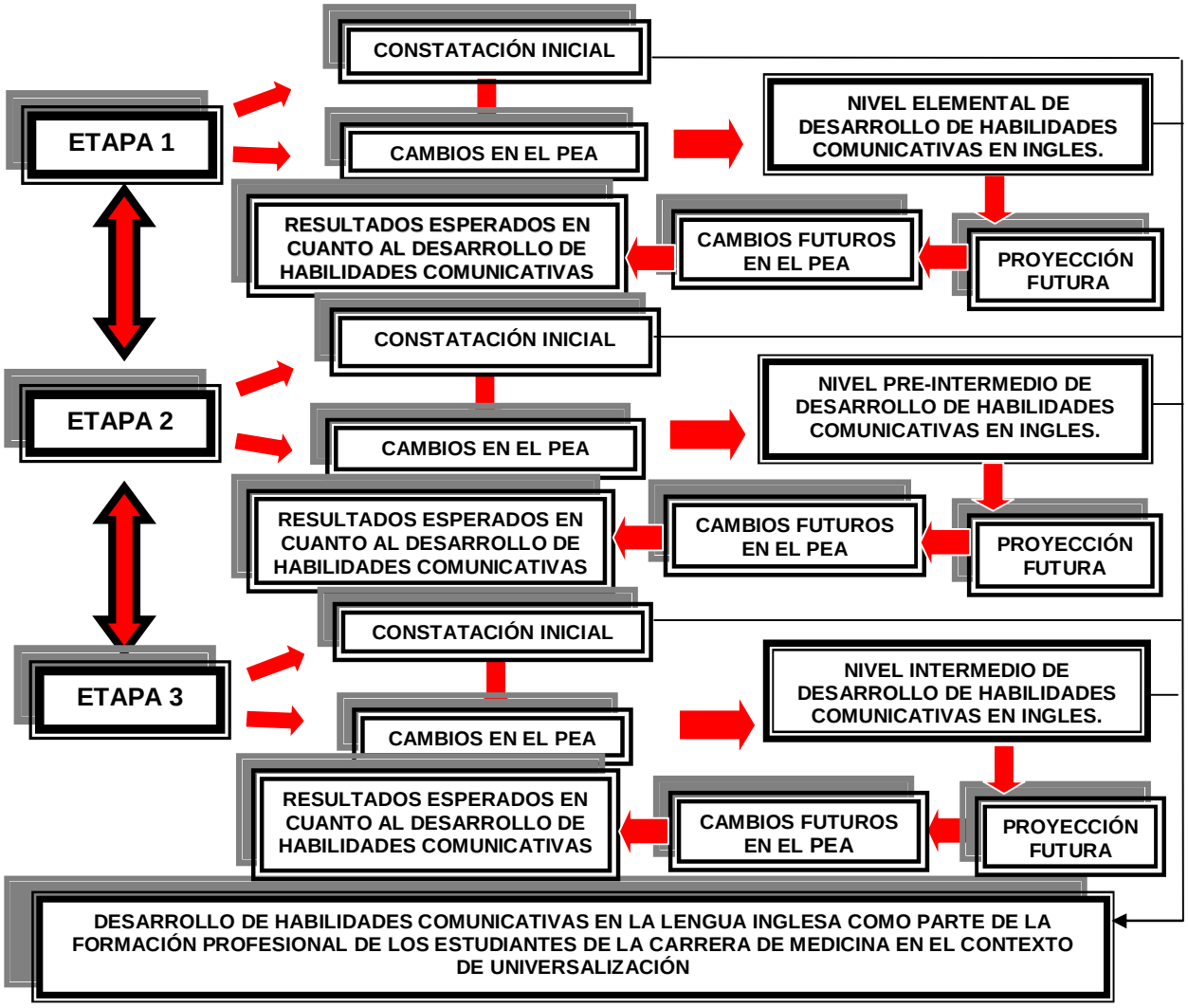


Fig. 1

2.1.1. Primera etapa. Primer año (Curso 2004-2005).

2.1.1.1. Objetivos:

1. Constatar la situación inicial al comenzar el PPU en cuanto: a) Condiciones reales para la impartición del inglés en el nuevo contexto; b) Estado real de desarrollo de habilidades comunicativas por parte de los estudiantes.
2. Introducir los cambios necesarios en el PEA manteniendo un control sistemático de las transformaciones que van ocurriendo en el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes.
3. Valorar si los resultados obtenidos en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas corresponden al nivel elemental.

2.1.1.2. Constatación inicial. Condiciones reales para la impartición del inglés en el nuevo contexto.

v **Análisis documental.**

El análisis del documento "Estrategias de Implementación del Nuevo Modelo Pedagógico para la formación de médicos en la atención primaria de salud". (Ciudad de la Habana mayo 2004), permite precisar los siguientes aspectos:

- Se ofrece un bosquejo general del por qué de la Universalización de la Enseñanza Superior y las trasformaciones de la educación médica a partir de la idea planteada por el Comandante en Jefe Fidel Castro.
- Las transformaciones propuestas en los planes de estudio de Medicina determinan cambios profundos en la concepción de la educación médica cubana dados en la descentralización de la enseñanza en los diferentes municipios apoyados en las TIC´s y en un escenario que acerca al estudiante a la realidad que se espera de el como futuro médico.
- Se ofrecen los principios generales del Nuevo Modelo Pedagógico entre los que se expresa:
  - La pertinencia o relevancia social de la carrera.
  - Reconocimiento del estudiante como sujeto principal en el (PEA) y del profesor como guía de este proceso.
  - Se sugiere el empleo de métodos participativos y activos, así como la integración de lo educativo con lo instructivo.
  - Se destaca el Idioma como uno de los ejes verticales en la formación del egresado, unido a la Comunicación, Investigación Científica, las TIC´s, la Formación Humanística, Ética y Deontológica y Problemas Sociales de las Ciencias.

El documento tiene un carácter general y por tanto ofrece estrategias y orientaciones amplias para la implementación del nuevo modelo, enfatizando en las cuestiones organizativas y administrativas, no así en las especificidades de las disciplinas.

Posteriormente se recibió el documento "Proyecto Policlínico Universitario". Carrera de Medicina. Asignatura Inglés I. (Material mimeografiado emitido en el ISCM-H) con una referencia directa a la asignatura Inglés I de la carrera de Medicina en el PPU.

Se brinda una breve argumentación de la importancia y necesidad de la municipalización de la carrera de Medicina, precisa como se inserta la disciplina Inglés en dicho Proyecto, ubicando la cantidad de semestres y su división en el ciclo de Inglés General y el de Inglés con Fines Específicos.

Se propone la utilización de técnicas y procedimientos que permitan el desarrollo y la integración de las cuatro habilidades fundamentales del idioma: comprender, escribir, hablar y leer; lo cual puede entenderse como el objetivo general de la disciplina.

El documento hace referencia al uso del enfoque comunicativo en el PEA, con adaptaciones derivadas del escenario de municipalización que requiere de clases presenciales y clases no presenciales como formas de organización de la docencia y la necesaria utilización de la s TIC´s.

Para satisfacer estos requerimientos se propone por la comisión del ISCM-H el uso del curso que utiliza la Universidad de Ciencias Informáticas (UCI) con las adaptaciones pertinentes partiendo del supuesto de que en esa forma se cumplen los objetivos planteados en el Plan de estudio para la asignatura Inglés I.

Otro documento de obligada consulta en una primera etapa del PPU es el de "Formas de Organización de la Docencia" (Material mimeografiado. No se consigna autor) en el que se aborda cómo organizar la docencia en la asignatura Inglés I, y donde se ofrecen también orientaciones metodológicas para su ejecución.

Se define la clase no presencial como la actividad docente desarrollada en un laboratorio de auto-acceso o un lugar destinado para estos efectos y para la clase presencial se orienta la utilización de la Clase Práctica Integral de la Lengua Inglesa (CPILI) según el Reglamento para la Organización del Proceso Docente en los Centros de Enseñanza Médica Superior (CEMS).

Se sugiere para la clase no presencial la vinculación con el uso de las TIC´s utilizando el CD que se declara como soporte fundamental para el desarrollo del PEA.

Las clases presenciales estarán encaminadas al desarrollo de la habilidad oral, atender las diferencias individuales y establecer las relaciones cognitivo-afectivas para lo que se sugiere el uso de técnicas participativas de forma individual, parejas, pequeños grupos y todas aquellas modalidades que propicien un intercambio activo. El documento de referencia plantea una estructura general del curso y para cada una de las unidades contempladas en la asignatura Inglés I.

Esta estructura y el formato para las diferentes actividades docentes siguen una lógica adecuada y corresponde con el trabajo realizado en la adaptación del software que se utiliza en la UCI para el desarrollo de las 4 habilidades adaptado por un colectivo de profesores para las clases no presenciales de Inglés I en las universidades médicas.

Un análisis de estos documentos por parte del colectivo de inglés de la UCM de Villa Clara evidenció los siguientes criterios:

- Se inició un nuevo modelo, con escenario totalmente diferente sin existir una proyección de la disciplina para el ciclo de Inglés General y su seguimiento a través del ciclo de Inglés con Fines Específico.

- La pretendida integración de habilidades en el PEA durante el ciclo general no cuenta con suficiente respaldo, ya que las orientaciones concretas para la ejecución de las clases presenciales que se ofrecen se limitan al 1er año de dicho ciclo.
- Los materiales existentes no responden a las necesidades e intereses profesionales de estudiantes de Medicina, por lo que es cuestionable si se logra la vinculación de lo instructivo y lo educativo.
- Se inició el PEA en el 1er año sin tener las condiciones materiales, los medios, orientaciones, metas y objetivos a alcanzar en los diferentes años y ciclos.

En el cuerpo de sugerencias aparecen, entre otras, la necesidad de reevaluar los objetivos del ciclo de Inglés General y posteriormente los del ciclo de Inglés con Fines Específicos y el colectivo de profesores que realizó la adaptación del software de la UCI para su utilización en los CEMS estimula en sus consideraciones finales el perfeccionamiento y enriquecimiento por parte de los docentes involucrados en el PEA del inglés en la carrera de Medicina en el PPU a partir de su experiencia pedagógica.

En los documentos antes mencionados, se hace referencia al Reglamento para la Organización del Proceso Docente Educativo en los Centros de Educación Médica Superior que en sus artículos 33-34 aborda la Clase de Práctica Integral de la Lengua Inglesa (CPILI) como *"forma particular de enseñanza basada en el enfoque comunicativo y en procedimientos metodológicos especiales*". (1988: 12-13)

En este Reglamento se reconoce la necesidad de desarrollar estas clases en situaciones lingüístico-comunicativas diversas donde el profesor no debe realizar exposiciones teóricas acerca del funcionamiento del lenguaje sino que se pretende que los estudiantes se apropien de éste a través de su uso en la comunicación.

Sugiere que las actividades controladas y libres se combinen de forma creativa para propiciar que el estudiante afiance y automatice su comunicación y vaya adquiriendo de forma sistemática los sistemas morfo-sintácticos, léxico-semántico y fonéticos de la lengua inglesa mediante su uso comunicativo. Se estipula que el número de estudiantes en las CPILI debe ser de alrededor de 15 y nunca exceder de 30.

Estas orientaciones sobre la CPILI no aportan nuevos elementos a los ya sugeridos por los documentos que con motivo del inicio del PPU fueron recibidos en las universidades médicas. Se limita a ratificar la utilización del enfoque comunicativo para las clases de inglés en los CEMS y a tomar posiciones en cuanto al número de estudiantes en las clases.

- **Prueba inicial a estudiantes que ingresaron en el Proyecto Policlínico Universitario (curso 2004-2005).**

En el curso 2004-2005, ingresaron al PPU en la carrera de Medicina un total de 102 estudiantes, distribuidos en 7 grupos en los Policlínicos Chiqui Gómez, Santa Clara, XX Aniversario, Martha Abreu y un grupo que funcionaba en la UCM de Santa Clara, así como los policlínicos de Sagua y Remedio.

Los profesores que impartían la asignatura Inglés se vieron ante el reto de enfrentar un PEA con el cual, independientemente de su preparación docente-metodológica en otros programas y planes de estudio, no estaban familiarizados, por cuanto el mismo debía desarrollarse en un escenario diferente, la universalización, que requería de conocimientos de las TIC´s y su adaptación a una forma de trabajo no tradicional basada en clases presenciales y no presenciales en las diferentes sedes.

En un primer acercamiento, la investigadora se dio a la tarea de diagnosticar la situación real de los estudiantes a su ingreso en el 1er año de la carrera en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera.

A tales efectos, se seleccionaron tres grupos de estudio, para un total de 43 alumnos ubicados en los policlínicos Chiqui Gómez, Santa Clara y un grupo de PPU que funcionaba en la UCM, siguiendo los criterios de selección ya descritos en la introducción del presente estudio. A estos estudiantes se les aplicó una prueba pedagógica oral y escrita inicial (Anexo 1) que permitió valorar hasta dónde habían logrado adquirir los conocimientos y procedimientos básicos en la lengua inglesa para la comunicación escrita, la lectura, la comprensión auditiva y la comunicación oral en los niveles precedentes.

Para el análisis de los resultados de la prueba pedagógica se asumen los criterios de Ortiz Torres, E. (2006) sobre los niveles de evaluación de las habilidades, por lo que se utilizó una escala valorativa de Muy Alto (MA), Alto (A), Medio (M), Bajo (B) que aparece en el Anexo 2. Los resultados alcanzados fueron los siguientes:

En la prueba escrita de los 43 alumnos que conforman los tres grupos de estudio, 10 se categorizan de MA, 10 de A, 13 de M y 10 de B. Las evaluaciones positivas de MA y A (20 estudiantes) representan solo el 46,5%, mientras que las de M y B (23) ascienden a un 53,4% lo que evidencia que existen dificultades en cuanto al nivel de desarrollo de las habilidades comunicativas para la comprensión de lectura y la expresión escrita de estos estudiantes al ingresar en la carrera.

En la parte oral, de los 43 alumnos, 5 se ubican en la categoría de MA, 11 en la de A, 16 en M y 11 en B. Resumiendo las categorías positivas 16 alumnos (37,2 %) se ubican entre MA y A mientras que 27 alumnos (62,7%) se sitúan entre M y B. Estos resultados permiten apreciar de manera cuantitativa que los estudiantes también presentan dificultades en cuanto a las habilidades comunicativas para su comprensión auditiva y su expresión oral.

Dentro de los estudiantes categorizados de B, resaltan los casos más críticos **Yandy, Arian, Aliesky, Yoel** y **Jorge Luis** que no fueron capaces de demostrar habilidades mínimas en la lengua extranjera, por lo que se determina darles un seguimiento individualizado y en lo adelante se referirán como casos **Ya, Ar, Al, Yo** y **J. L.** El resto de los estudiantes con nivel B, aunque con serias dificultades en esta prueba inicial, demuestran posibilidades de avanzar con más rapidez.

Un análisis cualitativo de los resultados de la prueba pedagógica inicial a partir de las subcategorías determinadas permite establecer las siguientes regularidades:

E En cuanto a los conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa:

- Pobreza de vocabulario para expresarse oralmente y por escrito.
- Pobre utilización o desconocimiento de estructuras gramaticales, lo que les impide expresarse sobre hechos pasados, futuros, describir lugares, personas, entre otros.
- Limitado conocimiento de fonemas propios del sistema de la lengua inglesa, lo que afecta la comprensión auditiva u la expresión oral.
- No cuentan con los recursos lingüísticos necesarios para expresarse oralmente y por escrito libremente.

E En cuanto a los procedimientos adquiridos para la comunicación en la lengua inglesa:

- Los estudiantes comprenden de manera aceptable lo que oyen o leen pero no son capaces de expresarse adecuadamente oralmente y por escrito en sus respuestas.
- Pobre fluidez y coherencia en la expresión oral y escrita.
- Copia mecánica de las estructuras del texto sin la adaptación correspondiente a la pregunta formulada.
- Errores de pronunciación que afectan la comunicación oral.

En correspondencia con el análisis anterior, se considera que existen dificultades en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa; sin embargo, en todos los grupos de estudio existen potencialidades de desarrollo a partir de la acción grupal con el apoyo de estudiantes aventajados.

No se evidencian diferencias significativas entre los tres grupos, lo que es lógico teniendo en cuenta que todos están integrados en su mayoría por estudiantes procedentes del pre universitario, aunque se incluyen algunos de Orden 18 y Cursos de Superación Integral en menor cuantía, todos ingresaron a la carrera de Medicina de acuerdo con su índice académico y fueron agrupados de manera homogénea atendiendo a su futura atención primaria en la comunidad para familiarizar al estudiante con su escenario definitivo de trabajo.

v **Encuesta aplicada a los estudiantes que ingresaron en el Proyecto Policlínico (curso 2004-2005)**

Se aplicó una encuesta a los 43 estudiantes con el propósito de conocer sus valoraciones sobre el nivel de idioma con que ingresaron a la carrera de Medicina, así como sus opiniones con respecto a la importancia de la disciplina dentro de su formación profesional y sobre su utilización con fines investigativos para lo que se utilizó el cuestionario que se adjunta. (Anexo 3).

Los criterios expresados por los estudiantes encuestados pueden resumirse en:

- La mayoría considera que su nivel en el idioma inglés es medio al ingresar a la carrera de Medicina.
- Existe tendencia a considerar la comprensión auditiva como la subhabilidad más difícil de adquirir, seguida de la expresión oral y la lectura, considerando la escritura como la menos difícil.
- Al referirse a las clases de inglés recibidas en los niveles precedentes, predominan criterios como: "*En la secundaria básica nos explicaban más y las clases eran mejores pero en el Pre no era así"; "La motivación que tenía por el inglés en la secundaria básica se fue perdiendo en el Pre porque las clases eran aburridas".*

  Al responder acerca de las razones de su falta de interés hacia el inglés manifiestan "*Poca conciencia por parte nuestra y de algunos profesores de la importancia del inglés"; "Me motivaba pero no entendía las clases"; "No participaba mucho en las clases porque no entendía"*.

- Reconocen en su mayoría que el idioma inglés puede contribuir a la elevación de su cultura general, al desarrollo de habilidades investigativas y a relacionarse con los aspectos básicos de la profesión; no obstante, no ven una relación directa del idioma con el desarrollo de sus valores morales y con las posibilidades de utilizar las TICs.
- Al referirse a los materiales utilizados en los niveles precedentes, las opiniones están divididas, algunos estudiantes los consideran *"interesantes", "didácticos",* mientras que otros plantean criterios como: *"Los ejercicios siempre eran los mismos"; "A veces necesitaba más ayuda de los profesores y no la tenía"; "A veces no nos interesaban".*
- Para las clases de inglés en la carrera de Medicina prefieren: "*videos, diálogos, canciones, diccionarios, actividades que propicien la interacción profesor-alumno y alumno-alumno, conversaciones reales, fragmentos de películas o series".*
- Relacionan la importancia del inglés en su formación fundamentalmente con la posibilidad de comunicarse y con la elevación del nivel cultural.
- Reconocen la utilidad del idioma inglés para su desarrollo investigativo por las siguientes razones: "*comunicarse con otros profesionales que hablen este idioma"; "acceder a informaciones escritas en el idioma inglés relacionadas con la carrera"; "existencia de artículos y libros relacionados con las investigaciones escritos en el idioma inglés"; "carácter universal del inglés"; "necesidad profesional de conocer idiomas extranjeros"*.
- Entre las sugerencias que ofrecen para el perfeccionamiento de las clases en la disciplina durante el ciclo de Inglés General mencionan*: "atención a los alumnos que tienen mayores dificultades"; "las clases han comenzado con buena calidad y quisieran que continuaran así"; "necesidad de los estudiantes de contar con un diccionario"; "continuar utilizando actividades que mantengan motivados a los estudiantes y los preparen para las evaluaciones y para su futuro"; "ampliar las posibilidades de utilizar otros materiales adicionales a los que ofrece el CD".*

v **Regularidades de la constatación inicial**

La triangulación de las informaciones obtenidas a través de los diferentes métodos utilizados en las acciones de constatación inicial (análisis de documentos, prueba pedagógica y encuesta), permite establecer las siguientes regularidades:

- Los documentos que inicialmente orientaron la disciplina inglés en el PPU no dan total respuesta a las exigencias del nuevo modelo de universalización de las universidades médicas. La aspiración de integrar habilidades en el PEA durante el ciclo de Inglés General no cuenta con suficiente respaldo docente metodológico ni con proyección de la disciplina para el ciclo en sus diferentes años.
- Se aprecian dificultades en el desarrollo de habilidades comunicativas en cuanto a la adquisición de los contenidos lingüísticos básicos y la apropiación de los procedimientos necesarios para la comunicación oral y escrita, con énfasis en la primera que los estudiantes que ingresan en la carrera de Medicina del PPU traen de los niveles precedentes con lo que debe trabajarse de inmediato para cumplir los objetivos del ciclo.
- A pesar de las dificultades, en todos los grupos existen estudiantes aventajados que representan una ayuda para la atención individual de los menos aventajados a través del trabajo grupal, lo que también permitirá su auto desarrollo.
- Los materiales ofrecidos a nivel nacional para el primer año no satisfacen las necesidades e intereses de estudiantes de Medicina cubanos, por lo que no se logra la vinculación de lo instructivo y lo educativo.
- Los estudiantes están conscientes de sus limitaciones en el idioma, lo que atribuyen a dificultades que traen de los niveles precedentes. Consideran la audición como la subhabilidad de mayor dificultad, seguida de la expresión oral, la lectura y la escritura, lo que no concuerda con los resultados de la prueba pedagógica en la que se evidenciaron dificultades en todas las subhabilidades.
- Los estudiantes reconocen la importancia del idioma inglés para elevar su cultura y su utilidad en la investigación pero no lo relacionan con los valores necesarios para el ejercicio de su profesión.

2.1.1.3. Primera etapa. Cambios introducidos en el PEA.

Teniendo en cuenta las regularidades anteriores y el accionar urgente que demanda el inicio del PPU, la investigadora decide comenzar a introducir cambios y tomar decisiones para contribuir al desarrollo de habilidades comunicativas desde el perfeccionamiento del PEA de inglés en los grupos de estudio.

Ya en este momento se hace necesario comenzar un proceso sistemático de observación participante buscando la descripción y los detalles que cualifican lo observado.

Se habilita un registro con las notas tomadas a partir de una guía de observación acerca de quién, cómo, cuándo y dónde se hacen las cosas a fin de contar con descripciones pormenorizadas de lo que va ocurriendo en el aula y las impresiones que van emanando de todo el proceso de cambio. Ver Anexo 4. También se valora la posibilidad de hacer grabaciones magnetofónicas, videos y fotos que otorguen credibilidad a los datos.

- **Medios para las clases del primer año.**

Durante esta etapa, se diseñan medios para suplir las carencias de materiales en las clases presenciales que fueron confeccionándose de manera gradual y sistemática para apoyar el PEA del primer año de la carrera de Medicina y se plasmaron en un Material de Apoyo para las clases presenciales que se adjunta en CD. (Ver Anexo 5).

Previo análisis por el colectivo pedagógico de primer año, se sustituyen algunos de los ejercicios orientados en el CD para las clases no presenciales, por otros encaminados a propiciar el estudio independiente y que permitieran a los estudiantes transmitir sus vivencias, expectativas, intereses personales y profesionales, a fin de facilitar al profesor la valoración gradual del nivel cultural y comunicacional que van alcanzando los estudiantes y el grupo en general.

Estos ejercicios se evalúan mediante la interacción del estudiante con la computadora y los que requieren de una elaboración independiente, se evalúan en la actividad docente que sigue, sea esta una clase presencial o una no presencial de forma colectiva. En esta etapa se consideró la pertinencia de recopilar estos ejercicios elaborados para las clases no presenciales.

La implementación del Material de Apoyo en las clases presenciales y los ejercicios adicionales en las no presenciales representó para la investigadora la necesidad de ir registrando las reacciones de los estudiantes, así como los avances y retrocesos, los triunfos y decepciones de los mismos en cuanto a sus posibilidades comunicativas en la lengua extranjera a partir de la observación participante como método interactivo, lo que fue posible debido a su grado de implicación como profesora en los grupos.

Otro medio puesto a disposición de los estudiantes en los laboratorios, a partir de la solicitud formulada en las encuestas, fue el Diccionario Longman. Pocket Plus, con la modalidad de Pop-up, en soporte digital.

En la medida en que se van introduciendo las unidades, los estudiantes comienzan a participar con mayor motivación en las actividades.

Se producen comentarios como: *"ahora si voy a aprender inglés"; "Si me hubieran dado el inglés así siempre, supiera más"; "Teacher, siga trayendo sus clases así y tráiganos canciones"; "Ese diccionario es magnífico porque lo podemos ir consultando según trabajamos en las clases".*

- **Sugerencias metodológicas para los profesores de primer año del Proyecto Policlínico Universitario.**

Como Profesora Principal del primer año, la investigadora necesita orientar a los profesores de las sedes universitarias sobre la forma de desarrollar las actividades del Material de Apoyo para las clases presenciales, así como para el trabajo durante las clases no presenciales ya que las orientaciones emanadas de las instancias superiores no son suficientes para organizar y dirigir el PEA.

En consecuencia, se elaboran sugerencias que fueron incrementándose en las etapas siguientes para el resto de los años del ciclo e incorporadas a un Manual Didáctico. (Ver Anexo 6).

En este momento resulta necesario consultar con el colectivo pedagógico del año a fin de enriquecer las decisiones metodológicas. Los profesores de primer año PPU en las sedes analizan las sugerencias metodológicas elaboradas hasta el momento y ofrecen recomendaciones valiosas que se incorporan:

"*Debe destacarse más la vinculación con la especialidad médica de manera creciente en los diferentes años"; "Especificar con más detalles las sugerencias para trabajar con el Material de Apoyo"; "Destacar su carácter flexible a los efectos de seguir incorporando otras actividades que los profesores aporten"; "Resulta apropiado la discusión en el colectivo para colegiar las actividades e incorporar sugerencias aportadas por diferentes profesores".*

- **Consideraciones acerca del sistema de evaluación en el primer año.**

La evaluación en el primer año de la carrera de Medicina para el PPU incluye evaluaciones sistemáticas y parciales, no así la realización de prueba final.

Las actividades de evaluación sistemáticas se realizan por el profesor durante el desarrollo de las clases presenciales y no presenciales. Las parciales se realizan en tres momentos en cada uno de los semestres.

Se orienta nacionalmente un trabajo de control en clase oral (TCC); una prueba intra-semestral (PIS) oral y escrita.

La otra evaluación consiste en una tarea extra-clase oral y escrita (TEC) que se plantea a los estudiantes sobre la base de uno de los temas impartidos en clase durante el semestre y que deben entregar por escrito y discutir oralmente en el grupo.

Durante el desarrollo de esta primera etapa de la investigación pudo constatarse que la concepción general de la evaluación sistemática es adecuada, ya que responde a la necesidad de contar con una retroalimentación permanente de la evolución del estudiante en cuanto a las habilidades comunicativas que, en un primer año, debe desarrollar. Esto permite al profesor ofrecer la ayuda que a cada momento y a cada estudiante corresponde para resolver sus dificultades y de esa manera propiciar un aprendizaje desarrollador.

En las clases presenciales el profesor, como facilitador, controla y evalúa la participación de los estudiantes a través de las diferentes actividades que se desarrollan, ofreciendo posibilidades individuales y grupales para la integración de las habilidades que en este momento se deben lograr en un nivel elemental.

Los ejercicios de las clases no presenciales, en su mayoría, no estimulan la creatividad del estudiante pues son demasiado limitados y no propician la independencia a la hora de su realización. Las condiciones materiales necesarias para cumplir las orientaciones de envío por correo electrónico, no existen en las diferentes sedes.

Los Trabajos de Control en Clases (TCC) que se realizan oralmente después de las primeras unidades de cada semestre representan momentos de consolidación de los contenidos y de demostración por parte de los estudiantes de las habilidades que van desarrollando. Las orientaciones establecidas para este tipo de evaluación se consideran adecuadas ya que se logran los objetivos establecidos para las mismas.

Las pruebas intra-semestrales (PIS) se realizan a mitad de semestre y, por su carácter oral y escrito, resultan adecuadas para evaluar las habilidades de forma integrada. La parte oral de esta evaluación se desarrolla a partir de tarjetas. El estudiante deberá exponer ante un tribunal sobre el tema indicado y demostrar las habilidades desarrolladas en su expresión oral durante el período que se evalúa, así como sus posibilidades comunicativas al establecer un diálogo con el tribunal sobre el tema en cuestión donde se evidencia, además, su comprensión auditiva.

En la parte escrita se evalúa la comprensión lectora y la producción escrita del estudiante a partir de la realización de una prueba con tales objetivos. De esta forma la evaluación incluye las cuatro subhabilidades: comprensión auditiva, expresión oral, comprensión lectora y expresión escrita.

La tarea extra-clase (TEC) a través del estudio independiente tiene un carácter individual que supuestamente debe socializarse oralmente con el grupo y entregarse por escrito.

Tradicionalmente esta actividad se ha utilizado como forma evaluativa de los cursos de inglés en las Universidades de Ciencias Médicas y ha tenido un carácter generalizador y de consolidación de conocimientos; no obstante, se ha ido perdiendo su orientación hacia el trabajo científico de los estudiantes y no se han aprovechado sus potencialidades para el trabajo grupal.

Durante esta etapa, la investigadora retoma la concepción de la TEC como vía de integrar conocimientos y habilidades en la lengua extranjera y de estimular en los estudiantes sus intereses investigativos con fines profesionales.

De tal forma, se propician las valoraciones propias sobre personalidades institucionales y la ampliación de conocimientos acerca de diferentes países, utilizando para ello métodos investigativos como búsqueda bibliográfica, entrevistas, entre otros y el idioma inglés como instrumento para acceder y reportar las informaciones.

Esta experiencia implica la necesidad de ofrecer a los estudiantes herramientas para la búsqueda en Internet, orientaciones para la elaboración de una guía de entrevistas, aspectos estos que permiten la vinculación del idioma extranjero en estudio con la utilización de las TIC´s y con el desarrollo de habilidades investigativas, lo que es considerado como un logro de esta primera etapa y como un estímulo a la creatividad y desarrollo cultural de los estudiantes.

Se destaca el producto "*Pregnancy in Teenagers*", así como otras TEC de calidad realizadas por los estudiantes que resultan relevantes con vistas a la organización futura de un sistema de tareas a través de WebQuests para los diferentes años del ciclo de Inglés General.

Al finalizar las exposiciones y discusión de las TEC, resultaron alentadoras y estimulantes para la continuación del trabajo las opiniones dadas por los estudiantes: *"Mira que yo soy mala en computación, pero con el Movie Maker que me enseñó la Profe, logré hacer un buen trabajo"; "Para la próxima TEC voy a esmerarme más y quizás hasta logre hacer una página Web"; "Cuando fui a hacer la entrevista a la Doctora Yillian en el cuerpo de guardia, me puse nerviosa pues la grabadora se me trabó, pero finalmente logré hacer mi trabajo"; "Lo bueno que tiene esta actividad es que también aprendo como hacer entrevistas a personas y esto me va a servir como médico".*

2.1.1.4. Resultados obtenidos al finalizar la primera etapa en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en el inglés (nivel elemental).

v **Evaluación final de los estudiantes al terminar la primera etapa. Primer año (Curso 2004-2005)**

Para la evaluación final de los estudiantes al culminar la primera etapa se tomó en cuenta los resultados de la PIS realizada al final del segundo semestre. Se adaptan las evaluaciones a la escala valorativa asumida para este estudio.

Policlínico	MA	A	M	B	TOTAL
Santa Clara	7	3	3	-	13
UCM	5	4	5	1	15
Chiqui Gómez	4	8	2	1	15
TOTAL	16	15	10	2	43
	31 (43%)		**12 (28%)**		**43**

La tabla anterior refleja un discreto avance de los estudiantes inicialmente categorizados con un bajo nivel de desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa; no obstante, se mantienen los casos de **Ya** y **Ar** con un nivel bajo ya que no logran responder preguntas orales y escritas formuladas en la lengua inglesa, no demuestran comprensión lectora y no pueden expresar sus ideas de forma escrita ni oralmente. **J. L**, **Al** y **Yo**, también requieren de un seguimiento sistemático ya que están en el límite entre los niveles medio y bajo pues tienen dificultades para comprender lo que se les pregunta tanto oralmente como por escrito, no son capaces de identificar la mayor parte de los elementos básicos de los subsistemas gramaticales, su vocabulario es limitado, les cuesta trabajo expresarse en inglés y demuestran pobre dominio de los procedimientos básicos para la expresión oral. Estos resultados coinciden con las apreciaciones recogidas a través de la observación participante.

Previo acuerdo en los grupos, y con el consentimiento de los implicados, se selecciona un alumno aventajado en cada grupo (**Ainel, Frank y Yoandy**) para apadrinar los casos antes referidos.

Un análisis cualitativo del comportamiento de las subcategorías de análisis determinadas para el presente estudio permite las siguientes consideraciones:

E Conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa.

- Se mantiene la necesidad de ampliar el vocabulario en función de aumentar las posibilidades comunicativas orales y escritas.
- Persisten errores gramaticales dados por el desconocimiento de algunos contenidos básicos relacionados con los subsistemas de la lengua inglesa.
- Se pone de manifiesto un mayor conocimiento de fonemas propios de la lengua inglesa aunque aún se observan imprecisiones en la comprensión auditiva y errores de pronunciación.

E Procedimientos para la comunicación en la lengua inglesa.

- Se mantiene la copia mecánica de las estructuras del texto al responder preguntas escritas, lo que evidencia la no apropiación de procedimientos para la comprensión.
- Los estudiantes aún no pueden expresarse libremente por escrito ni buscar alternativas para ofrecer respuestas adecuadas.
- Mayor propiedad en la utilización de estructuras gramaticales, aunque aún mantienen errores que en algunos casos limitan la comunicación oral y escrita.
- Se mantiene una pobre coherencia, fluidez y unidad en la expresión oral y escrita con un discreto avance en las posibilidades comunicativas, fundamentalmente en la expresión oral.

v **Encuesta a profesores de inglés que trabajaron en el Proyecto Policlínico durante el primer año (curso 2004-2005).**

A los efectos de constatar las opiniones de los profesores que comenzaron en el PPU en el curso 2004-2005, sobre su preparación previa al iniciar el proyecto, el desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes que ingresaron en primer año y la organización del PEA, se aplicó una encuesta (Anexo 7).

La caracterización de los 4 profesores que iniciaron en el PPU en la Carrera de Medicina es la que sigue:

Profesores	Nivel académico alcanzado	Años de Experiencia
1	Lic. En Lengua Inglesa	4
2	Lic. En Lengua Inglesa	6
3	Lic. En Lengua Inglesa	7
4	Lic. En Lengua Inglesa	20

Las encuestas aplicadas revelan las siguientes opiniones y criterios:

- Consideran no haber recibido una preparación previa para su trabajo en el PPU.

- Todos coinciden en evaluar de medio el nivel de desarrollo de habilidades comunicativas de los alumnos en el idioma inglés al ingresar al primer año.
- Al considerar las habilidades según el orden de dificultad para los alumnos que ingresan en el primer año del PPU refieren que la comprensión auditiva es la que presenta mayores dificultades, seguida en orden decreciente por la escritura, la lectura y la expresión oral.
- Argumentan la no existencia de audífonos y correo electrónico, así como la carencia de medios y orientaciones para las clases presenciales. Reconocen como positiva la relación de grupos/estudiantes por docente, la existencia de nuevas computadoras y la concentración de esfuerzos en el nuevo proyecto en general, así como en la existencia de materiales básicos para la docencia.
- Con relación a los componentes didácticos que integran el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina, los encuestados consideran:

  "Los objetivos de la disciplina están derivados de los objetivos de la carrera y estructurados por años; no obstante, es necesario revisar los objetivos educativos y precisar de manera gradual las habilidades a alcanzar en cada año"; "Los métodos para el desarrollo de las clases presenciales y no presenciales aún no están adecuadamente definidos, pues solo existen orientaciones generales y la declarada aceptación del enfoque comunicativo".
- Entre las acciones realizadas en el colectivo de primer año para suplir las carencias metodológicas y garantizar la impartición de las diferentes modalidades de clase, los profesores refieren: *"realización de actividades metodológicas, reuniones semanales del colectivo, sugerencias para la elaboración de actividades comunicativas, elaboración e instrumentación de un material de apoyo para las clases presenciales con sus correspondientes orientaciones".*
- Reconocen la existencia del CD como medio para las clases no presenciales aunque señalan la necesidad de incluir actividades que correspondan con los intereses y necesidades de los estudiantes de Medicina.
- En las clases presenciales, la no existencia de medios determinó la necesidad de materiales complementarios creados por la Profesora Principal de la disciplina que amenizaron las mismas y se enfocaron en los objetivos del año.

Resaltaron la utilidad del material de apoyo y su adecuación a los intereses y necesidades de los estudiantes, así como la aceptación del mismo por parte de los estudiantes*. "El material de apoyo es bueno y a los estudiantes les gusta"; "He incluido algunas actividades mías pero, en general, considero que ayuda mucho al desarrollo de las clases presenciales"; "Yo soy informático y no tengo formación pedagógica, por lo que este material me ha ayudado mucho en mis clases".*

- Se reconoce que los contenidos están bien seleccionados, aunque se sugiere la profundización en cuanto a su distribución para un mejor balance en los semestres.
- Conocen las evaluaciones orientadas y no sugieren otras formas posibles.
- Reconocen que los estudiantes poseen conocimientos básicos sobre las TICs que permiten su utilización en las clases de inglés, aunque solo la habían usado para trabajar con el CD.
- Se evidencia aceptación por parte de los profesores en cuanto a las modalidades de clases presenciales y clases no presenciales como formas de docencia en el contexto de universalización.
- Manifiestan desacuerdo en cuanto a la cantidad de clases presenciales, lo que se argumenta por la necesidad de contar con mayor presencialidad y contacto directo con el profesor para dar tratamiento a aspectos de difícil comprensión.

v **Regularidades de los resultados obtenidos en la primera etapa.**

La triangulación de las informaciones obtenidas a través de diferentes métodos (observación participante, prueba pedagógica y encuesta a profesores), permite establecer las siguientes regularidades:

Logros:

- La valoración de los resultados alcanzados por los estudiantes al culminar su primera etapa de trabajo de forma comparativa con los obtenidos en la prueba pedagógica que se aplicó como diagnóstico inicial a su ingreso en la carrera de Medicina del PPU permite apreciar un ligero avance en el desarrollo de sus habilidades comunicativas en la lengua extrajera, a pesar de que aún se manifiestan dificultades que deberán ser tratadas en las etapas subsiguientes del ciclo de Inglés General.
- Las orientaciones y preparación metodológica que recibieron los profesores de inglés para enfrentar la docencia en el PPU son insuficientes, por lo que es necesario un trabajo sistemático del colectivo pedagógico por la vía científica encaminado a garantizar la calidad del PEA en función de la formación integral de los estudiantes.

- Los estudiantes poseen conocimientos elementales que les permiten utilizar las TICs; sin embargo, se considera la conveniencia de ampliar estos conocimientos gradualmente para utilizarlos con fines investigativos vinculados a la especialidad médica y al idioma inglés como instrumento para acceder a la información.

Debilidades:

- El desarrollo de habilidades comunicativas por parte de los estudiantes no es satisfactorio y, según el criterio de los profesores, la subhabilidad más afectada es la comprensión auditiva, mientras que la más favorecida es la expresión oral; no obstante, la autora considera que independientemente de que durante el PEA pudiera reforzarse la comprensión auditiva, el desarrollo de las habilidades debe ser logrado de modo integrado y comunicacional.
- En los grupos de estudio existen estudiantes que en esta etapa presentan un nivel bajo o medio de desarrollo de habilidades comunicativas que deben ser seguidos de manera sistemática y apoyados por estudiantes aventajados.
- A pesar de que la instrumentación del material de apoyo para las clases presenciales en el 1er año puede considerarse satisfactoria, teniendo en cuenta que su elaboración fue producto de la actividad práctica diaria, se precisa su revisión y perfeccionamiento para garantizar una mayor unidad y coherencia entre sus partes, así como la integralidad en el desarrollo de las habilidades comunicativas.
- Los ejercicios orientados en el CD para las clases no presenciales no satisfacen completamente las necesidades ya que los mismos no propician el estudio independiente ni permiten a los estudiantes transmitir sus vivencias, expectativas, intereses personales y profesionales. Tampoco facilitan al profesor la valoración del nivel cultural y comunicacional que van alcanzando.
- Las sugerencias metodológicas para los profesores del primer año deben ser ampliadas y concretadas de manera que constituyan una guía detallada, sobre todo para los facilitadores que, en muchos casos, no son especialistas de la disciplina.
- No siempre se aprovechan los conocimientos de los estudiantes de las TICs en función de la calidad de las TEC.
- El sistema de evaluación vigente no es aprovechado por los profesores para desarrollar las potencialidades de la TEC como vía de vinculación de la disciplina con la realización de actividades científico-investigativas.

- Se evidencia la necesidad de perfeccionar e integrar los componentes didácticos del PEA del ciclo de Ingles General de manera que satisfagan los requerimientos del perfil del egresado de la carrera de Medicina sobre la base de los resultados alcanzados en el primer año mediante la instrumentación de las acciones realizadas.

2.1.1.5. Proyección para el trabajo futuro

v **Con relación al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa esperado en los estudiantes:**

- Ampliar el vocabulario tanto para la expresión oral como para la escrita a través de su participación en las actividades programadas.
- Buscar estrategias de trabajo individual y colectivo que favorezcan la apropiación de los contenidos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa en los que se mantienen dificultades en la comunicación oral y en la escrita.
- Perfeccionar gradualmente la pronunciación, así como la coherencia, fluidez y unidad en la producción oral y escrita.
- Continuar desarrollando procedimientos para la comunicación oral y escrita en la lengua extranjera.

v **Con relación a cambios futuros en el PEA:**

- Perfeccionamiento del material de apoyo para las clases presenciales del primer año y elaboración de los que correspondan al segundo año.
- Elaboración de ejercicios para las clases no presenciales de primer año que propicien el estudio independiente y permitan a los estudiantes transmitir sus vivencias, expectativas, intereses personales y profesionales a su colectivo estudiantil y al profesor la valoración sistemática del nivel cultural y comunicacional que se va alcanzando.
- Perfeccionamiento de las sugerencias metodológicas para los profesores de primer año y elaboración de las correspondientes al segundo año.
- Instrumentación de nuevas formas para la orientación y ejecución de las TEC que incrementen la motivación de los estudiantes hacia la disciplina en particular y hacia la actividad científico-investigativa con fines profesionales y culturales.
- Realización de sistemas de tareas mediante WebQuests donde los estudiantes puedan aprovechar sus conocimientos de las TICs para lograr mayor calidad de las TEC en función de su preparación individual y del intercambio con su grupo.

- Motivación de los estudiantes hacia la presentación de trabajos científicos derivados de la disciplina y vinculados a su especialidad en eventos estudiantiles con vistas a su socialización ante el colectivo de alumnos y profesores.
- Proyección de actividades individuales y grupales para el seguimiento al desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes que presentan dificultades al finalizar la etapa a partir de su apadrinamiento por alumnos aventajados.
- Trabajo sostenido y sistemático del colectivo pedagógico en los grupos para buscar alternativas que permitan garantizar la calidad del PEA en los diferentes años del ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina del PPU.

2.1. 2. Segunda etapa. Segundo año (Curso 2005-2006).

2.1.2.1. Objetivos:

1. Constatar la situación inicial al comenzar la segunda etapa en cuanto a: a) Condiciones reales para la impartición del inglés en el segundo año; b) Estado real de desarrollo de habilidades comunicativas por parte de los estudiantes.
2. Introducir los cambios necesarios en el PEA manteniendo un control sistemático de las transformaciones que van ocurriendo en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes
3. Valorar si los resultados obtenidos en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas corresponden al nivel pre intermedio.

2.1.2.2. Constatación inicial segunda etapa

v **Análisis documental**

En esta segunda etapa no se recibieron orientaciones adicionales a las ya analizadas durante el primer año. Solo se recibió el CD correspondiente al segundo año, adaptado por el colectivo de la Universidad de Ciencias Informáticas para las clases no presenciales y la correspondiente dosificación de los contenidos.

También se recibieron videos VHS del curso televisivo “Universidad para Todos” para utilizarlos en las clases presenciales; no obstante, al observarse la falta de correspondencia entre la mayoría de los contenidos abordados en estos materiales con las unidades del segundo año, solo se usaron algunos para proporcionar a los estudiantes la posibilidad de escuchar un modelo diferente de idioma a través de los profesores que imparten estos cursos.

- **Evaluaciones de los estudiantes durante el primer semestre (Curso 2005-2006)**

Durante el segundo año se efectuaron seis evaluaciones parciales: 2 Trabajos de Control en Clases (TCC), uno en cada semestre; 2 Pruebas Intra-semestrales (PIS), una en cada semestre y 2 Tareas extra-clase (TEC), una en cada semestre. Se mantuvo la evaluación sistemática durante el desarrollo de las actividades docentes, tanto en las clases presenciales como en las no presenciales, con énfasis en las primeras. En esta investigación se mantiene la escala valorativa utilizada en la primera etapa para las diferentes evaluaciones.

A los efectos de la constatación inicial de la segunda etapa se consideraron los resultados del TCC y de la PIS del primer semestre. En el TCC se evaluaron 41 estudiantes por producirse dos bajas. De ellos 15 fueron evaluados de MA y 10 de A, 10 de M y 6 de B, por lo que solo 25 estudiantes obtuvieron evaluaciones positivas (MA y A) y 16 presentaron dificultades que determinaron su evaluación de M y B. No se observaron diferencias marcadas en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en inglés entre estos resultados y los obtenidos en la parte oral de la prueba de salida realizada al final del primer año.

En la PIS se mantuvo el carácter oral y escrito al igual que en el primer año, adecuando la evaluación a los contenidos del segundo año.

Policlínico	**MA**	**A**	**M**	**B**	**TOTAL**
Santa Clara	7	4	1	-	12
UCM	5	5	3	1	14
Chiqui Gómez	6	4	3	2	15
TOTAL	18	13	7	3	41
	31(76%)		**10 (24,3%)**		**41**

Una valoración cualitativa grupal de la evolución de los casos detectados en la primera etapa por estar evaluados en los niveles bajo y medio de desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa, permite apreciar que los casos **Ya** y **Ar** se mantienen en este semestre en el nivel bajo (B) pues persisten las mismas dificultades, lo que en su opinión se debe a *"falta de estudio y dificultades que vienen desde la Secundaria Básica y Pre" "el nivel de exigencia que tenemos en la universidad es mayor y son muchas las asignaturas.*

Es verdad que le damos más importancia a las de Medicina y nos confiamos". Dos de los tres categorizados con nivel medio (M) pero que estaban en el límite con el nivel bajo (B), **J. L** y **Yo** se mantienen estables, no así el caso **Al** que pasó a bajo.

Al plantea *"Estudié con mis compañeros pero me puse muy nervioso y me quedé en blanco en la prueba". "La Profe trató de ayudarme pero no pude contestar".*

J. L expresa *"Sigo haciendo el esfuerzo, menos mal que Frank me ayudó y estudié con él pero qué va […]".* **Yo,** por su parte, manifiesta *"Tuve problemas en mi casa y me cabeza no estaba para la prueba a pesar de que Yoandy y otros compañeros estudiaron conmigo".*

A pesar de las contradicciones que se evidencian en el proceso de seguimiento de estos casos individuales, se mantiene un discreto avance en el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes evaluados de MA y A.

En conversaciones con el grupo y como resultado de las anotaciones de la observación participante puede apreciarse una mayor disposición de colaboración, así como un despertar de la motivación hacia la asignatura. *"Hemos notado que vamos avanzando poco a poco". (*Yohana). *"Menos mal que seguimos con usted que ya sabe las dificultades de cada uno".* (Arlinis).

Al realizar un análisis de las subcategorías de análisis determinadas para la investigación se llega a las siguientes reflexiones:

E Conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa.

- Se mantiene la necesidad de ampliación del vocabulario para aumentar las posibilidades comunicativas orales y escritas.
- Se mantiene el desconocimiento de contenidos gramaticales básicos que afectan la expresión oral y escrita.
- Mayor conocimiento de algunos fonemas propios de la lengua inglesa aunque persisten errores de pronunciación que llegan a afectar la comunicación oral.

E Procedimientos para la comunicación en la lengua inglesa.

- Se observa tendencia a inferir las respuestas de los textos leídos, mas no logran procedimientos para eliminar la copia mecánica al responder algunas preguntas.
- Los estudiantes comprenden de manera general los textos leídos pero todavía tienen dificultades para expresarse libremente por escrito.
- Aún no se logra la necesaria coherencia, fluidez y unidad de ideas en la expresión oral y escrita.

- Mayor propiedad en la utilización de estructuras gramaticales, aunque se mantienen errores que en algunos casos limitan la comunicación oral y escrita.
- Se observan errores de pronunciación que en muchos casos no afectan la comunicación.
- Avance en la expresión de las ideas tanto oralmente como por escrito aunque se mantienen algunas dificultades con la utilización del vocabulario.

2.1.2.3. Segunda etapa. Cambios introducidos en el PEA.

v **Medios para las clases**

Se perfeccionaron los medios para las clases presenciales del primer año sobre la base de la sistematización práctica de su implementación durante la primera etapa.

Se mantuvo la concepción general del diseño del Material de Apoyo y se incluyeron nuevas actividades para procurar una mayor vinculación con el trabajo político ideológico así como con cuestiones inherentes a la profesión médica. Se mantuvo como línea general la integración de las habilidades comunicativas a través de las diferentes unidades, igualmente las sesiones fijas y la atención a valores éticos y morales de los estudiantes.

Se elaboraron los medios para las clases presenciales del segundo año que mantiene la concepción y el diseño del Material de Apoyo del primero. Consta de 15 unidades que corresponden a los contenidos orientados para el segundo año. Ver Anexo 8.

Se trabajó igualmente por parte del colectivo pedagógico en la elaboración de ejercicios para las clases no presenciales del primer año para una mayor atención a las deficiencias detectadas en la primera etapa y para lograr mayor integración de habilidades fundamentalmente en la expresión escrita. Ver Anexo 9.

De especial interés resultó la utilización de materiales derivados de las TEC realizadas por los propios estudiantes durante la etapa anterior en un sistema de tareas organizados en WebQuests “Learning Through English” (For students) que se adjunta en soporte digital. (Ver Anexo 10).

Pudo apreciarse a través de la observación participante el creciente interés no solo de los estudiantes con resultados relevantes en esta actividad, sino de sus compañeros por conocer cómo llegar a incorporarse a las mismas.*”Nunca pensé que podría hacer un trabajo tan bonito, y en inglés […]”; “Yo quisiera participar en un evento de ese tipo, pero me da pena hablar en inglés”; “Profe, parece mentira toda la información que está en inglés y que conseguí recopilar.”*

- **Sugerencias metodológicas para los profesores de segundo año del Proyecto Policlínico Universitario.**

Además de las orientaciones generales sobre las clases presenciales y las no presenciales, las sugerencias elaboradas para el trabajo de los profesores en el primer año del PPU y sobre la base del perfeccionamiento de los materiales elaborados y los criterios planteados por los miembros del colectivo del ciclo de Inglés General, fue necesario adicionar aspectos específicos relacionados con las actividades que se incluyeron en los materiales para las clases presenciales de primero y segundo años, así como sugerencias para las evaluaciones y el desarrollo de la TEC con fines investigativos para los profesores del segundo año que fueron incluidas en las sugerencias metodológicas que aparece en el Manual Didáctico.

- **Adecuación del sistema de objetivos.**

En esta etapa, se producen reflexiones de la investigadora con relación a los componentes no personales del PEA, siguiendo el criterio de que se precisa una intervención para su perfeccionamiento e integración de manera que el proceso pueda tributar al desarrollo de las habilidades comunicativas en la lengua inglesa. Estas reflexiones fueron compartidas con los profesores del ciclo de Inglés General, PPU.

Para el análisis del sistema de objetivos se partió del objetivo general de la disciplina en la carrera de Medicina en los centros de Educación Médica Superior, según se establece en la Carpeta Metodológica del PPU (2005), "*Al graduarse los futuros médicos deben: Comunicarse fluida e inteligiblemente en idioma inglés, tanto de manera oral como escrita, atendiendo a las regularidades generales del sistema de esa lengua, para hacer más efectivo el cumplimiento de su labor profesional y valerse de esa lengua extranjera para su auto desarrollo integral*".

Este objetivo fundamental se desglosa en objetivos educativos e instructivos para la carrera y posteriormente se expresan los que conciernen al ciclo de inglés general que consta de seis asignaturas: Idioma Inglés I, II, III, IV, V y VI correspondientes a los seis semestre comprendidos en los tres primeros años de la carrera.

Se procedió a analizar los objetivos del ciclo general de la disciplina y su derivación gradual en las asignaturas Inglés I y II correspondientes al primer año sobre la base de la experiencia acumulada durante el proceso investigativo y considerando el objetivo general de la disciplina antes mencionado.

En correspondencia con los criterios asumidos en el primer capítulo, y luego de realizar un minucioso análisis de la formulación de objetivos para el ciclo de Inglés General en

la carrera de Medicina, se pudo determinar como regularidad que los objetivos educativos y los instructivos se expresan de manera separada, sin que se formule un objetivo general para el ciclo derivado del objetivo de la disciplina en la carrera, que integre dialéctica y coherentemente lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador.

Es opinión de la autora del presente estudio que el carácter instructivo, educativo y desarrollador debe estar reflejado en la formulación de un objetivo integrador para el ciclo de Inglés General, del que posteriormente se derivarán objetivos específicos para cada año en correspondencia con el nivel de asimilación, las habilidades que se pretendan desarrollar, así como las transformaciones que en el modo de actuación, los sentimientos, las convicciones y otros rasgos de la personalidad de los escolares se pretenda alcanzar.

Un análisis de los objetivos propuestos en el CD adaptado por la Universidad de Ciencias Informáticas (UCI) evidencia la no existencia de objetivos para el ciclo de Inglés General especialmente formulados para el contexto en el que se desarrolla el PPU –la universalización. Se procedió a analizar individualmente los objetivos planteados para los diferentes años (asignaturas) que integran el ciclo de Inglés General y se identificaron las siguientes regularidades:

- No existe unificación terminológica pues en algunos de los programas de asignaturas, los objetivos se refieren a las prácticas de laboratorio como clases no presenciales y en otros como semi-presenciales.
- Al no existir objetivos generales para el ciclo, no es posible valorar una adecuada gradación de los objetivos para los diferentes años.
- Los objetivos educativos y los instructivos se formulan de manera separada, sin integración y se repiten en todas las asignaturas que integran el ciclo, independientemente del año de la carrera en que se desarrolle.
- No se precisa con claridad el nivel que deben alcanzar los estudiantes en cada uno de los años que integran el ciclo de Inglés General ya que la forma en que se presenta el sistema de habilidades no propicia a los profesores la determinación del nivel de desarrollo que a cada año corresponde.

Teniendo en cuenta las anteriores consideraciones, en el Manual Didáctico se presenta la adecuación del sistema de objetivos que incluye:

- Objetivos generales integradores de la disciplina en la carrera de Medicina.
- Objetivos generales integradores para el ciclo de Inglés General en la carrera.

- Objetivos específicos integradores para el primer año (nivel elemental) (Inglés I y II) del ciclo de Inglés General.

En etapas posteriores se adicionaron los objetivos específicos integradores de los niveles pre intermedio e intermedio de segundo y tercer años (Inglés III, IV, V y VI).

v **Adecuación de sistema de contenidos de 1er y 2do años.**

Teniendo en cuenta las posiciones con respecto al contenido como componente del PEA, analizadas en el capítulo 1, y luego de analizar el sistema de contenidos establecido para el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina, se determinaron las siguientes regularidades:

- Los contenidos están distribuidos por semestre en cada una de las asignaturas que integran la disciplina inglés en el ciclo general de la carrera de Medicina.
- La distribución de los contenidos se presenta en cada semestre en forma de un plan calendario (P1) con la dosificación por semana, actividad docente, forma de docencia, lugar, tiempo previsto y medios de enseñanza propuestos, así como los momentos sugeridos para las evaluaciones parciales y final; no obstante, no se aprecia la integración dialéctica de conocimientos, procedimientos y valores que deben irse desarrollando sistemáticamente durante el PEA.
- En los planes calendarios de las diferentes asignaturas aparecen combinadas las funciones comunicativas con los aspectos gramaticales correspondientes lo que resulta confuso, principalmente para los facilitadores de las sedes universalizadas que, en muchos casos, no tienen una sólida preparación metodológica.
- No existe total correspondencia entre las funciones comunicativas y los aspectos gramaticales que se ofrecen en los planes calendarios con los que aparecen en el CD para esa misma asignatura.
- En la mayor parte de los programas de las asignaturas que integran la disciplina aparece el sistema de habilidades y conocimientos por una parte y el sistema de valores por otra como si fueran cosas separadas. En otros como el Inglés IV la separación es aún mayor pues aparece el sistema de habilidades y conocimientos, el sistema de habilidades separado y el sistema de valores como otro aspecto. En la asignatura Inglés III no se enuncia ningún otro sistema que el de evaluación.
- El sistema de valores es idéntico en todas las asignaturas que componen la disciplina, sin tener en cuenta que cada función comunicativa resulta un marco apropiado para contribuir al desarrollo de determinados valores.

- Resulta necesaria la adecuación del sistema de contenidos de las diferentes asignaturas de la disciplina Inglés en el ciclo general para lograr uniformidad en los mismos e integración entre los conocimientos, los procedimientos y los valores que corresponden a cada año.

En correspondencia con lo antes expuesto, durante esta segunda etapa se realizó una adecuación del sistema de contenidos correspondientes al Inglés I, II, III y IV, es decir primero y segundo años, que posteriormente en la tercera etapa fue complementada con el resto de las asignaturas que componen la disciplina, lo que se incluye en el Manual Didáctico. Corresponde al colectivo la tarea de ajustar los planes calendarios para las diferentes asignaturas de la disciplina según las orientaciones nacionales para las evaluaciones parciales y finales.

v **Consideraciones acerca del sistema de evaluación en el segundo año.**

En el segundo año se mantienen las orientaciones para el sistema de evaluación, materializándose éstas en actividades sistemáticas y actividades de evaluación parcial. No se contempla la realización de prueba final.

La TEC también se mantiene como actividad evaluativa individual y colectiva solo que durante este año los estudiantes cuentan con más recursos informáticos para recopilar la información y crear productos útiles para su divulgación en función de la formación cultural y profesional de los colectivos estudiantiles a los que pertenecen, para lo que se aprovechan las tareas incluidas en el sistema de WebQuests.

Se dio continuidad a la línea iniciada durante la primera etapa al utilizar esta forma de evaluación como vía para integrar los conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa, los procedimientos necesarios para la comunicación en dicha lengua y el estímulo sistemático de los estudiantes hacia el trabajo investigativo con fines profesionales.

Como aspecto relevante de las TEC realizadas durante el segundo año se destaca la marcada inclinación de la mayoría de los estudiantes hacia la realización de productos informáticos terminados resultantes del trabajo individual y colectivo, donde se abordaron temas relacionados con los contenidos del año, particularizando en la búsqueda y recopilación de información sobre diferentes países así como en la profundización sobre temas de interés tratados en libros y en películas.

Todo el material recopilado y los productos elaborados por esta vía fueron presentados en eventos científico-estudiantiles con resultados ampliamente reconocidos y en algunos casos se obtuvieron premios y menciones en los niveles de sede, institucional y nacional como Villalingua 2010. Estos trabajos, aunque pueden tener algunas imprecisiones idiomáticas, representan el esfuerzo y el avance alcanzado por los estudiantes en cuanto al desarrollo de sus habilidades comunicativas en la lengua inglesa durante dos años, fundamentalmente los que han estado valorados en los niveles de MA y A. Se destacan como productos informáticos terminados los softwares "Let´s Know the World", "Our Country", "Films and Books", entre otros. (Ver Anexos 11 y 12).

2.1.2.4. Resultados obtenidos al finalizar la segunda etapa en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en el inglés (nivel pre-intermedio).

- **Evaluación final de los estudiantes al culminar la segunda etapa. Segundo año (Curso 2005-2006)**

A los efectos de valorar los resultados alcanzados en el desarrollo de habilidades comunicativas por parte de los estudiantes a través del proceso de sistematización de la práctica realizado durante la segunda etapa de trabajo en la investigación se tuvieron en cuenta el TCC y la PIS realizados durante el segundo semestre.

En el TCC se evaluaron 41 estudiantes. De ellos 22 fueron ubicados en la categoría de MA, 13 de A, 4 fueron evaluados de M y 2 de B, por lo que el número de estudiantes con evaluaciones positivas se elevó a 35, los evaluados de M bajaron a 4 y 2 estudiantes aún mantienen dificultades en su expresión oral y fueron evaluados de B.
Es necesario aclarar que los resultados de esta evaluación responden solo a la parte oral y se mantiene una relativa estabilidad con los resultados del primer semestre.
Los resultados de la PIS correspondiente al segundo semestre se comportaron de la siguiente forma:

Policlínico	MA	A	M	B	TOTAL
Santa Clara	9	3	-	-	12
UCM	5	7	1	1	14
Chiqui Gómez	6	6	2	1	15
TOTAL	20	16	3	2	41
	36 (88%)		**5(12%)**		**41**

Los casos **Ya** y **Ar** valorados en el nivel B durante el primer semestre, se mantienen en este nivel, aunque se va apreciando el esfuerzo que realizan y un ligero avance en cuanto a sus posibilidades comunicativas en la lengua inglesa. **Al** logró volver al nivel M a partir de su esfuerzo personal y la atención individual y colectiva ofrecida. Este estudiante valora: *"Es verdad que me faltó estudio en la prueba anterior, ahora no puedo volver atrás". "El inglés siempre ha sido difícil para mi pero usted verá que voy a seguir mejorando".*

La observación participante permite apreciar que los estudiantes evaluados de MA y A mantienen estos niveles, aunque oscilan entre uno y otro, y algunos valorados en el nivel M, pasaron al nivel A, lo que evidencia un gradual y progresivo desarrollo de sus habilidades comunicativas en la lengua inglesa. Algunos de ellos expresan: *"Profe, como me está gustando el inglés, uno viene al aula a relajarse y a aprender"* (Maydel); *"Todo esto es importante para nosotros pues cuando llegue el inglés médico va a ser más fácil"* (Liutmila).

Un análisis cualitativo de estos resultados en correspondencia con las subcategorías asumidas para el desarrollo de las habilidades comunicativas permite valorar que:

E Conocimientos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa.

- Se observa una mayor discriminación de los fonemas propios de la lengua inglesa lo que hace que los errores de pronunciación que subsisten, en la mayor parte de los casos no afecten la comunicación oral.
- Se han incorporado conocimientos básicos relacionados con las estructuras gramaticales propias del sistema de la lengua inglesa aunque no puede descuidarse este aspecto en etapas futuras.
- Conocimiento mayor del vocabulario aunque aún se manifiestan carencias.

E Procedimientos para la comunicación en la lengua inglesa.

- En sentido general son capaces de incorporar mayor cantidad de palabras a la hora de expresarse oralmente o por escrito y ponen de manifiesto algunas estrategias para sustituir palabras desconocidas por otras conocidas con vistas a lograr el significado deseado.
- Mayor precisión a la hora de dar respuestas a preguntas formuladas sin copiar mecánicamente las estructuras de los textos.
- Comprenden de manera aceptable lo que leen y pueden expresarse con relativa libertad tanto oralmente como por escrito sobre lo leído.

- Mayor propiedad en la utilización de estructuras gramaticales, aunque aún mantienen errores que en algunos casos limitan la comunicación oral y escrita.
- Se mantiene pobre coherencia, fluidez y unidad en la expresión oral y escrita con un discreto avance en las posibilidades comunicativas, fundamentalmente en la expresión oral.

v **Entrevista a profesores de segundo año del Proyecto Policlínico Universitario (curso 2005-2006).**

La entrevista se efectuó mediante la guía que aparece en el Anexo 13 y los resultados permitieron puntualizar los siguientes aspectos:

- Los profesores entrevistados destacan la evolución gradual de los estudiantes en cuanto al dominio de los conocimientos lingüísticos básicos del sistema de la lengua inglesa lo que se evidencia en las evaluaciones sistemáticas y parciales realizadas durante el segundo año en comparación con los del primer año.
- Refieren como fortalezas el incremento del vocabulario para una comunicación personal y acercada a los fines profesionales, mayor fluidez y coherencia al expresar las ideas, gradual perfeccionamiento de la pronunciación y de la utilización de estructuras gramaticales al expresarse oralmente y por escrito, mayor incorporación de los estudiantes a las actividades investigativas utilizando el inglés como instrumento para elevar su nivel cultural, profesional e ideológico, mayor motivación hacia la disciplina y hacia las actividades científico-investigativas.
- Durante el segundo año se pone de manifiesto un avance gradual en la apropiación de procedimientos que posibiliten la utilización de los conocimientos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa para comprender, hablar, leer y escribir en situaciones comunicativas dadas individual y colectivamente.

  Todo esto repercute en las posibilidades comunicativas de los estudiantes, aunque aún persisten dificultades que implican un trabajo sostenido y sistemático por parte del colectivo pedagógico.
- Refieren la persistencia de errores gramaticales orales y escritos que, aunque en la mayor parte de los casos no afectan la comunicación, precisan de mayor atención fundamentalmente en las clases presenciales; la necesidad de continuar trabajando en función del perfeccionamiento de la pronunciación, así como de la coherencia y fluidez del discurso oral y escrito.

- Se precisa trazar estrategias encaminadas al logro de una mayor calidad en las TEC ya que aunque la incorporación de los estudiantes a esta actividad ha sido masiva, la calidad en la producción se logra solo en alguno de ellos.
- Han recogido opiniones positivas por parte de los estudiantes acerca de la disciplina, que llegan en algunos casos a reconocer la importancia de la misma para su formación como médicos. Los estudiantes refieren que las actividades diseñadas para las clases presenciales, así como las TEC han sido estimulantes para ellos y se han desarrollado en un ambiente propicio para el aprendizaje individual y posteriormente en su colectivo.
- Los criterios recogidos mediante la entrevista con relación a los componentes didácticos del PEA apuntan hacia: a) La necesidad de integración de los componentes del PEA en las clases de inglés; b) La revisión de los sistemas de objetivos, medios, métodos y evaluación fundamentalmente.
- Los profesores manifiestan que los materiales diseñados han sido de gran utilidad. Algunos plantean que adicionalmente han utilizado otros ejercicios elaborados por ellos mismos pero reconocen la calidad del Material de Apoyo y sugieren continuar perfeccionándolo. Consideran que responde al objetivo de desarrollar habilidades comunicativas en la lengua extranjera.
- Consideran adecuadas las modalidades de evaluación. Sugieren profundizar en las TEC para el desarrollo de habilidades científico-investigativas de los estudiantes a través de la lengua extranjera y el uso de las TICs. Necesitan ayuda para instrumentar el sistema de WebQuests.
- Señalan como elemento de gran importancia el papel del colectivo estudiantil a la hora de desarrollar las actividades mediante el PEA pues el idioma es, ante todo, un medio de comunicación y como tal debe desarrollarse en un entorno grupal.

v **Regularidades de los resultados obtenidos en la segunda etapa.**

Triangulando las informaciones obtenidas mediante la aplicación de diferentes métodos (observación participante, evaluaciones y entrevista a profesores) durante la segunda etapa pueden precisarse las siguientes regularidades:

Logros:

- Mayor incorporación de los estudiantes a las actividades investigativas utilizando el inglés como instrumento para elevar su nivel cultural, profesional e ideológico.

- Evolución gradual de los estudiantes en cuanto a la apropiación de procedimientos para poner en acción los conocimientos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa para comprender, hablar, leer y escribir en situaciones comunicativas dadas. La mayor parte logra alcanzar el nivel pre intermedio.
- Mayor participación de los estudiantes en actividades científico-investigativas.
- Opiniones positivas de los estudiantes acerca de la disciplina inglés así como reconocimiento de la importancia de la disciplina en la formación como médicos.
- Aceptación por estudiantes y profesores de las actividades diseñadas para las CP y el Material de Apoyo elaborado que, aunque debe seguir perfeccionándose, responde al objetivo de desarrollar habilidades comunicativas en la lengua extranjera, así como las TEC orientadas que consideran estimulantes y que se han desarrollado en un ambiente propicio para el aprendizaje.

Debilidades:

- Se mantienen algunas carencias en cuanto al uso efectivo del vocabulario; persisten algunos errores de pronunciación; dificultades para expresar libremente las ideas por escrito; algunos errores gramaticales y falta de la necesaria coherencia, fluidez y unidad al expresar las ideas oralmente y por escrito.
- No se logra la total generalización de la calidad de las TEC ya que no todos los estudiantes cuentan con las habilidades idiomáticas y las herramientas informáticas necesarias para elaborar productos terminados.
- Insuficiencias en los ejercicios del CD para las clases no presenciales.
- A pesar de que el material de apoyo para el 2do año fue diseñado y utilizado en las CP, los mismos requieren de perfeccionamiento de manera que den respuesta de manera integrada al desarrollo de las habilidades comunicativas que se pretende.

2.1.2.5. Proyección para el trabajo futuro.

v **Con relación al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa esperado en los estudiantes:**

- Fijar el vocabulario aprendido y propiciar la ampliación de términos vinculados a los intereses personales y profesionales tanto para el perfeccionamiento de la expresión oral como la escrita.
- Mantener la apropiación gradual de procedimientos para la comunicación oral e instrumentar actividades que amplíen las posibilidades en la parte escrita.

- Continuar incrementando estrategias de trabajo individual y colectivo que favorezcan la apropiación de los procedimientos y los conocimientos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa en los que se mantienen dificultades tanto para comunicarse oralmente como por escrito.

v **Con relación a cambios futuros en el PEA:**

- Elaboración del material de apoyo para las clases presenciales del tercer año.
- Toma de decisiones con relación a los métodos que deben utilizarse para el desarrollo de habilidades comunicativas durante el PEA.
- Recopilación de ejercicios para la elaboración del material complementario para las clases no presenciales de segundo y tercer años.
- Perfeccionamiento de las sugerencias metodológicas para los profesores de segundo año y elaboración de las correspondientes al tercero.
- Divulgación de los logros obtenidos por los estudiantes en sus TEC vinculadas a la disciplina y al trabajo científico como forma de estimular la incorporación de nuevos estudiantes a este tipo de actividad sobre la base del perfeccionamiento de sus habilidades idiomáticas e informáticas.
- Estimulación sistemática de los estudiantes hacia la presentación de trabajos científicos derivados de la disciplina y vinculados a su especialidad en eventos estudiantiles con vistas a su socialización.
- Perfeccionamiento del sistema de tareas mediante las WebQuests.
- Proyección de actividades para abordar en las clases presenciales y en las clases no presenciales aspectos relacionados con la expresión oral y la expresión escrita que se mantienen con dificultad durante la segunda etapa.

2.1. 3. Tercera etapa. Tercer año (Curso 2006-2007).

2.1.3.1. Objetivos:

1. Constatar la situación inicial al comenzar la tercera etapa: a) Condiciones reales para la impartición del inglés en el tercer año; b) Estado real de desarrollo de habilidades comunicativas por parte de los estudiantes al iniciar la etapa.
2. Introducir los cambios necesarios en el PEA manteniendo un control sistemático de las transformaciones que van ocurriendo en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes.

3. Valorar si los resultados obtenidos en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas durante la etapa corresponden al nivel intermedio esperado al culminar el ciclo de Inglés General.

2.1.3.2. Constatación inicial tercera etapa

v **Análisis documental**

Durante el desarrollo de la tercera etapa se llevaron a cabo acciones similares a las de etapas previas aunque éstas precisaron de un mayor grado de profundización toda vez que la etapa coincide con la terminación del ciclo de Inglés General.

En este período no se recibieron orientaciones generales adicionales a las ya analizadas. Solo se recibió el CD correspondiente al tercer año, diseñado en la Universidad de Ciencias Informáticas y adaptado por un colectivo de autores para las clases no presenciales y la correspondiente dosificación de los contenidos. De manera adicional se recibieron casetes de VHS con las clases televisivas del curso No. 2 de Universidad para Todos para la introducción de clases de video de primero y tercer años y orientaciones para el desarrollo de las correspondientes al tercer año.

En estas video-clases no aparecen todas las funciones comunicativas de las unidades pero sí ofrecen ayuda en algunos aspectos de las mismas. Tienen una duración de 60 minutos, y se sugiere su desarrollo siguiendo todos los pasos correspondientes a una clase presencial por tanto, se propone al facilitador realizar las actividades de práctica y de fijación de las funciones y estructuras gramaticales en las horas lectivas durante y posteriores a la video-clase, a fin de lograr una interacción efectiva.

En el presente estudio, se considera que las clases televisivas pueden ser útiles si se combinan de manera armónica con las actividades diseñadas en el Material de Apoyo propuesto para las clases presenciales como resultado práctico de la investigación, toda vez que permiten consolidar los contenidos tratados, mucho más teniendo en cuenta que en algunas sedes universitarias los facilitadores no tienen un óptimo nivel de idioma inglés pero en ningún momento pueden ocupar el tiempo completo que debe dedicarse a una clase presencial ni suplantar el papel del facilitador.

Estas actividades pueden resultar convenientes si se realizan durante los últimos treinta minutos de la última frecuencia presencial de cada unidad para lo que el profesor o facilitador, previa preparación, seleccionará lo que puede presentarse a los estudiantes y lo que puede asignarse como actividad independiente.

Con relación a las clases no presenciales, cabe destacar que el CD recibido para el tercer año, aunque aún pudiera perfeccionarse en cuanto a los ejercicios que ofrece, presenta una calidad superior a los recibidos en los años anteriores, ya que brinda una serie de materiales complementarios (diccionarios, glosarios, software para el estudio de los verbos, un juego, presentaciones de Power Point) que se consideran de utilidad para los estudiantes.

- **Evaluaciones de los estudiantes durante el primer semestre (Curso 2006-2007).**

En el tercer año se realizaron cinco evaluaciones parciales: 1 TCC, 1 PIS y 1 TEC durante el primer semestre; en el segundo semestre, 1 PIS y el examen de ciclo al finalizar el semestre.

Se mantuvo la evaluación sistemática durante el desarrollo de las actividades docentes, tanto en las clases presenciales como en las no presenciales, con énfasis en las primeras. La escala valorativa para medir el nivel de desarrollo de las habilidades comunicativas sigue los mismos criterios que en las etapas precedentes.

A los efectos de constatar la situación inicial en la etapa se valoraron los resultados alcanzados por los estudiantes en el TCC y en la PIS realizados en el primer semestre. En este sentido, es necesario puntualizar que la TEC, aunque se evaluó al final del primer semestre, se consideró como parte de los resultados finales alcanzados en la etapa ya que debido a su carácter integrador representa un punto de partida para la valoración del desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera alcanzado por los estudiantes durante el proceso investigativo.

En el TCC realizado en el primer semestre del tercer año se evaluaron 37 estudiantes por haberse producido cuatro bajas. A 21 estudiantes se les ubicó en el nivel MA, 13 en A, 2 fueron situados en el nivel M y 1 en B, por lo que puede observarse cierta estabilidad en las evaluaciones orales.

Se pone de manifiesto una tendencia a mantener las evaluaciones orales en los tres grupos de estudio, aunque persisten algunas dificultades, fundamentalmente en la pronunciación y en el uso de algunas estructuras gramaticales.

También es necesario seguir trabajando con el vocabulario para garantizar la calidad de la expresión oral.

La primera PIS realizada durante la etapa mantuvo carácter oral y escrito al igual que en los años precedentes, adecuando la evaluación a los contenidos del tercer año y se obtuvieron los siguientes resultados:

PIS realizada en el primer semestre.

Policlínico	MA	A	M	B	TOTAL
Santa Clara	8	1	-	-	9
UCM	8	4	1	-	13
Chiqui Gómez	8	5	1	1	15
TOTAL	24	10	2	1	37
	34 (92%)		**3 (8%)**		**37**

Si se analizan estos resultados desde el punto de vista cuantitativo puede observarse un marcado avance en las evaluaciones otorgadas a los estudiantes de los tres grupos de estudio, ya que 34, para un 92% fueron ubicados en los rangos positivos (A y MA) mientras que solamente 3 (8%) mantienen dificultades que los hacen situar en los niveles M y B.

Los casos que han sido objeto de observación sistemática debido a sus dificultades, se comportaron en la siguiente forma: **Ar** se mantiene en el nivel B a pesar de la ayuda recibida y de su esfuerzo personal; el caso **Ya** avanza hacia el nivel M aunque continúa con dificultades que deben seguirse atendiendo; **Al** se mantiene en el nivel M y **J. L** y **Yo** pasan al nivel A. Se observa, por tanto, un discreto avance de las habilidades comunicativas de estos estudiantes en el semestre.

Al valorar estos resultados atendiendo a las subcategorías de análisis determinadas en el presente estudio puede precisarse lo siguiente:

E Conocimientos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa.

- Aunque se aprecia un mejor dominio de las estructuras gramaticales, subsisten errores al expresar las ideas, lo que evidencia la necesidad de continuar accionando en este aspecto durante este último año del ciclo de Inglés General.
- Se evidencia mayor conocimiento de los fonemas propios de la lengua inglesa; sin embargo, aún persisten errores de pronunciación que en algunos casos llegan a afectar la comunicación oral.
- Incorporan un mayor vocabulario a la hora de expresarse de forma oral y escrita.

E Procedimientos para la comunicación en la lengua inglesa.

- Se mantiene la copia mecánica de las estructuras al responder algunas preguntas aunque se observa tendencia a tratar de inferir las informaciones.

- Los estudiantes generalmente comprenden los textos leídos aunque mantienen dificultades para expresarse libremente por escrito y buscar respuestas adecuadas.
- En sentido general incorporan mayor cantidad de palabras a la hora de expresarse oralmente o por escrito aunque no logran suficiente coherencia, fluidez y unidad para expresar sus ideas.
- Aún no demuestran haberse apropiado de procedimientos para desenvolverse adecuadamente en todas las situaciones comunicativas que se le presentan

2.1.3.3. Cambios introducidos en el PEA durante la tercera etapa

v **Medios para las clases**

Durante la tercera etapa se elaboró el Material de Apoyo correspondiente a las clases presenciales del nivel intermedio (tercer año). Al igual que en las etapas anteriores, este material fue diseñado en presentaciones de Power Point para cada una de las quince unidades que integran el programa del año distribuidas en los dos semestres (Inglés V y VI). Ver Anexo 14.

En esta etapa se trabajó también en el perfeccionamiento de los ejercicios complementarios para las clases no presenciales del primer año y se mantuvo como tarea la selección y recopilación de los correspondientes a segundo y tercer años. También fue posible incorporar nuevos materiales elaborados por los propios estudiantes durante las tres etapas a través del trabajo independiente utilizando las herramientas propias de las TICs y organizarlos en un sistema de tareas en el formato de WebQuest (“Learning Through English”) para su perfeccionamiento posterior por parte del colectivo pedagógico y de los estudiantes que ingresen al ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en cursos posteriores a la culminación de la presente investigación.

Teniendo en cuenta que este es el último año del ciclo de Inglés General en la carrera y que los estudiantes deberán transitar próximamente al curso de Inglés con Propósitos Específicos, se incrementan las actividades que los vinculen con el vocabulario y los temas relacionados con la especialidad médica.

v **Toma de decisiones con relación a los métodos.**

Como derivación del proceso de sistematización de la práctica efectuado durante las tres etapas de la investigación fue posible tomar decisiones teórico-prácticas con relación al método como componente del PEA en el ciclo de Inglés General en el PPU.

Se retoma de manera inicial la concepción del método como categoría didáctica directamente relacionada con las categorías objetivo y contenido e imprescindible para determinar la lógica interna del proceso de enseñanza. El método es visto como la forma de organizar la actividad cognoscitiva de los estudiantes a través de un sistema de acciones del maestro que incluye, además, la práctica del alumno y que está dirigido en este caso a asegurar la asimilación de los conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa para comprender, hablar, leer y escribir en situaciones comunicativas dadas, así como la apropiación gradual de procedimientos que permitan poner en acción dichos conocimientos.

En el presente estudio se pondera la utilización de métodos que respondan al contexto de la educación cubana actual y de manera particular al PEA de una lengua extranjera que se desarrolla en las universidades médicas, de ahí que se asume la utilización de métodos que sitúen al alumno en calidad de constructor de sus propios conocimientos, reflexivos, participativos, independientes, con capacidad para polemizar y mantener sus posiciones ante el colectivo y que contribuyan a la formación de valores propios de la profesión. Se aboga por la utilización de situaciones problémicas y por un aprendizaje participativo, cooperativo, colaborativo y ligado a la experiencia, necesidades comunicativas, investigativas y características propias de la especialidad.

- **Sugerencias metodológicas para los profesores de tercer año del Proyecto Policlínico Universitario.**

En esta etapa se analizaron en el colectivo pedagógico las sugerencias metodológicas ofrecidas a los profesores para el trabajo con las CP y las CNP durante el primer y segundo años, por lo que pudieron perfeccionarse sobre la base de opiniones de los miembros del colectivo y de la inclusión de nuevos materiales para dichas etapas. Se complementó con sugerencias para las evaluaciones y el desarrollo de la TEC con fines investigativos para los profesores que fueron incluidas en las sugerencias metodológicas que aparecen en el Manual Didáctico. Se adjunta, además, en esta etapa “Learning Through English” (For teachers), material en soporte digital para el trabajo con el sistema de WebQuests por parte de los profesores. Anexo 15.

- **Consideraciones acerca del sistema de evaluación**

Las orientaciones del sistema de evaluación para el tercer año se mantienen como en años anteriores con actividades sistemáticas y evaluaciones parciales. La actividad evaluativa con carácter de prueba final se realiza a través de un examen de ciclo oral y escrito. Se mantiene la TEC como actividad evaluativa individual y grupal.

Ya en esta etapa los estudiantes cuentan con las herramientas informáticas necesarias para recopilar la información y crear productos útiles para su socialización en función de la formación cultural y profesional de los colectivos estudiantiles, lo que se utiliza en función de la solución de las tareas incluidas en el sistema de WebQuests.

Durante el tercer año se destaca la marcada tendencia de la mayoría de los estudiantes hacia el diseño de productos informáticos terminados de elevada calidad a través de sus TEC, lo que demostró la necesidad de continuar la línea iniciada desde la primera etapa utilizando esta forma de evaluación para integrar conocimientos y habilidades de la lengua extranjera estimulando de esta manera a los estudiantes hacia el trabajo investigativo con fines profesionales.

Los productos informáticos obtenidos del trabajo de los estudiantes a través de sus TEC trataron aspectos relacionados con los contenidos del año, especificando en la búsqueda y recopilación de información sobre problemas sociales. Todos los productos diseñados y el material recopilado fueron presentados en actividades científico-estudiantiles, reconocidos a nivel de sede y también institucionalmente, en algunos casos por su calidad se presentaron en eventos desarrollados en la UCM.

- **Consideraciones acerca de las formas de organización**

Un análisis de las formas de organización que han venido utilizándose durante las tres etapas del proceso de sistematización, permite tomar posiciones con relación a la conveniencia de mantener las clases presenciales y no presenciales, consultas y trabajo independiente orientadas para el PPU, por cuanto responden al contexto de universalización de las universidades médicas.

No obstante, a partir de las experiencias positivas obtenidas, se pondera una visión más abarcadora del trabajo independiente a través de las TEC vinculadas con la actividad investigativa de los estudiantes.

Estas actividades no pueden ser vistas como evaluaciones formales sino como espacios de individualización y socialización de los contenidos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa y de adquisición de los procedimientos necesarios para ponerlos en función de la comunicación en la lengua inglesa y como vía para estimular actitudes positivas hacia el aprendizaje de dicha lengua como instrumento de perfeccionamiento cultural y profesional.

2.1.3.4. Resultados obtenidos al finalizar la tercera etapa en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en el inglés (nivel intermedio).

Por coincidir esta etapa con la culminación del ciclo de Inglés General, para valorar los resultados obtenidos se utilizaron diferentes vías (TEC realizada a fines del primer semestre, PIS del segundo semestre, prueba de ciclo, entrevista a profesores de inglés, encuesta a directivos, y encuesta final a estudiantes, además de la observación participante permanente).

La triangulación de las informaciones recogidas a partir de estas fuentes y métodos permitió establecer regularidades y consideraciones conclusivas con relación al proceso de sistematización de la práctica realizado durante tres cursos académicos.

v **Evaluación final de los estudiantes al culminar la tercera etapa. Tercer año (Curso 2006-2007)**

Prueba Intrasemestral (PIS) realizada en el segundo semestre

Policlínico	MA	A	M	B	TOTAL
Santa Clara	8	1	-	-	9
UCM	8	4	1	-	13
Chiqui Gómez	7	6	2	-	15
TOTAL	23	11	3	-	37
		34 (92%)		**3 (8%)**	**37**

Al valorar los resultados generales obtenidos en la PIS realizada en el segundo semestre del tercer año, resulta alentador que en esta evaluación, el caso **Ar** que había sido ubicado en el nivel B en las etapas anteriores, logra en esta etapa resolver algunas de las dificultades más significativas y pasa al nivel M, **Al** y **Ya** se mantienen en el nivel M y **J. L** y **Yo** siguen situados en el nivel A. El resto de los estudiantes se comporta de una manera estable con relación a la PIS realizada en el primer semestre.

Analizando el comportamiento de las subcategorías de análisis relacionadas con el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa, puede apreciarse lo siguiente:

E Conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa.

- Los errores de pronunciación han disminuido aunque no se han erradicado debido a que aún no se domina totalmente el sistema fonológico de la lengua inglesa.
- Subsisten algunos errores gramaticales al expresar las ideas lo que evidencia la necesidad de continuar accionando en este aspecto.
- Continúan incorporando vocabulario a la hora de expresarse de forma oral y escrita.

- La expresión oral y escrita de los estudiantes se manifiesta con mayor calidad aunque no se puede decir que están exentos de errores que evidencian limitaciones en el conocimiento de algunos contenidos lingüísticos básicos de la lengua extranjera.

E Procedimientos para la comunicación en la lengua inglesa.

- Los alumnos en sentido general son capaces de utilizar algunas estrategias para mantener la comunicación aunque el vocabulario no sea muy extenso.
- Se mantiene la tendencia a tratar de inferir las informaciones derivadas de los textos leídos.
- La utilización de las estructuras gramaticales demuestra mayor propiedad que en etapas anteriores.
- Los estudiantes son capaces de expresar libremente sus ideas oralmente y por escrito con un aceptable margen de imprecisiones gramaticales teniendo en cuenta que se trata de un nivel intermedio de aprendizaje. Se valora que iniciarán el ciclo de Inglés con Propósitos Específicos con algunas dificultades en cuanto a la coherencia y fluidez que deberán ser atendidas por los colectivos correspondientes.

v **Entrevista a profesores de tercer año del Proyecto Policlínico Universitario (curso 2006-2007).**

La entrevista a los profesores que impartieron clases de inglés en el tercer año del PPU durante el curso 2006-2007 y que transitaron con los estudiantes desde el inicio de su primer año, se efectuó mediante la guía que aparece en el Anexo 16.

Los resultados permitieron puntualizar los siguientes aspectos:

- Destacan la evolución gradual de los estudiantes en cuanto a los conocimientos lingüísticos básicos en el idioma inglés lo que se evidencia en las evaluaciones sistemáticas y parciales realizadas durante el tercer año en comparación con los resultados de los años anteriores de la carrera.
- Durante el tercer año se observa un avance gradual en el desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas de los estudiantes aunque aún persisten dificultades que, sin afectar la comunicación, deben ser consideradas por el colectivo pedagógico del ciclo de Inglés con Propósitos Específicos.
- Refieren que las acciones que se han estado desarrollando en las clases contribuyen a lograr una mayor integración en las asignaturas del ciclo de Inglés General.

- Señalan como fortalezas: *"La apropiación gradual de procedimientos que les permiten expresar mejor sus ideas"; "Un incremento gradual del vocabulario y un dominio bastante aceptable de las estructuras gramaticales básicas para garantizar una comunicación oral y escrita en correspondencia con el nivel intermedio que terminan".* Se destaca con énfasis la motivación de los estudiantes hacia las actividades investigativas y hacia la disciplina en general lo que se expresa a través de las opiniones vertidas en reuniones estudiantiles y en las propias clases de inglés. Ha contribuido a esto también los excelentes resultados exhibidos por algunos estudiantes en los eventos científicos.
- Como debilidades mencionan: *"Los estudiantes mantienen algunos errores gramaticales orales y escritos que no se consideran limitantes para la comunicación que deberán ser atendidos en los años posteriores de la carrera".*
- Consideran también la pertinencia de continuar socializando en el colectivo pedagógico como parte de su superación las adecuaciones que se han venido haciendo en los diferentes componentes didácticos del PEA.
- Consideran positivas las experiencias de la implementación de los materiales diseñados para el desarrollo de las habilidades comunicativas en la lengua extranjera. Plantean la necesidad de continuar perfeccionándolos y algunos sugieren la posible inclusión de otras actividades.
- Expresan que las evaluaciones han contribuido a mantener el control sistemático sobre la calidad del desarrollo de habilidades por parte de los estudiantes y que la TEC constituye el tipo de evaluación donde puede manifestarse mayor integración de habilidades comunicativas e investigativas a través de sus resultados.
- Consideran que la mayoría de los estudiantes está en condiciones de pasar al ciclo de Inglés con Propósitos Específicos, ya que las dificultades que aún persisten pueden resolverse en el transcurso de los dos años que faltan de la carrera.
- Sugieren buscar diferentes vías para la estimulación de los estudiantes que presentan trabajos de calidad en los eventos científicos vinculados a la disciplina inglés, ya que generalmente se da mayor importancia a aquellos del área clínica.

v **Encuesta a Directivos vinculados al Proyecto Policlínico Universitario (curso 2006-2007).**

Se aplicó una encuesta a 5 directivos (informantes) vinculados desde su inicio al PPU con el propósito de conocer sus opiniones desde el punto de vista institucional acerca

del desarrollo de la disciplina en el ciclo de Inglés General, así como de las soluciones que han venido dándose a las dificultades y carencias presentadas durante el período en que se ha desarrollado el Proyecto. Con tal objetivo se aplicó un cuestionario que aparece en el Anexo 17.

La caracterización de los directivos encuestados se refleja en la siguiente tabla:

CENTRO DE TRABAJO	CARGO QUE DESEMPEÑABA AL INICIO DEL PROYECTO POLICLÍNICO	CARGO ACTUAL
UCM	Jefe Departamento de Inglés	Profesora
UCM	Vice Decano Áreas Básicas	Vice Decano Docente. Fac. Medicina.
UCM	Vice Decano Áreas Básicas. Fac. Medicina	Vice Decano Áreas Básicas. Fac. Medicina.
Policlínico Santa Clara	Ninguno	Sub Directora Docente Policlínico.
Policlínico Chiqui Gómez	Profesor Principal de 1ero y 2do años	Asesora de la carrera de Medicina. Profesora MGI-I y II.

Las respuestas ofrecidas a las preguntas planteadas reflejan lo siguiente:

- La totalidad de los directivos encuestados reconocen y enfatizan la importancia y necesidad de la disciplina Inglés para la formación de los estudiantes de Medicina.
- Con relación a la importancia que los alumnos otorgaban a la disciplina Inglés a su ingreso en la carrera de Medicina, se ofrecen opiniones diferentes ya que cuatro consideran que los alumnos le otorgaban alguna importancia y uno plantea que los alumnos no daban ninguna importancia a la disciplina.
- En respuesta a la interrogante sobre la importancia que los alumnos otorgan a la disciplina inglés luego de haber cursado el ciclo de Inglés General de la carrera, todos los entrevistados señalan que la mayoría de los estudiantes consideran la disciplina como muy importante para su formación.
- Con relación a la recepción de las orientaciones y materiales necesarios para garantizar la calidad del PEA de Inglés al inicio del PPU, tres dicen que no se recibieron y dos que sí pero de manera tardía y reconocen que faltaron algunos medios tales como audífonos, video clases, materiales para clases presenciales.
- Todos conocen las alternativas utilizadas por los profesores de inglés del PPU para garantizar la calidad de las clases y mencionan la calidad de los materiales didácticos de apoyo para las clases presenciales.

- Al valorar los resultados de la disciplina alcanzados por los estudiantes del PPU con relación a los estudiantes del modelo tradicional, tres los consideran superior, uno similar y uno no responde.
- En cuanto a la valoración acerca de la contribución de la disciplina Inglés a la formación de los estudiantes de Medicina luego de transcurrir los primeros 3 años del ciclo de Inglés General (2004-2007) en el PPU, todos los encuestados consideran una mayor motivación hacia el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, la vinculación de la disciplina con los intereses profesionales de los estudiantes, la utilización del idioma inglés como medio de acceso a información científica relacionada con la profesión, así como la utilización de las TIC´s en función del aprendizaje, también consideran que la disciplina ha contribuido en gran medida a la integración de habilidades a través del trabajo científico-estudiantil.
- Los encuestados señalan logros de la disciplina durante el ciclo de Inglés General en el PPU *"[…] el perfeccionamiento de las actividades lectivas, aumento de la motivación de los estudiantes por la disciplina, elevación de la cultura general integral"; "Se han realizado investigaciones que han contribuido a elevar el nivel científico de los estudiante";* "*El estudiante aprende con mucha facilidad con los métodos que se han utilizado en las clases"; "Mayor motivación por la investigación científico estudiantil y como futuros profesionales de la salud"; "Mayor acceso a los medios de enseñanza que utilizan para aprender".*
- También reconocen algunas insuficiencias *"La disciplina necesita perfeccionamiento en cuanto a la orientación del profesor, necesidad de aseguramiento material y medios para desarrollar el PEA con calidad"; "Inestabilidad en la preparación de los profesores de las sedes".*
- Sugieren *"[…] que se mantenga el método utilizado en las clases".*

v **Resultados de la prueba de ciclo realizada a los estudiantes al finalizar el segundo semestre del tercer año.**

La prueba de ciclo se realizó a finales del segundo semestre de tercer año con carácter de examen final según orientaciones nacionales y se incluyeron contenidos de los años precedentes. Siendo así, esta prueba resultó de gran importancia para la determinación del nivel de desarrollo de las habilidades comunicativas en la lengua inglesa para poder transitar al ciclo de Inglés con Propósitos Específicos. Para esta investigación se mantiene la escala valorativa utilizada en las demás etapas.

Policlínicos	MA	A	M	B	TOTAL
UCM	4	8	1	-	13
Santa Clara	9	-	-	-	9
Chiqui Gómez	6	8	1	-	15
TOTAL	19	16	2	-	37
	35(94,6%)		2 (5,4%)		37

Se mantuvo la estabilidad en cuanto a la cantidad de alumnos en cada uno de los grupos de estudio por lo que la valoración final se efectuó a los 37 estudiantes que iniciaron el tercer año. Al comparar los resultados obtenidos en la prueba de ciclo con los de la segunda PIS, pudo constatarse que los mismos se mantuvieron estables con tendencia a seguir mejorando, ya que el conjunto de evaluaciones positivas (MA y A) se elevó de 34 a 35 estudiantes, de igual forma cabe destacar que de los 3 estudiantes evaluados con nivel M, 2 se mantuvieron en ese nivel mientras que 1 mejoró y fue situado en A. Ningún alumno fue ubicado en el nivel B.

Los casos que han venido siguiéndose a través del proceso de sistematización se comportan en la prueba de ciclo de la siguiente forma: **Ar** y **Ya** se mantienen en el nivel M, mientras que **Al** logra ubicarse en el nivel A; **J. L** y **Yo** se mantienen estables en el nivel A.

Ar manifiesta satisfacción con sus resultados y refiere*: "Es verdad que he hecho un gran esfuerzo pero no lo hubiera podido lograr sin la ayuda de mis compañeros, sobre todo de Ainel que ha sido un amigo incondicional".*

Cabe destacar que al finalizar esta etapa algunos estudiantes que se habían mantenido en el nivel A, pasan a MA debido a que gradualmente han ido desarrollando las habilidades comunicativas en la lengua inglesa.

En momentos de reflexión con el grupo se recogieron opiniones como: *"Gracias a las actividades que se han desarrollado en inglés nos sentimos motivados. Fíjese que cuando iniciemos cuarto año vamos a asistir a la Escuela de Idiomas por la noche para reforzar"* (Maidel); *"La verdad es que todo lo que hemos hecho en las clases y en las TEC nos van a servir de mucho en el cuarto año"* (Lianet).

La valoración del comportamiento de las subcategorías determinadas en el presente estudio, permite apreciar que ha ocurrido un gradual desarrollo en las habilidades comunicativas de los estudiantes que han transitado por el ciclo de Inglés General, lo que se evidencia en:

E Conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa.

- Demuestran haber adquirido los conocimientos lingüísticos básicos relacionados con las estructuras gramaticales fundamentales del idioma inglés.
- Son capaces de discriminar los fonemas del inglés por lo que se evidencia una disminución de los errores de pronunciación aunque estos no se han eliminado totalmente.
- El vocabulario que utilizan les permite comprender y expresar sus ideas según corresponde al nivel intermedio aunque aún falta ampliar el léxico para ganar en fluidez y coherencia en la comunicación.

E Procedimientos para la comunicación en la lengua inglesa.

- Ponen de manifiesto habilidades para apropiarse de información escrita y oral en inglés relacionada con temas diversos relacionados con sus intereses, necesidades y experiencias personales y profesionales.
- Muestran habilidades para expresarse oralmente y por escrito en inglés de forma coherente e inteligible teniendo en cuenta la extensión y corrección que corresponde a un nivel intermedio, sin que esto implique la no existencia de algunos errores e imprecisiones.
- Son capaces de dar solución a la mayoría de las situaciones comunicativas que se le plantean y utilizar algunas estrategias para mantener la comunicación.

v **Encuesta final a estudiantes**

A los 37 estudiantes de los grupos de estudio que transitaron por los tres años correspondientes al ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el PPU vinculados directamente al desarrollo de las diferentes acciones desarrolladas en el proceso de esta investigación, se les aplicó una encuesta con el objetivo de conocer sus opiniones sobre el desarrollo de las actividades en las clases de Inglés, en dicha encuesta se utilizó el cuestionario que aparece en el Anexo 18.

Los criterios emitidos fueron los siguientes:

- La inmensa mayoría de los estudiantes considera que el nivel de idioma que poseían a su ingreso a la carrera de Medicina puede calificarse entre medio y bajo, mientras que en estos momentos la mayor parte coincide en considerar su nivel en el idioma extranjero como alto (solo pocos encuestados se consideran con nivel muy alto y otros pocos con un nivel medio).
- Al ordenar las habilidades según el grado de dificultad que representa para ellos después de tres años en la carrera, consideran en su mayoría que la audición sigue

siendo la mas afectada, aunque reconocen una notable mejoría en cuanto a sus posibilidades con relación a etapas anteriores. Algunos se refieren a la expresión oral, fundamentalmente a la pronunciación.

- Unánimemente reconocen que las clases de inglés que han recibido desde su ingreso al PPU han sido motivantes, fundamentalmente las clases presenciales. Se refieren a la calidad y valor estético y metodológico de los materiales utilizados en las mismas y a la motivación y estímulo que han recibido para la realización de las TEC utilizando las TICs en función de su preparación cultural y profesional. *"Los materiales están bonitos, el diseño me gusta y me motiva"; "Las secciones del material son interesantes y me ayudan a pensar y a utilizar el inglés"; "La actividad de las canciones son muy agradables y activas".*
- Expresan que, además de contribuir al desarrollo de las habilidades propias del idioma, las clases de inglés que han recibido en la carrera de Medicina han contribuido a elevar su cultura general, desarrollar valores morales y habilidades investigativas, así como a ampliar sus posibilidades en el uso de las TICs y a relacionarse con aspectos básicos de la profesión médica.
- Consideran en su totalidad que los materiales utilizados en las clases presenciales responden a sus intereses personales y profesionales. Algunos refieren la importancia de los mismos para el logro de los objetivos en cada uno de los años del ciclo de Inglés General que terminan. *"Me gustan porque poco a poco incorporan cosas propias de la medicina"; "Hay actividades en que tenemos que hablar de personalidades famosas, eso me gusta"; "He aprendido mucho con las actividades del Material de Apoyo pues son variadas y me permiten participar".*
- Valoran de forma positiva la sistematicidad en la impartición de las clases presenciales y el uso de medios y materiales durante los tres años de la carrera de Medicina y amplían "*En las clases presenciales siempre se mantuvo el dinamismo y la motivación, así como la vinculación con temas relacionados con nuestros intereses*"; *"Las actividades diseñadas en muchas ocasiones nos preparaban para el cuarto año"; "[…] a partir de las clases de inglés hemos comprendido la importancia de esta asignatura para nuestra formación como médicos".*
- Como sugerencias para el trabajo futuro de la asignatura plantean *"Incluir mayor cantidad de audiciones y videos cortos para acceder a patrones de idioma que no sean solamente el del profesor"; "Incluir videos que no sean los de Universidad para*

Todos pues son los mismos del Pre"; "*Mantener los materiales que se han utilizado"; "Continuar diseñando tareas para el trabajo independiente a partir de la utilización de los materiales creados por el profesor y por los propios alumnos"; "Mantener el mismo profesor durante los tres años".*

- Señalan como logros que *"La asignatura ha ayudado a ver la importancia del idioma para acceder a información necesaria no solo para satisfacer intereses y curiosidades personales sino para investigar"; "El tratamiento de temas relacionados con los valores necesarios para el profesional de la salud"; "Hemos podido adquirir más conocimientos del inglés y cómo usarlo"; "Las TEC han sido de gran valor, importantes e interesantes para aprender a investigar"; "La participación de los estudiantes en eventos con la asignatura Inglés, esto nunca se había hecho".*

v **Regularidades de los resultados obtenidos en la tercera etapa.**

En esta etapa en que culmina el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina, la triangulación de las informaciones obtenidas a través de los diferentes métodos (observación participante, evaluaciones y entrevista) y fuentes (estudiantes, profesores y directivos) permite establecer las siguientes regularidades:

Logros:

- Los estudiantes demostraron haber adquirido los conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa, lo que les permitió comprender y expresar sus ideas oralmente y por escrito según corresponde al nivel intermedio para dar solución a situaciones comunicativas;
- Se hace evidente una mayor apropiación gradual y consciente de procedimientos para la comunicación en la lengua inglesa lo que permite a los estudiantes adquirir información oral y escrita en inglés relacionada con temas diversos vinculados con sus intereses, necesidades y experiencias personales y profesionales, así como para expresarse oralmente y por escrito teniendo en cuenta la extensión y corrección que corresponde a un nivel intermedio;
- Existe reconocimiento por parte de estudiantes, profesores y directivos vinculados al PPU de la importancia del idioma inglés como parte de la formación de los futuros profesionales de la salud;
- Existe satisfacción en cuanto al estímulo constante hacia la investigación a través de las diferentes etapas de trabajo;

- Resulta alentador el avance de los estudiantes no solo en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera, sino en cuanto a la utilización del idioma con fines educativos y desarrolladores de valores éticos y morales inherentes a la profesión médica;
- Se pone de manifiesto el interés, motivación y actitud positiva creciente de los estudiantes hacia la asignatura al corroborar que la misma puede ser utilizada como un instrumento para perfeccionar su labor profesional y como vehículo para ampliar su horizonte cultural;
- Existe reconocimiento por parte de los profesores y facilitadores de las sedes municipales de la utilidad de los medios y materiales elaborados como parte de esta investigación para dar solución a las carencias existentes en el PEA del inglés, evidenciadas desde el inicio del PPU;
- Se observa mayor calidad del CD adaptado para las CNP y los materiales complementarios que se ofrecen para la utilización de los estudiantes.

v **Debilidades:**

- Persisten algunas dificultades en cuanto a la comprensión auditiva;
- A pesar de que los errores de pronunciación disminuyeron considerablemente durante el desarrollo de las tres etapas de la investigación, aún persisten algunos que pueden irse eliminado gradualmente;
- En la producción oral aún se evidencian algunos errores estructurales que no afectan la comunicación pero que deben seguirse trabajando en etapas posteriores;
- En la producción escrita subsisten imprecisiones que no llegan a afectar la comunicación pero que deben mantenerse bajo atención;
- Persiste la necesidad de incrementar el vocabulario para ampliar las posibilidades comunicativas orales y escritas;
- El material de apoyo elaborado para segundo y tercer años requiere de revisión y perfeccionamiento de manera que de respuesta a la integración en el desarrollo de las habilidades comunicativas que se pretende;
- Se hace evidente la falta de gradación e integración entre los componentes del PEA en los tres años que integran el ciclo de Inglés General.
- No se ha mantenido una orientación de las instancias superiores que garantice la sistematización del PEA en el ciclo de Inglés General en el contexto de universalización que implica el nuevo Proyecto Policlínico.

2.1.3.5. Proyección para el trabajo futuro.

v **Con relación al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa esperado en los estudiantes:**

- Continuar desarrollando habilidades comunicativas en la lengua inglesa mediante la incorporación de actividades encaminadas a resolver las dificultades evidenciadas hasta el momento tanto en la expresión oral como en la escrita con vistas a obtener mejores resultados en el ciclo de Inglés con Propósitos Específicos durante los años cuarto y quinto de la carrera;
- Seguir considerando la utilización del idioma extranjero como un instrumento no solo para adquirir conocimientos sino también para la comunicación, lo cual contribuye a la formación inherente a la profesión médica;
- Mantener la motivación hacia la presentación de trabajos científicos derivados de la disciplina y vinculados a la especialidad Médica en eventos estudiantiles, demostrando a través de los mismos el desarrollo alcanzado en cuanto a las habilidades comunicativas en la lengua inglesa durante el ciclo de Inglés General de la carrera y las posibilidades investigativas;
- Continuar vinculando el aprendizaje del inglés con la formación de valores propios de los futuros egresados de la salud.

v **Con relación a cambios futuros en el PEA:**

- Perfeccionamiento permanente del material de apoyo para las clases presenciales.
- Elaboración de un material complementario para las clases no presenciales a partir de los ejercicios recopilados y diseñados durante la investigación.
- Perfeccionamiento permanente de las sugerencias metodológicas para los profesores.
- Actualización y perfeccionamiento de las tareas incluidas en las WebQuests a partir de la introducción de los resultados de los estudiantes como forma de estimular la realización de sus TEC vinculadas a la disciplina y al trabajo científico y como forma de estimular la incorporación de nuevos estudiantes a este tipo de actividad sobre la base del desarrollo de sus habilidades idiomáticas e informáticas.
- Entrega al colectivo de cuarto año de aspectos relacionados con el nivel alcanzado en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en el inglés durante el ciclo de Inglés General para su seguimiento en el nuevo ciclo.

2.2. Cambios introducidos en el PEA durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización durante el proceso investigativo para el desarrollo de habilidades comunicativas.

Durante las tres etapas de la investigación se implementaron cambios didácticos en el PEA del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización.

Estos cambios emergieron como respuesta a las limitaciones en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes que determinaron el problema científico del presente estudio y a las necesidades que fueron surgiendo durante el proceso de sistematización de la práctica desarrollado.

A partir de la profundización por parte de la autora, los sustentos teóricos se concretan en los diferentes aportes que en el orden práctico se presentan:

- Rediseño de los sistemas de objetivos, contenidos, medios, así como valoraciones con relación a los métodos y a la evaluación en la disciplina y sugerencias metodológicas para el trabajo de los profesores de inglés en cada año del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización (Manual Didáctico);
- Medios en soporte digital para las clases presenciales y para las no presenciales (Material de Apoyo para las CP y Ejercicios Complementarios para las CNP);
- Medios en soporte digital para la orientación y ejecución de tareas con vistas al trabajo independiente de los estudiantes a través de las TEC (Sistema de WebQuests “Learning through English for students) con sus correspondientes sugerencias metodológicas en soporte digital para los profesores (Sistema de WebQuests “Learning through English for teachers).

Estos cambios, descritos en el presente capítulo al abordar cada una de las etapas, propiciaron una perspectiva del PEA de la disciplina Inglés en el ciclo, carrera y contexto en el que se desarrolla la investigación desde una visión integradora que contrasta con la desarticulación existente en dicho proceso al iniciar el PPU y que se hace evidente en la evolución de los componentes no personales y personales que se refleja en el cuadro que aparece en el Anexo 19.

2.3. Sistematización de las transformaciones en el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa que se obtuvieron durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización a partir de los cambios introducidos en el proceso enseñanza aprendizaje.

Según fueron implementándose gradualmente los cambios en el PEA durante las tres etapas del proceso de sistematización, se fue siguiendo la evolución de las transformaciones ocurridas en el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes de los grupos de estudio.

Estas transformaciones fueron registrándose sistemáticamente en cada etapa asegurando la suficiencia de los datos necesarios y adecuados mediante estrategias de triangulación continua de métodos, al utilizarse instrumentos diversos para recoger información sobre los mismos aspectos (observación participante, entrevistas, encuestas, pruebas pedagógicas, evaluaciones y registro de experiencias) y de fuentes ya que se obtuvieron criterios de estudiantes, profesores y directivos con relación al proceso desarrollado.

Todo lo anterior contribuyó a dar rigor y credibilidad al trabajo realizado partir de criterios de coherencia, comprobación y edificación progresiva de las consideraciones finales en cada etapa, aplicabilidad y consistencia teórico-práctica sobre la base de la reflexión individual y colectiva.

Una vez culminada la tercera etapa, se hace una triangulación de momentos a fin de obtener regularidades generales con relación al desarrollo de habilidades comunicativas logrado durante todo el proceso de sistematización realizado, las que se concretan en:

- Los estudiantes fueron adquiriendo gradualmente los conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa, lo que les permitió comprender y expresar sus ideas oralmente y por escrito según corresponde a los niveles elemental, pre intermedio e intermedio y dar solución a situaciones comunicativas;
- Se evidencia la apropiación gradual y consciente de procedimientos para la comunicación en la lengua inglesa lo que permite a los estudiantes adquirir información oral y escrita en inglés relacionada con temas diversos vinculados con sus intereses, necesidades y experiencias personales y profesionales, así como para expresarse oralmente y por escrito teniendo en cuenta la extensión y corrección que corresponde a los niveles elemental, pre intermedio e intermedio;
- Se puede apreciar una tendencia en los grupos de estudio a que los estudiantes logren un nivel intermedio en el desarrollo de sus habilidades comunicativas en la lengua extranjera durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización como resultado de un proceso de apropiación consciente y gradual de procedimientos para poner en acción los conocimientos

lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa en situaciones comunicativas, aunque esto no se logra en todos los estudiantes de la misma forma, por lo que fue necesario dar seguimiento individual y colectivo durante las tres etapas a algunos casos en los que se evidenciaban serias dificultades a su ingreso al primer año y que fueron resolviendo paulatinamente hasta alcanzar un nivel medio.

- Durante las tres etapas se puso de manifiesto la cooperación y ayuda sistemática por parte de los estudiantes más aventajados a aquellos casos que presentaban dificultades, lo que contribuyó a la unidad y ambiente de solidaridad que se alcanzó en los grupos de estudio.
- Se manifiesta un estímulo gradual hacia la utilización del idioma con fines investigativos y educativos para desarrollar valores éticos y morales inherentes a la profesión médica a través de las diferentes etapas de trabajo.
- Durante el proceso de sistematización resulta alentador el avance de los estudiantes no solo en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera sino en su interés, motivación y actitud positiva creciente hacia el aprendizaje de la lengua inglesa al comprobar que ésta puede utilizarse para perfeccionar su labor profesional y para ampliar su horizonte cultural;
- Aceptación y reconocimiento por parte de estudiantes, profesores, facilitadores de las sedes y directivos vinculados al PPU de la importancia del idioma inglés como parte de la formación de los futuros profesionales, así como de las actividades diseñadas y materiales elaborados para propiciar el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera y la orientación de las TEC que se considera estimulante y desarrolladora para el aprendizaje, aunque deben seguir perfeccionándose;
- Se fue evidenciando y comprobando durante el proceso de sistematización la falta de gradación e integración entre los componentes del PEA de inglés en los tres años que integran el ciclo de Inglés General, lo que motivó la introducción de cambios didácticos que propiciaran el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera.

En el Anexo 20 se presenta un cuadro representativo de las transformaciones que fueron ocurriendo en los estudiantes de los grupos de estudio durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización en cuanto al desarrollo gradual de sus habilidades comunicativas en el inglés durante los tres años en que se desarrolló el proceso de sistematización.

En el Anexo 21 se muestran algunas evidencias y momentos significativos de las actividades realizadas por los estudiantes de los grupos de estudio durante el proceso de sistematización.

La incorporación sistemática de los cambios en el PEA durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización y las transformaciones positivas ocurridas gradualmente en el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera por parte de los estudiantes, paralelos a otros logros de carácter instructivo, educativo y desarrollador que se obtuvieron durante la realización del presente estudio, posibilitaron la modelación didáctica del PEA del inglés en dicho ciclo con una visión diferente de sus componentes y las relaciones entre ellos, lo que sirvió de base para la propuesta que se fundamenta en el tercer capítulo.

3. MODELO DIDÁCTICO DEL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL INGLÉS PARA EL DESARROLLO DE HABILIDADES COMUNICATIVAS EN EL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE UNIVERSALIZACIÓN.

Sobre la base de las posiciones teóricas asumidas y como resultado directo de todo el proceso de sistematización realizado en la investigación y descrito por etapas en el Capítulo 2 del presente informe, a continuación se propone un modelo didáctico del PEA para el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización que responde a las transformaciones que se fueron obteniendo en la práctica en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera a partir de los cambios que se fueron elaborando y aplicando con resultados satisfactorios durante tres cursos consecutivos en tres policlínicos universitarios del municipio de Santa Clara. Se ofrece, además, una fundamentación que sustenta dicho modelo desde diferentes puntos de vista.

3.1. Consideraciones teóricas generales acerca del modelo como resultado científico para el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa durante el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina en el contexto de universalización.

Teniendo en cuenta las transformaciones operadas en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa como derivación del proceso de sistematización realizado, se identifican los cambios introducidos en el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina que provocaron dichas transformaciones con las particularidades del modelo como resultado de una investigación, lo cual se evidencia a continuación.

Un modelo, a criterio de Pérez, G. (2002: 80), es "…*un instrumento de la investigación de carácter material o teórico, creado por los científicos para reproducir el fenómeno que se está estudiando. El modelo es una reproducción simplificada de la realidad, que cumple una función heurística, ya que permite descubrir y estudiar nuevas relaciones y cualidades del objeto de estudio*."

Al parecer del Colectivo de autores del CECIP de la UCP "Félix Varela", el modelo *"es una construcción general dirigida a la representación del funcionamiento de un objeto a partir de una comprensión teórica distinta a las existentes."* (2003:4). En este artículo, se formulan, además los rasgos esenciales que deben caracterizar un modelo como

resultado científico de una investigación, los cuales son compartidos por la autora del presente estudio y que se resumen de la siguiente forma;

- Es una interpretación del objeto de investigación que aporta a partir de aristas distintas a las existentes, nuevos conocimientos respecto a sus características, propiedades y relaciones esenciales y funcionales.
- Es una construcción teórica que interpreta, diseña y reproduce simplificadamente la realidad o parte de ella en correspondencia con una necesidad histórica concreta y de una teoría referencial.
- Tiene un carácter sintético, intensivo pues no describe una estructura concreta sino que, mediante un proceso de abstracción, se aparta de la realidad perceptible y subraya frecuentemente hasta el extremo lógico, cierto atributo importante para la solución del problema.
- Permite al investigador modificar el aspecto dinámico del desarrollo del objeto.
- Posibilita la traducción abreviada, comprimida o sintética del objeto real.
- Se refiere generalmente al aspecto más interno del objeto.
- Ofrece una nueva interpretación del objeto o de una parte del mismo mediante la revelación de nuevas cualidades o funciones.

De igual forma, los autores se refieren a la necesidad de elaborar un modelo como resultado científico de una investigación, cuando se requiere conocer la esencia de un objeto cuya amplitud, complejidad y diversidad de información hace necesaria la búsqueda de un medio auxiliar que posibilite, en un primer momento, su simplificación y que, posteriormente, pueda servir como instrumento para la predicción de acontecimientos que no han sido observados aún. Son estos rasgos los que se distinguen al modelo de otros posibles resultados como una metodología, una estrategia, etc. igualmente válidos pero con objetivos y funciones diferentes.

Una vez adoptada la decisión de que el resultado científico de la investigación, por sus características, corresponde a un modelo, la autora valora su tipología para determinar a cuál de los tipos existentes corresponde el resultado alcanzado y lo argumenta a partir de las definiciones de modelo didáctico.

Al referirse de manera específica al modelo didáctico, Sierra Salcedo, R. (2002; 317) lo caracteriza como una *"Construcción teórico formal que basada en supuestos científicos e ideológicos pretende interpretar la realidad escolar y dirigirla hacia determinados fines educativos"*.

Por su parte Francisco F. García Pérez, en su artículo Los modelos didácticos como instrumento de análisis y de intervención en la realidad educativa, los define como *"…una potente herramienta intelectual para abordar los problemas educativos, ayudándonos a establecer el necesario vínculo entre el análisis teórico y la intervención práctica; conexión que tantas veces se echa de menos en la tradición educativa, en la que, habitualmente, encontramos "separadas", por una parte, las producciones teóricas de carácter pedagógico, psicológico, sociológico, curricular... y, por otra, los materiales didácticos, las experiencias prácticas de grupos innovadores, las actuaciones concretas de profesores en sus aulas..."* (García, F. 2000: 1).

Valle Lima Alberto D. (2007) se refiere al modelo didáctico como una representación de las características esenciales del proceso enseñanza-aprendizaje encaminada a lograr determinados objetivos.

Teniendo en cuenta los conceptos dados por estos autores con respecto al concepto de modelo didáctico, se considera que el resultado científico de esta investigación puede clasificarse como tal ya que corresponde con su objeto de estudio, que es el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina y, para dar solución al problema científico planteado – la necesidad de contribuir al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera, se realizó un proceso de sistematización de la práctica durante toda la investigación, lo que lo distingue de otros modelos didácticos, igualmente válidos pero con objetivos diferentes y que se proponen como resultado de un camino metodológico también diferente.

El modelo didáctico que se propone fue co-construyéndose con los protagonistas del PEA a partir de las necesidades que se evidenciaron desde el comienzo del nuevo contexto -la universalización y el PPU, donde se fueron supliendo las necesidades prácticas y donde posteriormente, vinculado a la sistematización teórica desarrollada durante el proceso investigativo se constató la desarticulación de todos los componentes didácticos.

En la medida en que se fue sistematizando en la práctica se fue demostrando la necesidad de ir articulando esos componentes didácticos y de ir modelando y trasformando esa realidad con el objetivo de desarrollar gradualmente las habilidades comunicativas en la lengua inglesa durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina como parte de la formación de los profesionales de la salud.

A partir de un análisis problematizador con relación a las limitaciones tanto de índole práctico como teórico del PEA de inglés en el ciclo de Inglés General de la carrera de

Medicina en el contexto de universalización, se evidenció la pertinencia y necesidad de accionar mediante la vía científica para resolver un problema que afecta la formación general integral de los profesionales de la salud, se estructuró un proceso investigativo en el que, a través de diferentes etapas se analizaron las características, cualidades y relaciones del PEA del ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina en el PPU.

Se mantuvo la contrastación entre la teoría y los datos empíricos recopilados, lo que permitió ir diseñando una representación del objeto en sustitución de los elementos desarticulados del PEA actuantes para dicho ciclo en la disciplina y contexto estudiado así como su análisis e interpretación sistemática con vistas al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera sobre la base de posiciones teóricas sustentadas en la pedagogía como ciencia general, en la didáctica general, en la didáctica especial de las lenguas extranjeras, y en la sistematización de los resultados empíricos alcanzados durante todo el proceso, lo que se consolidó al final de la tercera etapa de trabajo.

Al no encontrar referencia alguna de un modelo didáctico en el que se aborde el PEA de la disciplina inglés, en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización, no fue posible una contrastación.

Teniendo en cuenta lo anterior, el modelo que se presenta se distingue de otros modelos didácticos fundamentalmente en:

- Surge como resultado de todo un proceso de sistematización teórica y práctica.
- Tiene como objetivo desarrollar habilidades comunicativas en la lengua inglesa como parte de la formación de los profesionales de la salud.
- Se centra como objeto en el PEA y aborda subcategorías de análisis e indicadores a partir la conceptualización del desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina.
- Acciona en el contexto de la universalización de las universidades médicas cubanas.
- Plantea la integración de los componentes didácticos del PEA sobre la base de posiciones pedagógicas, didácticas, lingüísticas y de la metodología especial de las lenguas extranjeras en función de las necesidades profesionales de los estudiantes de Medicina.
- Asume la necesaria integración de lo instructivo y lo educativo desde el PEA.
- Se distingue por rasgos que lo caracterizan: Integrador, formativo, sistémico, desarrollador, orientado hacia el desarrollo de habilidades comunicativas en la

lengua extranjera, contextualizado, comunicativo y participativo, auxiliado por las TICs, flexible.

- Prepara a los estudiantes para su tránsito al ciclo de Inglés con Propósitos Específicos de la carrera de Medicina.
- Incluye acciones para estimular en los estudiantes la utilización de la lengua extranjera con fines investigativos en función de la elevación del nivel cultural y de la especialidad médica.
- Promueve el trabajo colectivo y grupal encaminado a obtener fines comunes en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa y a la socialización del conocimiento adquirido a través dicha lengua, lo que tiene un significado educativo para los futuros profesionales de la salud.

Todo lo anterior permite a la autora del presente estudio aseverar que el resultado científico construido durante el proceso investigativo realizado responde a las características y rasgos de un modelo que, teniendo en cuenta el objeto que representa para su transformación, puede identificarse como un modelo didáctico para el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina de manera que contribuya al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera por parte de los estudiantes en las condiciones reales del contexto de universalización de la Universidad Médica Cubana.

3.2. Fundamentación teórica que sustenta el modelo didáctico del proceso enseñanza-aprendizaje del inglés para el desarrollo de habilidades comunicativas en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en condiciones de universalización.

El modelo didáctico que se propone constituye el resultado de todo un proceso investigativo encaminado al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes a partir del perfeccionamiento del PEA de la disciplina Inglés en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el PPU a través del cual fueron incorporándose y aplicándose nuevas ideas encaminadas no solo al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera, sino también a la formación integral de los estudiantes.

A lo largo de este proceso fue inevitable ir sustentando las decisiones tomadas sobre la base de la necesaria coherencia entre los fundamentos filosóficos, sociológicos, psicológicos, pedagógicos y lingüísticos a partir de la concepción de que la filosofía constituye el núcleo orientador principal del resto de los fundamentos teóricos.

En correspondencia con el sustento **filosófico** de la educación cubana, el modelo didáctico resultante del proceso investigativo desarrollado se fundamenta en la filosofía marxista–leninista y en la dialéctica, como método general, lo que permite una visión amplia y flexible del PEA y evidencia un análisis profundo de los procesos y fenómenos que en él se desarrollan.

Aceptar la dialéctica materialista en el estudio del PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina implica asumir una visión integradora, coherente y armónica entre los componentes personales y no personales de dicho proceso, asumir la teoría Marxista-Leninista del conocimiento, la concepción materialista dialéctica del lenguaje como instrumento de comunicación y de concreción del pensamiento del hombre, la íntima relación entre el lenguaje y la sociedad, y por consiguiente una perspectiva histórico cultural del desarrollo humano que lleva a reconocer el papel de las transformaciones en la educación y desarrollo integral de los estudiantes de manera que se incorporen los avances de las ciencias de la educación y las tecnologías a la solución de las necesidades de aprendizaje de los alumnos desde una posición de compromiso con la sociedad revolucionaria en la cual deberán actuar de manera creadora una vez graduados como profesionales de la salud.

Consecuentemente, desde el punto de vista **sociológico,** el presente estudio se fundamenta en la educabilidad permanente del hombre como ser social, en la relevancia que tiene el conocimiento del idioma inglés para la interacción de los diferentes grupos sociales y de la sociedad en general, en la importancia del desarrollo de habilidades comunicativas en una lengua extranjera para ampliar el nivel cultural general y profesional desde una concepción sociocultural no solo para la adquisición y transmisión del conocimiento, sino además, para lograr la interpretación de los fenómenos desde una concepción científica, lo que resulta imprescindible como parte de la formación de profesionales en la esfera de la salud, que deberán interactuar directamente con la sociedad y precisan del desarrollo de valores humanos, solidarios, comunicacionales, entre otros, para poder cumplir exitosamente con el encargo social para el que se forman dentro de los Policlínicos Universitarios como escenarios concretos de la universalización de las universidades médicas.

En lo **pedagógico**, el modelo que se concibe para el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina puede catalogarse como **didáctico** porque pretende la transformación e integración del PEA a partir de un diagnóstico de los procedimientos y conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa para

comprender, hablar, leer y escribir en situaciones comunicativas dadas, con los que los estudiantes ingresan a la carrera de Medicina, así como su actitud hacia la utilización de la lengua extranjera como instrumento para la interacción comunicativa en función de su profesión.

Para lograr esta transformación se definen objetivos integradores que responden al desarrollo de un nivel intermedio de habilidades comunicativas en la lengua extranjera al culminar el ciclo de Inglés General, además de, mediante los componentes personales y no personales, desarrollar intereses cognoscitivos y actitudes individuales y colectivas positivas hacia el aprendizaje del inglés, así como valores inherentes a los futuros egresados de la salud en la sociedad cubana.

En concordancia, se asumen los principios y el sistema categorial de la Pedagogía como ciencia, de la Didáctica General y de la Didáctica especial de las lenguas extranjeras, esta última con énfasis en el enfoque comunicativo, para determinar las posiciones que propiciaron el rediseño de los componentes y establecer los rasgos generales que deben caracterizar el PEA en el contexto estudiado –la universalización.

Como categorías esenciales en el desarrollo de esta investigación se toman: enseñanza-aprendizaje, en unidad dialéctica dentro del PEA; instrucción-educación, como la apropiación de un sistema de contenidos que en este estudio incluye tanto los procedimientos que permiten poner en acción los conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas propios de la lengua inglesa para comprender, hablar, leer y escribir en situaciones comunicativas dadas, como los valores relacionados con la formación profesional; socialización-desarrollo-formación, como proceso socializador centrado en la actividad del alumno y del grupo bajo la orientación y dirección del profesor encaminado al desarrollo gradual y sistemático de los estudiantes con vistas a garantizar la formación deseada en el futuro profesional cubano de la Medicina.

Se asumen como principios de indiscutible valor para la presente investigación:

- Carácter científico, al tener en cuenta el avance alcanzado por la ciencia y la tecnología y ponerlo en función del desarrollo de las potencialidades cognitivas e ideológicas de los estudiantes de la carrera de Medicina como expresión de la relación entre instrucción y educación.
- Sistematicidad, al concebir el PEA en el ciclo de Inglés General de manera planificada y fundamentada didáctica y lógicamente a partir de la articulación didáctica y sistémica de todos sus componentes.

- Vinculación de la teoría con la práctica, al concebir el conocimiento teórico y el práctico como una unidad dialéctica a partir de la vinculación de la enseñanza a la vida, lo que incluye preparar al estudiante de Medicina para dar respuestas científicas a las cuestiones de la vida y estimularlos hacia un accionar transformador de la sociedad con la cual interactúan.
- Vinculación de lo concreto y lo abstracto, al enfatizar la necesidad de ejercitar todos los sentidos de los alumnos, sus percepciones, lo que debe conducir a abstracciones como reflejos de la realidad objetiva.
- Asequibilidad, al planificar y ejecutar actividades para las clases en el ciclo de Inglés General que representen esfuerzo por parte de los alumnos pero que sean comprensibles y posibles de acuerdo a las características individuales de los estudiantes y colectivo estudiantil en el que se desenvuelven.
- Solidez de los conocimientos, al tener en cuenta la necesaria retroalimentación de los contenidos mediante actividades prácticas sistemáticas que requieran más de la aplicación consciente de los conocimientos que de la memorización, sin desconocer el papel que esta última puede jugar dentro del aprendizaje de una lengua extranjera.
- Carácter consciente e independiente de la actividad de los estudiantes al mantener durante todo el proceso la orientación de las tareas y actividades de manera que los estudiantes comprendan desde el inicio lo que se espera de ellos, cuenten con los mecanismos y medios para realizarlas y compartirlas de manera socializadora con su grupo, apreciando así el valor social de las mismas en cuanto a su crecimiento individual y colectivo.
- Atención a las diferencias individuales dentro del carácter colectivo del PEA del inglés, al mantener la actividad colectiva dentro de las clases presenciales y la actividad individual en las clases no presenciales y TEC que propicien la atención individualizada pero siempre previendo momentos de socialización en el grupo para el enriquecimiento colectivo tanto en cuanto a los contenidos como en cuanto a la adquisición de hábitos y habilidades de ayuda mutua y crítica abierta y constructiva en el colectivo.

Teniendo como premisa los principios antes mencionados, también se considera la pertinencia de los principios del enfoque comunicativo enunciados por Morrow, K. (1983: 23-26), analizados en el Capítulo 1 del presente informe.

Igualmente se asume como referente teórico la concepción de PEA desarrollador expresada por D. Castellanos y otros (2001), que supone una visión integral del proceso que incluye a protagonistas, reconoce sus componentes estructurales y las

relaciones entre estos, y entre ellos y el propio proceso como un todo en función de desarrollar habilidades comunicativas en la lengua inglesa en función de la formación de los profesionales de la salud.

Desde el punto de vista **psicológico** se asume el Enfoque Histórico–Cultural, concepción de base marxista enunciada en el Capítulo 1 y que se retoma como sustento teórico del modelo didáctico del PEA que se propone para el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización con vistas al desarrollo de habilidades comunicativas en dicha lengua extranjera.

En tal sentido se sitúa el futuro egresado de esta carrera en el medio sociocultural donde se educa y en el que cada Policlínico Universitario constituye una microuniversidad en la que debe desarrollarse integralmente la personalidad del Médico General Integral no solo en cuanto a los conocimientos y procedimientos básicos relacionados con la lengua extranjera, sino en cuanto a la adquisición de hábitos, formas de actuación, valores éticos, etc. que deben caracterizar a este profesional de la salud.

La ley general de formación de la psiquis humana enunciada por Vygotsky (1979), expresa que el sujeto se apropia del conocimiento en el proceso que transcurre de lo externo social a lo interno por lo que se precisa situar al futuro profesional de la Medicina ante tareas que lo hagan interactuar en diferentes formas con sus compañeros de grupo en función de resolver situaciones o problemas con vistas a su transformación personal y a su incidencia en la transformación del colectivo social con el que interactúa y con el que deberá interactuar una vez graduado.

Otra contribución de incalculable valor a los efectos de sustentar teóricamente el presente estudio está dada por la relación entre pensamiento y lenguaje que asumió Vygostki (1982) desde una perspectiva materialista dialéctica, al concebir el aprendizaje como resultado de un proceso significativo y desarrollador para que el estudiante pueda personalizarlo y llevarlo a su contexto real, lo que solo puede lograrse situándolo como centro del proceso, como sujeto activo, creador y transformador de la realidad, estimulando los procesos reflexivos para propiciar su creatividad, autonomía, autorregulación e independencia en función de dar solución a problemas colectivos utilizando la lengua extranjera como instrumento del pensamiento y de la comunicación.

En lo **lingüístico**, resulta sumamente aportativa en primera instancia la concepción materialista dialéctica del lenguaje como instrumento para la formación del

pensamiento abstracto y a la vez instrumento para la comunicación entre los hombres, lo que determina sus funciones cognoscitiva y comunicativa. Esto implica que en el PEA de una lengua extranjera debe dedicarse atención no solo a los contenidos que se desean expresar, sino a las diferentes formas que pueden utilizarse para expresarlo en dependencia de la situación concreta que se trate, siempre en función de lograr una comunicación efectiva y para ello las actividades que se planifiquen y ejecuten deben estar encaminadas a desarrollar precisamente esa práctica interactiva entre los estudiantes en parejas, en grupos, etc.

Se asume el lenguaje como *"[…] instrumento sociocomunicativo."*, (Figueroa, M., 1983: 122) que cumple dos grandes funciones: la comunicativa y la cognoscitiva. El referido autor asume la *gramática* como el conjunto de fonemas, de morfemas gramaticales y de los patrones sintácticos propios de una lengua, y por *vocabulario* el subconjunto lexical abierto de los lexemas, excluidos de la gramática. Esta teoría lingüística subyace en el concepto asumido en esta investigación al definir el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa y su derivación en subcategorías e indicadores.

Otro elemento de carácter lingüístico que sustenta la propuesta es la visión sociocultural del lenguaje y su importancia como instrumento y medio fundamental de ampliar la cultura y de adquirir conocimientos.

La anterior fundamentación a partir de diferentes puntos de vista que fueron perfilándose a través de las diferentes etapas en que se desarrolló el proceso investigativo, permitió dar sustento teórico a los cambios que en el orden didáctico se proponen para el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en condiciones de universalización con el objetivo general de desarrollar habilidades comunicativas en dicha lengua extranjera, que incluye los rasgos que lo caracterizan, así como el rediseño de los componentes no personales del PEA y el establecimiento de un sistema de relaciones entre los mismos y una visión comunicativa del papel de los componentes personales en función de satisfacer las necesidades profesionales de los futuros egresados de la carrera de Medicina.

Esta concepción se representa a través de un modelo del PEA para el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina que responde a las características del contexto de universalización, por lo que lógicamente difiere del modelo tradicionalmente utilizado en las universidades médicas para la enseñanza del inglés y atiende las necesidades y

carencias evidenciadas en el diagnóstico realizado a los estudiantes del PPU en la UCM de Villa Clara.

3.3. Modelo didáctico del proceso enseñanza-aprendizaje para el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina que contribuya al desarrollo de habilidades comunicativas en las condiciones de universalización.

Para representar gráficamente el modelo didáctico, resultó sumamente aportativo el esquema elaborado por la Dr. C. Berta Salvador Jiménez para el PEA de la disciplina Estudios Lingüísticos en la carrera Licenciatura en Lenguas Extranjeras en las UCP con el cual, aunque no totalmente por cuanto se refiere a un objeto y contexto diferentes, tiene puntos de semejanza.

La visualización del modelo didáctico que emerge como resultado científico del proceso investigativo se presenta en el Anexo 22.

- **Rasgos que distinguen el modelo didáctico que se propone.**

El modelo didáctico tiene como objetivo el desarrollo de habilidades comunicativas en el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina en el contexto de universalización.

Este objetivo responde a las aspiraciones de formar gradualmente profesionales de la salud que sean capaces de utilizar la lengua inglesa como herramienta para su formación general y comunitaria la cual, en el caso del PPU por estar insertado en el contexto de universalización de la universidades médicas, debe comenzar desde su ingreso a estos centros de educación superior, de manera que al finalizar este ciclo los estudiantes se hayan apropiado gradualmente de procedimientos que permitan poner en acción los conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa para comprender, hablar, leer y escribir en situaciones comunicativas dadas que correspondan a los niveles elemental, pre intermedio e intermedio.

El cumplimiento de tal objetivo determina que los estudiantes sean capaces de acceder a la información impresa y comunicarse fluida e inteligiblemente en idioma inglés, tanto de manera oral como escrita, sobre temas diversos que se ajusten a sus intereses, necesidades y experiencias profesionales en la atención primaria de salud, atendiendo a las regularidades generales del sistema de dicha lengua en un nivel intermedio, y que les permitan emitir criterios personales durante el análisis de asuntos nacionales e internacionales, así como asumir posiciones éticas como futuros médicos para defender los logros y conquistas sociales del pueblo cubano, particularizando en la esfera de la salud.

Así mismo, se espera que los estudiantes puedan utilizar la lengua extranjera a un nivel intermedio para su auto desarrollo integral y para asumir posiciones y conductas éticas y científicas ante los fenómenos naturales, sociales y del conocimiento humano, lo que contribuirá a su formación político-ideológica, científico-técnica-cultural y al desarrollo de habilidades que permitan aprovechar las potencialidades informáticas para lograr una acción transformadora en el contexto ocupacional y comunitario en el que se desempeñan como profesionales de la salud, a la vez que prepararlos para los contenidos que deberán abordar en los años subsiguientes de la carrera.

Para lograr este objetivo general el modelo didáctico que se propone se distingue por los siguientes rasgos:

- Integrador. Integra los procedimientos que permitan poner en acción los conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa para comprender, hablar, leer y escribir en situaciones comunicativas dadas; los componentes didácticos no personales y personales; las habilidades investigativas, valores y posiciones éticas y morales inherentes a un futuro profesional de la salud, por lo que vincula lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador.
- Formativo. El PEA se estructura no solo para que los estudiantes asimilen los conocimientos y desarrollen las habilidades propias de la lengua extranjera, sino que se pretende un proceso desarrollador y educativo encaminado al logro de la formación integral de los egresados de las universidades médicas lo que se concreta en las diferentes actividades en las que se involucran tanto los componentes no personales como los personales.
- Sistémico. El enfoque de sistema se concreta en la derivación gradual de los objetivos a alcanzar en la disciplina, en el ciclo, en cada año, en cada unidad y en cada clase, que incluyen tanto lo instructivo como lo educativo; un sistema de contenidos donde se vinculan los conocimientos y las funciones comunicativas propias de la lengua extranjera, los procedimientos que en cada caso corresponden y los valores vinculados a las diferentes situaciones comunicativas.
- Desarrollador. Un PEA organizado a partir de los niveles de desarrollo que poseen los estudiantes y sus potencialidades para transitar hacia niveles superiores de desarrollo, a fin de posibilitar la formación de una personalidad capaz de transformarse y transformar la realidad en un contexto socio-histórico concreto. El sustento comunicativo que se propone implica la comprensión y construcción de significados de manera individual y colectiva para resolver situaciones dadas.

- Orientado hacia el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera, lo que implica poder comprender y construir significados en diferentes situaciones, en dependencia de la intención comunicativa que se tenga.
- Contextualizado. Responde a las necesidades e intereses de los estudiantes de la carrera de Medicina en el contexto del Policlínico Universitario en la UCM "Dr. Serafín Ruiz de Zárate Ruiz" de Villa Clara, por lo que permite el desarrollo no solo de las habilidades propias de la lengua extranjera que se estudia, sino que también responde a la realidad concreta de la universalización de las universidades médicas cubanas, lo que implica la adquisición de habilidades investigativas y la utilización de los recursos tecnológicos necesarios para responder a las exigencias concretas de este escenario histórico concreto.
- Comunicativo y participativo. Responde a una concepción didáctica basada en la comunicación como expresión de las influencias educativas que pueden generarse a partir de las relaciones humanas que se establecen en el proceso de actividad conjunta, en situaciones de comunicación en las que el estudiante es protagonista y participa de manera activa, reflexiva y responsable en su aprendizaje, y en el aprendizaje de los demás. El modelo facilita la relación dialéctica entre la actividad y la comunicación a partir del vínculo que se establece entre profesor-estudiante, estudiante-estudiante, estudiante-grupo, estudiante-conocimiento, estudiante-vivencia, estudiante-práctica concreta.
- Auxiliado por las TICs. Teniendo en cuenta que el contexto en el que se desarrolla el PEA es la universalización de las universidades médicas cubanas, resulta imprescindible el apoyo de las TICs para garantizar la efectividad y calidad de las acciones en las diferentes Sedes Universitarias. Además se asume la utilización de estos recursos a partir del principio del carácter científico de la enseñanza como forma de llevar al PEA situaciones necesarias para el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera que no es posible ofrecer directamente por el profesor (canciones, videos, entre otros); como vías para vincular a los estudiantes con informaciones de carácter histórico, social y propias de la carrera que estudian y que se producen originalmente en el idioma inglés; como forma de estimular la creatividad de los estudiantes que pueden crear sus propios materiales y contribuir al fondo de medios de la disciplina; como vía de incentivar los intereses investigativos y desarrollar habilidades para ello.

- Flexible. Ofrece la suficiente flexibilidad para permitir, atendiendo a los rasgos básicos que lo caracterizan, la incorporación de nuevas ideas, nuevos medios y materiales creados por la iniciativa de los docentes y también de los estudiantes, así como el perfeccionamiento sistemático de los existentes. Todo en función del enriquecimiento permanente como producto del trabajo colectivo.

Los rasgos antes expuestos permiten ver el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en función de satisfacer necesidades de la formación del futuro profesional de la salud y como un proceso en el que interactúan dialécticamente sus protagonistas fundamentales - profesores y estudiantes - que pueden participar de manera activa y creadora en su perfeccionamiento; no como algo final o acabado que ha sido elaborado de antemano para ponerlo en práctica.

El modelo didáctico que se propone representa una totalidad sistémica que, sobre la base de los rasgos que la tipifican y a partir del objetivo general planteado – desarrollar habilidades comunicativas en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización – interrelaciona los diferentes componentes del PEA.

Componentes no personales

- En el modelo que se propone, los objetivos constituyen el elemento rector del PEA, ya que determinan y orientan la dirección del resto de los componentes. Se formulan en términos de saber hacer y de manera que se revele la necesaria unidad entre lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador. En esta dirección, los objetivos se ven en su carácter general e integrador, por lo que incluyen no solo los conocimientos que los estudiantes deben asimilar durante los tres primeros años de la carrera de Medicina, sino también los procedimientos que de forma gradual deben ir adquiriendo para utilizar la lengua extranjera tanto en la interacción comunicativa como en la esfera investigativa, así como los valores que forman parte de su formación profesional e integral.
- Estrechamente relacionados con los objetivos, los contenidos se vinculan directamente a las necesidades de aprendizaje del estudiante de Medicina y por tanto se determinan los conocimientos, procedimientos y valores imprescindibles para formar gradualmente profesionales de la salud que sean capaces de utilizar la lengua inglesa como una herramienta que tiene gran significación en su formación general y comunitaria en una primera etapa para posteriormente incorporarse al ciclo de Inglés con Propósitos Específicos durante los años cuarto y quinto de la carrera.
- Los objetivos y los contenidos determinan los métodos, medios, formas y evaluación

como componentes del PEA. Se proponen métodos que sitúen al alumno insertado en su grupo como elemento central en la construcción de sus propios conocimientos, por lo que se conciben de forma productiva, comunicativa, colaborativa y participativa de manera que contribuyan a la formación gradual de un personal médico reflexivo, participativo, independiente, con capacidad para argumentar y polemizar sobre temas generales y vinculados a la profesión y que, además, propicien la formación de valores inherentes al médico revolucionario, solidario, internacionalista y humano que requiere la sociedad cubana.

- Los medios constituyen elementos facilitadores del proceso, han sido seleccionados en correspondencia con los objetivos que se persiguen en la disciplina, ciclo, año y clase. Tienen un carácter de sistema, lo que implica la posible complementación de unos por otros sin implicar su sustitución total. Fueron elaborados a partir de la necesidad creciente de utilizar las TICs y crear softwares y otros medios en soporte digital que satisfagan los requerimientos del desarrollo científico-técnico del momento y de las nuevas relaciones que se dan en el PEA de la universalización, sin ignorar la importancia de medios tradicionalmente utilizados en las clases de lenguas extranjeras lo que contribuye a dar variedad al PEA en función del desarrollo de habilidades comunicativas en el inglés en la carrera de Medicina.

  En la propuesta los medios se concretan en el Material de Apoyo para las clases presenciales de primer año y en fase de perfeccionamiento los de segundo y tercer años, ejercicios complementarios para las clases no presenciales igualmente sujetos a perfeccionamiento, sistema de WebQuests para la realización de TEC con la participación de los estudiantes para todos los años y semestres del ciclo de Inglés General, sistema de WebQuests para orientar el trabajo de los profesores en las TEC. Se consideró pertinente la elaboración de un Manual Didáctico que incluye el rediseño de los sistemas de objetivos y contenidos de la disciplina en el ciclo, así como sugerencias metodológicas para los profesores de inglés con vistas a orientar el trabajo unificado en el colectivo pedagógico.
- Las formas organizativas resultan un componente integrador por cuanto manifiestan las relaciones entre los profesores, los estudiantes y el grupo, de ahí su carácter dinámico y adaptable a las condiciones y necesidades dadas por las condiciones propias de la universalización en las que se desarrolla el PEA del inglés para lograr el gradual desarrollo de habilidades comunicativas por parte de los estudiantes. En el presente estudio se respetó el sistema de formas organizativas propuesto

nacionalmente para el PPU, que se caracteriza por las clases presenciales y las no presenciales como modalidades básicas, incluyendo también el estudio independiente y las consultas; no obstante, se consideró la pertinencia de utilizar la clase práctica como forma de organización característica en el PEA de una lengua extranjera. De esta manera, se conciben formas de organización que respondan a un PEA desarrollador, sistémico, integrador, flexible, comunicativo, participativo, contextualizado, formativo y auxiliado por las TICs como se requiere en el contexto de universalización de las universidades médicas.

- La evaluación no es interpretada como momentos del PEA, sino como parte integrante del mismo de ahí que se vea como proceso y como resultado. Se reconoce la estrecha relación entre los restantes componentes y la evaluación, así como su carácter integrador, colaborativo, desarrollador, democrático y formativo. La evaluación es vista no solo en su carácter cuantitativo sino que conlleve a una valoración cualitativa y sistemática de las transformaciones que se operan en el estudiante en cuanto al desarrollo gradual de sus habilidades comunicativas en la lengua inglesa a partir de la acción educativa del profesor y del grupo y que sirva de orientación para el mejoramiento del PEA, así como para la búsqueda de nuevas estrategias de enseñanza por parte de los profesores y de aprendizaje por parte de los alumnos.

  En esta visión, no se puede desconocer la concepción que ofrece el enfoque comunicativo para la enseñanza de lenguas extranjeras con relación al tratamiento de los errores que comenten los estudiantes, lo que constituye uno de sus principios. En tal sentido, en el presente estudio se asume la necesidad de realizar un trabajo gradual en cuanto a los errores en la lengua extranjera que resultan lógicos en los primeros años de su aprendizaje y que se manifiestan en las diferentes formas de evaluación tanto escrita como oral durante el ciclo de Inglés General.

  En el modelo propuesto se mantienen las formas de evaluación sugeridas en el PPU, no así el contenido de las mismas que responde a las características antes señaladas en cuanto a su integralidad. Igualmente, cabe destacar el papel que juegan las TEC durante todo el proceso por cuanto las mismas pasan de ser meras evaluaciones reproductivas acerca de temas sin interés para los estudiantes, a búsquedas que estimulen sus habilidades comunicativas en la lengua extranjera e investigativas y a la vez propicien en ellos el interés hacia la asignatura al disponer

del idioma inglés como instrumento para la adquisición de cultura general y profesional.

Estas evaluaciones dejan de ser individuales para convertirse en colectivas y socializadoras de conocimientos en el grupo de estudiantes y en grupos futuros mediante la incorporación de los productos resultantes a la disciplina.

Componentes personales

En correspondencia con las posiciones teóricas asumidas en la investigación, se promueve un PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina que por su carácter desarrollador promueva la formación humanista y profesional de los futuros egresados de la salud a partir de la utilización del inglés como lengua extranjera para garantizar no solo el acceso a la información que se produce en dicha lengua, sino también los procesos comunicativos necesarios para propiciar el intercambio profesional con sus pacientes en función de determinadas misiones internacionales de colaboración solidaria lo que solo es posible si dentro del proceso de formación desde los primeros años de la carrera se estimula el desarrollo gradual de habilidades comunicativas en la lengua extranjera.

Ante esta necesidad profesional, se asume la relación profesor-alumno en un sentido armónico y colaborativo, en el que el profesor guía y facilita el proceso, sin imposiciones ni formas autoritarias, con un estilo comunicativo, propiciador del diálogo, la cooperación, el trabajo grupal, a partir de la búsqueda de vías para dirigir el PEA de manera que los estudiantes y su grupo ocupen un papel central y protagónico y que asuman de manera consciente su desarrollo.

Esta concepción del PEA del inglés en la carrera de Medicina permite un proceso donde el profesor enseña, pero puede aprender de sus estudiantes en las relaciones grupales que se establecen, y el estudiante, esencialmente aprende no solamente de manera individual sino colectiva y colaborativa, por lo que puede enseñar a su profesor, lo que redundará en un mejoramiento personal y profesional de ambas partes y permitirá la educación que se necesita en el mundo de hoy en el área de la salud.

En el modelo que se propone los principios didácticos actúan como elementos reguladores de la actividad del profesor, los estudiantes y el grupo durante la clase y resultaron determinantes para la concepción teórica que se asume del PEA del inglés y del desarrollo de habilidades comunicativas en dicha lengua en particular.

En tal sentido el PEA que se concibe para el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina interrelaciona todos los componentes no personales y los relaciona a su vez

con la enseñanza, dirigida por el profesor y con el aprendizaje, protagonizado por el estudiante y el grupo. Asume, además, la estrecha relación entre el profesor y los estudiantes a fin de desarrollar las actividades inherentes al proceso en un ambiente agradable que propicie el aprendizaje y la comunicación, todas ellas diseñadas a partir de los objetivos como componente rector y ejecutadas mediante la necesaria vinculación entre todos los componentes, y la evaluación como elemento regulador y de control del desarrollo gradual y sistemático de habilidades comunicativas en la lengua extranjera que vayan logrando los estudiantes de manera paralela al desarrollo de valores inherentes a su personalidad, a la sociedad en la que se desarrollan y a su profesión de manera particular.

En el contexto en el que se realiza el estudio - la universalización de las universidades médicas cubanas - todo este proceso tiene su escenario particular no solamente en la Sede Universitaria, sino que cada policlínico se convierte en una microuniversidad donde el PEA asume sus particularidades específicas que se reflejan en los grupos y estudiantes que atiende, visto así, cada microuniversidad o policlínico ofrece una fuente inagotable de información y de experimentación que debe aprovecharse en función del perfeccionamiento de las carreras y disciplinas, lo que debe partir del PEA que se desarrolla en cada clase.

Ha sido en esta perspectiva en que, a través de todo el proceso investigativo descrito en el Capítulo 2 del presente informe, se han alcanzado logros significativos en cada una de las etapas y se ha podido llegar a modelar didácticamente el PEA en el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina como una totalidad íntegra cuyos rasgos y características se han descrito en los epígrafes anteriores como resultado de la sistematización de las transformaciones obtenidas en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes.

v **Requisitos para la introducción del modelo didáctico.**

Para implementar el modelo didáctico propuesto, se hace necesario tener en cuenta algunos requisitos tanto organizativos como metodológicos:

1. **Organizativos**:

- Aseguramiento de las condiciones para realizar el proceso en las Sedes Universitaria (policlínicos).
- Disponibilidad de computadoras y laboratorios para asegurar las clases y el estudio independiente de los estudiantes.
- Estabilidad en el cuerpo de profesores y facilitadores de las Sedes Universitarias

durante los tres años que componen el ciclo de Inglés General.

- Organización e higiene de los locales y cumplimiento de la frecuencia y horarios establecidos para la disciplina.
- Aseguramiento y disponibilidad de los materiales necesarios para la docencia en las Sedes Universitarias (Material de Apoyo para las CP, CD y ejercicios complementarios para las CNP, sistema de tareas en WebQuests).

2. **Metodológicos**:

- Preparación de los profesores y facilitadores de las Sedes Universitarias a través de la superación y el trabajo metodológico mediante el Manual Didáctico y la WebQuest para profesores.
- Participación del colectivo pedagógico en la toma de decisiones y en la evaluación.
- Utilización de los materiales diseñados en la investigación.
- Control y evaluación oportunos de las TEC a través de las WebQuests para estudiantes como forma de profundizar y obtener información a través de la investigación utilizando como instrumento la lengua extranjera.
- Implicación de los profesores como facilitadores del PEA en el desarrollo gradual de habilidades comunicativas por parte de los estudiantes como protagonistas activos de su aprendizaje mediante el trabajo individual y grupal.
- Vinculación gradual con temáticas relacionadas con la especialidad médica a través de la lengua extranjera con vistas a la preparación de los estudiantes para el ciclo de Inglés con Propósitos Específicos.

v **Sugerencias para la implementación del modelo didáctico**

En la implementación del modelo didáctico resulta esencial el trabajo del Profesor Principal (PP) del ciclo de Inglés General como guía y orientador del colectivo pedagógico antes de comenzar el trabajo con los estudiantes. De tal forma, la implementación es vista como un proceso en cuatro fases, en cada una de las cuales se instrumentan acciones que tienen como antecedente el proceso de sistematización realizado en esta investigación. Ver Anexo 23.

En consecuencia, en la primera fase el PP determina las necesidades de los profesores y facilitadores que imparten la disciplina en el contexto de universalización con relación a su preparación metodológica para la puesta en práctica del modelo, así como las condiciones reales de las Sedes Universitarias para garantizar el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua extranjera por parte de los estudiantes. En

esta fase se instrumentan acciones de trabajo metodológico a dichos fines en las que participa todo el colectivo de la disciplina lo que garantiza la implicación de cada uno de sus miembros. La preparación de los profesores y facilitadores no termina en esta fase inicial, sino que se concibe con carácter permanente y sistemático durante todo el proceso de implementación del modelo lo que constituye un elemento de retroalimentación del mismo.

Las tres fases posteriores coinciden con cada uno de los años que integran el ciclo de Inglés General y, aunque mantienen su independencia, tienen un carácter de interrelación e integración dentro del ciclo.

La segunda fase implica acciones para el diagnóstico del nivel de desarrollo de habilidades comunicativas con el que ingresan los estudiantes al primer año de la carrera de Medicina en las Sedes Universitarias, así como la determinación de sus necesidades de aprendizaje en cuanto a los conocimientos lingüísticos básicos y los procedimientos para ponerlos en acción de manera comunicativa, y acciones para la implementación de los aportes prácticos de esta investigación y la evaluación de los resultados que se obtengan al finalizar el año en cuanto al desarrollo de las habilidades comunicativas teniendo en cuenta el nivel elemental correspondiente.

En la tercera fase se realizan acciones para continuar implementando las orientaciones y materiales diseñadas en la investigación para el nivel pre intermedio y la evaluación de los resultados en cuanto al desarrollo de habilidades en la lengua inglesa.

La cuarta fase deberá incluir acciones encaminadas a la ejecución de las actividades diseñadas para el tercer año y a la evaluación del nivel de desarrollo de las habilidades comunicativas en la lengua extranjera que deben corresponder al nivel intermedio.

Manteniendo esta lógica investigativa, luego de tener el modelo didáctico que a criterio de la autora resulta adecuado para resolver las carencias evidenciadas en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa a través del perfeccionamiento del PEA en el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina en el contexto de universalización, resulta procedente proponer la aplicación de dicho modelo didáctico en su integralidad en grupos seleccionados de estudiantes que ingresen en el primer año de la carrera de Medicina en los Policlínicos Universitarios y darle seguimiento durante su tránsito por el ciclo de Inglés General, esto permitiría contar con una fuente de enriquecimiento y perfeccionamiento basada en el trabajo del colectivo pedagógico que se designe por el departamento docente y dar continuidad a esta línea de investigación.

CONCLUSIONES

- El desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización se sustenta teórica y metodológicamente desde lo filosófico, lo pedagógico, lo psicológico, lo didáctico y lo lingüístico, así como atendiendo a las características especiales de la enseñanza de lenguas extranjeras con vistas a la integración de lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador en el PEA de manera que los estudiantes se apropien consciente y gradualmente de procedimientos que permitan poner en acción los conocimientos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa para comprender, hablar, leer y escribir en situaciones comunicativas dadas que correspondan a los niveles elemental, pre intermedio e intermedio a fin de contribuir a la formación de los futuros egresados en el área de la salud.
- El diagnóstico inicial reveló dificultades en el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa por parte de los estudiantes que ingresaron en la carrera de Medicina del PPU en Santa Clara y la falta de reconocimiento de la importancia del idioma inglés como instrumento investigativo vinculado a la especialidad médica.
- Se asumió una estrategia investigativa cualitativa a través de un proceso de sistematización de la práctica donde se introdujeron cambios en el PEA y se evidenciaron transformaciones en el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa en correspondencia con los niveles elemental, pre intermedio e intermedio de la formación de los estudiantes de la carrera de Medicina, así como mayor reconocimiento de la importancia de la disciplina en la formación médica. Todo lo anterior se constató mediante la triangulación de métodos y fuentes al finalizar cada etapa y de momentos al culminar el proceso de sistematización.
- El modelo didáctico propuesto para el PEA del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización está fundamentado desde lo filosófico, sociológico, pedagógico, didáctico, psicológico y lingüístico, presenta rasgos que lo particularizan y se distingue por la concepción integradora entre sus componentes para el desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa como parte de la formación integral de los futuros profesionales de la salud.
- El modelo didáctico es aplicable a partir de los requisitos establecidos para su introducción y las sugerencias para su implementación organizadas en cuatro fases con sus respectivas acciones.

RECOMENDACIONES

- El seguimiento de la línea de investigación iniciada, con énfasis en el tratamiento de las dificultades que aún persisten en cuanto al desarrollo de las habilidades comunicativas en la lengua inglesa durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de universalización, como parte de la formación profesional de los estudiantes .
- El perfeccionamiento de los materiales diseñados a partir de las experiencias y del trabajo metodológico en el colectivo pedagógico del ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina.
- La continuidad del trabajo en el ciclo de Inglés con Propósitos Específicos en correspondencia con sus características.
- La divulgación de los resultados de esta investigación entre los profesores de los colectivos pedagógicos del Departamento de Inglés de la UCM de Villa Clara y otros colectivos afines de las diferentes universidades médicas del país para su enriquecimiento, teniendo en cuenta que los mismos satisfacen una demanda social inherente al nuevo modelo de la educación cubana – la universalización y que, aunque emergen del trabajo científico de un territorio específico, pueden constituir un valioso material para alcanzar fines similares en otros territorios, otras carreras de la salud y, además, pueden ser consultados y utilizados por profesores y alumnos interesados en el perfeccionamiento de la enseñanza-aprendizaje del inglés, incluyendo la enseñanza postgraduada.

BIBLIOGRAFÍA

1. Abbott, G. y otros, (1989). *The Teaching of English as an International Language A practical Guide.* Edición Revolucionaria. La Habana.
2. Abbott, E., (1979) *Teaching English spelling to adult learners.* ELT Journal. Vol.33, No. 2
3. Addine Fernández, F. y otros. *Didáctica y optimización del proceso de enseñanza-aprendizaje*. Material digitalizado, IPLAC. La Habana, Cuba, 1998:19.
4. _____. *Didáctica. Teoría y práctica*. Editorial Pueblo y Educación. Cuba. 2004: 62-64-66.
5. _____. *Principios para la dirección del Proceso Pedagógico*, en Colectivo de Autores. Compendio de Pedagogía. Editorial Ciencias Médicas La Habana. Cuba, 2006.
6. Aguirre D. *Reflexiones acerca de la competencia comunicativa profesional*. Rev. Ed. Med. Sup. (2005 Jun 1; 19 (3): 17-22) Disponible en: http://www.bvs.sld.cu/revistas/ems/vol19_3_05/ems04305.htm
7. Álvarez de Zayas, Carlos. *La Universidad. Sus procesos y sus leyes*. Ministerio de Educación Superior. Curso 10 Congreso de Pedagogía.
8. _____. *La Escuela en la Vida*. Colección de Educación y Desarrollo. La Habana, 1992.
9. _____. *La Escuela en la Vida.* Editorial Félix Varela. La Habana. Cuba, 1997.
10. _____. *Fundamentos teóricos de la dirección del Proceso Docente Educativo en la Educación Superior Cubana.* Editorial, E.P.N.M.S. Cuidad de la Habana, 1990.
11. _____. *La pedagogía como ciencia (epistemología de la educación)*. Digitalizado s/f.
12. Antich de León, Rosa. *Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras*. La Habana. Editorial Pueblo y Educación, 1986.
13. Araujo, Miguel. *La Información Científica en Salud. Conceptos Básicos. Internet y uso de bases de datos biomédicas*. Ministerio de Salud de Chile, 2002.
14. Arencibia Sosa, V. García Batista G, y otros. *Sociedad cubana: gran escuela educadora de valores revolucionarios*. Tabloide. VIII Seminario Nacional para Educadores. Primera Parte. La Habana. 2007.

15. Batista García, Gilberto. *Compendio de Pedagogía.* Compilación. Editorial Ciencias Médicas. Pueblo y Educación, 2002.
16. Benítez Cárdenas, F. et.al. *El impacto de la universalización de la educación superior en el proceso docente educativo*. Revista Pedagogía Universitaria Vol. XI No. 2. Centro Universitario de Guantánamo, 2006.
17. Beltrán F. *Desarrollo de la competencia comunicativa*. Rev. Edu Mex [Seriada en línea] 2004; 73(1): 5-10.
    Disponible en: http://www.robertexto.com/archivo9/compet_comunic.
18. Bernal Díaz, P, Y. Pedraza, E. Bermúdez y J. Velazco. *"Estrategia de aprendizaje para mejorar la comunicación oral en Inglés"*. Investigación terminada. UCM. Villa Clara, 2007.
19. Berman, H. *Medicine. Practical Medicine.* Habana. Edición Revolucionaria. 1988.
20. Bernard Mainor J. A. *Estratégias de aprendizaje*. Madrid: Bruño. 1999.
21. Brockbank A. Y McGill I. *Aprendizaje reflexivo en la educación superior*. Madrid: Morata. 2002.
22. Brown, G. and George Yule. *Teaching the spoken language. An approach based on the analysis of conversational English.* Ed. Revolucionaria, 1977. Por permiso especial No. 6 de 17 febrero de 1989.
23. Brubacher, M. et.al. *Perspectives on small group learning. Theory and Practice.* Rubicon Publishing Inc., Oakville, Ontario, 1990.
24. Brumfit, C. J. and K. Johnson. *The Communicative Approach to Language Teaching*. Oxford University Press, 1991.
25. Byrne, D. *Teaching Oral English*. La Habana: Edición Revolucionaria. Cuba, 1989.
26. Calvelo Rios, Manuel J. *Los modelos de Información y de Comunicación. El modelo de Interlocución: un nuevo paradigma de comunicación*. www.collaborium.org, 1998.
27. Canale, M. & Swain, M. *Fundamentos teóricos de los enfoques comunicativos.* Teoría y práctica de la Educación. Revista Signos. Vol. 3. No. 17. Santa Clara. Cuba, 1996.
28. Camacho Delgado, Alfredo. *Modelo teórico curricular para el perfeccionamiento de la enseñanza comunicativa del inglés en las transformaciones de la secundaria básica en el territorio*. Tesis en opción al grado científico de doctor en Ciencias Pedagógicas. Instituto Superior Pedagógico "Félix Varela". Villa Clara, 2003.

29. Castellanos Simons, Doris y otros. *Aprender y enseñar en la escuela. Una concepción desarrolladora*. Material digitalizado sin fecha: 26.
30. Castro Ruz, Fidel. *Discurso pronunciado en la clausura del VIII Congreso de la Unión de Jóvenes Comunistas*, Palacio de las Convenciones, Ciudad de La Habana, 5 de diciembre de 2004.
31. Chávez, Justo. *Apuntes para examen estatal de pedagogía*. Sin fecha, p. 9
32. _____. *Didáctica de los problemas universales de hoy.* Material digitalizado, s/f.
33. Colectivo de autores. *Pedagogía.* Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba, 1984.
34. Colectivo de autores. *Reflexiones teórico prácticas desde las ciencias de la educación*. ISP "Enrique J. Varona" Habana, 2000.
35. Colectivo de autores. *Websters Dictionary*. Editorial Pueblo y Educación. Cuba, 1975.
36. Colectivo de autores, *Compendio de Pedagogía*. Editorial Ciencias Médicas. Cuba, 2006.
37. Colectivo de autores de la Universidad de Ciencias Informáticas (UCI). *General English Course for Medical Sudents.* Inglés I. Software adaptado para las Universidades Médicas. Habana, 2004.
38. _____. *General English Course for Medical Sudents*. Inglés II. Software adaptado para las Universidades Médicas. Habana, 2004.
39. _____. *General English Course for Medical Sudents*. Inglés III. Software adaptado para las Universidades Médicas. Habana, 2004.
40. _____. *General English Course for Medical Sudents*. Inglés IV. Software adaptado para las Universidades Médicas. Habana, 2004.
41. _____. *General English Course for Medical Sudents*. Inglés V. Software adaptado para las Universidades Médicas. Habana, 2004.
42. _____. *General English Course for Medical Sudents*. Inglés VI. Software adaptado para las Universidades Médicas. Habana, 2004.

43. Concepción Pacheco José Alejandro. *Estrategia didáctica lúdica para estimular el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés de estudiantes de especialidades biomédicas.* Tesis en opción al grado científico de doctor en Ciencias Pedagógicas. Universidad Central Marta Abreu de Santa Clara, Villa Clara, 2004.
44. _____. *La competencia comunicativa y su relación con la enseñanza del idioma inglés en las Ciencias Biomédicas.* Facultad de Ciencias Médicas "Dr. Faustino Pérez Hernández". Gaceta Médica Espirituana 2006; 8(3).
45. Coromina, J. *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*. 2da ed. Revisada. La Habana: Edición Revolucionaria; 1995. Competencia: 163.
46. Cruz Tejas, Nereyda y Betty Acosta Pérez. *La extensión universitaria, en el contexto de la relación universidad sociedad*. Universidad Pedagógica “Enrique José Varona”. Habana.
47. Cuenca, Ricardo. La sistematización de experiencias educativas. El camino para la investigación cualitativa. Cooperación Técnica Alemana-GTZ (s.f). Perú.
48. Cuyás, A. *Gran diccionario CUYAS Inglés – español*. —La Habana: Edición. Revolucionaria. Instituto Cubano del Libro, 1973.
49. De Armas Ramírez, N. et. al. *Caracterización y diseño de los resultados científicos como aporte de la investigación educativa.* Curso 85 Pedagogía Ciudad de La Habana, Cuba. 2003: 13.
50. Delors, Jacques. *La educación encierra un tesoro. Informe a la UNESCO de la comisión Internacional sobre la educación para el siglo XXI*. Fotocopia. En *Aprender y enseñar en la escuela. Una concepción desarrolladora*. Dra. C. Doris Castellanos Simons y otros.
51. Documento leído en la II Reunión Internacional de Historia de la Medicina. Palacio de la Medicina. Universidad Nacional Autónoma de México. México D. F. en Septiembre 18 del 2003
52. Domínguez Pacheco, P. V., *La Aceleración del Aprendizaje de idioma Inglés en Adultos Profesionales de La Medicina*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Instituto Superior de Ciencias Médicas de Villa Clara. Santa Clara. Cuba, 1999.
53. *Cómo elaborar una WebQuest de calidad o realmente efectiva* http://www.eduteka.org/pdfdir/WebQuestLineamientos.pdf. 22(1) Julio 08 a Agosto 05/2006.

54. Ferguson, G. *English for Specific Purposes*. Course for Teachers. IALS. University of Edinburgh. Scotland. UK. 1998.
55. Figueroa Esteva, Max. *Principios de Organización del Leng*uaje (Estudio Liminal). Editorial Academia, La Habana, 1980.
56. Finocchiaro, M. y Brumfit, Ch. *The Functional-Notional Approach. From Theory to Practice*. Edición Revolucionaria. La Habana. Cuba. 1989.
57. Fuentes González, Homero. *Fundamentos didácticos para un proceso de enseñanza-aprendizaje participativo.* Santiago de Cuba, 1997.
58. Fuentes González, Homero, et.al. *Modelo holístico configuracional de la didáctica.* Santiago de Cuba, 1998.
59. García Cabrera, Sirelda. *Estrategia metodológica para el tratamiento del Tema Lectura a partir de una perspectiva reflexiva en la asignatura Metodología de la enseñanza de las Lenguas Extranjeras en la modalidad de universalización.* Tesis en opción al título académico de Master en Ciencias. Instituto Superior Pedagógico. "Félix Varela". Santa Clara. Cuba, 2005.
60. García Pérez, Francisco F. *Los modelos didácticos como instrumento de análisis y de intervención en la realidad educativa*. Biblio 3W 2000.
61. González Abreu J. L. *La generalización como proceso del pensamiento en estudiantes de Ciencias Pedagógicas: Un modelo didáctico para su desarrollo.* Tesis en opción al grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas. I.S.P "Félix Varela". Santa Clara. 2001.
62. González Maura, V., Doris Castellanos Simons y otros. *Psaicología para educadores.* Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 2001.
63. Gonzáles Pérez, J. y colectivo de autores, *Carpeta Metodológica del Proyecto Policlínico Universitario*. MINSAP. Cuba, 2005.
64. _____. *Entrevista ofrecida a la periodista de Juventud Rebelde, Marianela Martín González sobre el Proyecto Policlínico Universitario*, 2 de Agosto del 2008.
65. González Pérez, Miriam. *Evaluación del aprendizaje en la enseñanza universitaria* en Pedagogía Universitaria, Revista Electrónica de la Dirección de Formación de Profesionales. Ministerio de Educación Superior, Vol. V, No. 2, Ciudad de la Habana, Cuba, 2000.
66. González Rodríguez, Ada E. *Estrategia Metodológica para el desarrollo de habilidades comunicativas en idioma inglés en profesionales de la salud*. Tesis en

opción al título académico de Master en Ciencias. Instituto Superior de Ciencias Médicas. Villa Clara. Cuba, 2006.

67. Grau, Ricardo et.al. *Metodología de la Investigación*. Segunda Edición. Universidad de Ibagué, Coruniversitaria. El POIRA Editores S. A. Ibagué, Tolima, Colombia, 2004.
68. Graver, B. D. *Advanced English Practice*. Third Edition. Oxford University Press, 1986.
69. Grillos, Malcolm, *Discurso pronunciado en la Universidad de Rice*, 12 de febrero de 1999.
70. Grupo especial sobre Educación Superior y Sociedad**,** La Educación Superior en los Países en Desarrollo. Santiago de Chile, diciembre, 2000.
71. Guelmes Valdés, E. L. Complejidad y transdisciplinariedad. Un reto a la investigación educativa en la enseñanza universitaria. CECIP. ISP "Félix Varela". Villa Clara. 2004.
72. Guelmes, L. [et.al. *"Sistema de Trabajo Metodológico para las Asignaturas Teórico-Prácticas que se Imparten en la Licenciatura en Educación, Lengua Inglesa, CRD, con Vistas a Desarrollar Habilidades Comunicativas y del Pensamiento Lógico en los Estudiantes".* Informe de investigación. CDIP ISP "Félix Varela". Santa Clara, 1997.
73. Guevara, Ernesto. (Universidad Central de Las Villas, 28 de diciembre de 1959).
74. Harper, J. The Practice of English Language Teaching. Malasya. Longman, 2003:199.
75. Herrera Santana, D. *Diseño curricular para el proceso de enseñanza-aprendizaje acelerado del español como lengua extranjera en las ciencias biomédicas*. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Universidad Central "Marta Abréu" de las Villas, 2008.
76. Hutchinson, T. English for Specific purposes: A learning-centred approach. Cambridge University Press. 1999.
77. Ilizástigui F. La Educación Médica Superior y las necesidades de salud de la población. En: Ilizástigui Dupuy F. La Educación Médica Superior y las

necesidades de salud de la población. ISCM Habana [sin fecha de edición]: 11-22)

78. Instituto Superior de Ciencias Medicas de la Habana. Estrategia de implementación del nuevo modelo pedagógico para la formación de médicos en la atención primaria de salud. Ciudad de La Habana. Mayo del 2004.
79. Instituto Superior de Ciencias Medicas de la Habana. Proyecto Policlínico Universitario. Carrera de Medicina. Asignatura Inglés I. Material mimeografiado. Ciudad de la Habana, 2004.
80. Instituto Superior de Ciencias Medicas de la Habana. Formas de organización de la docencia. Material mimeografiado. Ciudad de la Habana, 2004.
81. Intermedio. Diccionario didáctico de español. Madrid: Ediciones SM; 1993: 607.
82. IPLAC, Curso Modelo pedagógico para la formación y desarrollo de habilidades, hábitos y capacidades. Tema 3. Estrategias pedagógicas para la formación y desarrollo de habilidades, hábitos y capacidades, 1993:14 – 44.
83. Klingberg, L. Introducción a la Didáctica General. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba, 1978: 245.
84. Kursanov, G. Problemas fundamentales del materialismo dialéctico. Editorial Ciencias Sociales, La Habana, 1976:142.
85. Labarrere, G y G, Valdivia, *Pedagogía*, Editorial Pueblo y educación, La Habana, 1988: 56.
86. La enseñanza de la historia de la medicina en Cuba. Siglos XIX y XX, trabajo leído en la II Reunión Internacional de Historia de la Medicina. Palacio de la Medicina. Universidad Nacional Autónoma de México. México D. F. Septiembre 18 del 2003.
87. Leontiev A. N. Artículo de introducción sobre la *labor creadora de LS Vygotsky. Vygotsky L. S*. Obras escogidas. Madrid: Visor; 1991. t.1
88. López Hurtado, Josefina y otros. *Psicología General*. Editorial pueblo y Educación. La Habana. Cuba, 1982.

89. López Rodríguez del Rey, M. y José Carlos Pérez González. *La sistematización en la investigación educativa: consideraciones para la práctica Universidad de Ciencias Pedagógicas.* UCP "Conrado Benítez García". Cienfuegos. Julio, 2010
90. Machado Bermúdez, Ricardo. *Como se forma un investigador*. Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, 1985.
91. Machado Cardet, B. *Softmusic, un guión multimedia para el desarrollo de las habilidades receptivas en el primer año de la Lic. Educación, especialidad Lenguas Extranjeras*. Tesis en opción al título académico de Master en Teoría y Práctica de la Enseñanza del Inglés Contemporáneo. UCP "Félix Varela", 2005.
92. Marimón Carrazana, José A. y Esperanza L. Guelmes Valdés. *Aproximación al modelo como resultado científico*. CECIP. UCP "Félix Varela", 2003:4.
93. Martínez Aldanondo, Javier. *Los dos problemas de la universidad: qué se enseña y cómo se enseña*, *Nuevos Conocimiento y Aprendizaje* (http:www.educaweb.com/esp/servicios/monograficos/si/www.neostraining.com
94. Martínez Llantada, Marta. *Creatividad y calidad educacional*.
95. Ministerio de Educación Superior. *Reglamento trabajo docente y metodológico.* Resolución No. 210/2007.
96. Ministerio de Salud Pública. Vice Ministerio a cargo de la Docencia. *Proyecto No. 2. Normas del Trabajo Docente y Metodológico de las Especialidades de la Educación Médica Superior*. La Habana, Junio de 1986.
97. Ministerio de Salud Pública. *Reglamento para la organización del proceso docente educativo en los centros de educación médica superior*. República de Cuba. Ciudad de la Habana, 1988.
98. Monereo C. *De los procedimientos a las estrategias: implicaciones para el proyecto curricular Investigaciones y Renovación Escolar*. En. Investigación en la Escuela. Sevilla. 1995. N. 27, p. 21-28.
99. Monereo, C. *Estrategias de enseñanza y aprendizaje. Formación del profesorado y aplicación en el aula*. Editorial Gino. España, 1994.
100. Morales, A. H. y Pérez, M. *Suggestopedy in foreign language learning.* Editorial Pueblo y Educación. Cuba, 1989.
101. Morales Calvo, Antonio, et.al. *Searching I*. La Habana: Editorial Pueblo y educación, 1990.
102. _____. *Searching II.* La Habana: Editorial Pueblo y educación, 1990.

103. Morrow, K. *Principles of Communicative Methodology.* En *Communication in the Classroom*. Longman, 1981.
104. Murcia M. A. *Los Procedimientos en la enseñanza de idiomas*. SIGNOS. Teoría y Práctica de la Educación. España. Año 4. N. 10. 1993. P. 38-53.
105. Nicolás Padrón, Bárbara G. Utilización del idioma inglés en la realización de Trabajos científico-investigativos por estudiantes de la carrera medicina veterinaria, en la UNAH. Revista Pedagogía Universitaria Vol. 6 No. 2, 2006.
106. Nunam D. *The Learner-Centered Curriculum*. UK: Cambridge University Press; 1988: 113.
107. _____ *Designing task for communicative classroom.* Cambridge language teaching: Printed in the United Kingdom at the University Press. Cambridge, 1999: 35-38.
108. O`Malley J. M. Y Chamot A. U. *Learning strategies in Second Language Acquisition.* United States of America: Cambridge University press. 1996.
109. O'Neill, R. *Kernel One*. Edición Revolucionaria. Habana. Cuba, 1988.
110. Ortiz Torres, E. *Fundamentos psicológicos del proceso educativo universitario.* Centro de Estudios sobre Ciencias de la Educación Superior (CECES) Universidad de Holguín Cuba, 2006. ISBN 959-16-0404-1.
111. Padrón C. *Comunicación no verbal: enseñanza de los gestos culturales en las clases de lenguas extranjeras*. [Tesis Doctoral]. C. Habana, Cuba: Universidad de La Habana; 2000:38
112. Parra J, Más P. La competencia comunicativa profesional pedagógica: una aproximación a su definición. 2004; [11 páginas] Disponible en: http://www.llibreriapedagogica.com/butlletins/butlleti18/la_competencia_comunicativa_prof8.htm
113. Pérez González, José C. y otros. *El aporte teórico. Una mirada desde la sistematización*. Reflexiones expuestas por el autor ante el Tribunal de Grado Científico de la Región Central. Santa Clara, octubre 2010.
114. Pérez Rodríguez, Gastón. *Metodología de la investigación educacional.* Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de la Habana, 1996, p. 80-81.
115. Quirk, R. y otros. *A Grammar of Contemporary English*. Editorial Longman. London. Inglaterra, 1985.
116. Recino Pineda, Uvaldo. *Diseño curricular para la disciplina "Español para Extranjeros" en la formación preparatoria para carreras de Ciencias Médicas*.

Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Instituto Superior Pedagógico “Félix Varela”. Santa Clara, 2008.

117. Richards, J. *Communicative Language Teaching Today*. New York. Cambridge. University Press. 2005.
118. Richards Jack, C. et. al. *Changes 2. Teachers´s book.* Cambridge University Press, 1995.
119. _____. *Changes 2. Students´s book.* Cambridge University Press, 1995.
120. _____. *Changes 2. Workbook.* Cambridge University Press, 1995.
121. Richards Jack, C. et. al. *Changes 1. Teachers´s book.* Cambridge University Press, 1995.
122. _____. *Changes 1. Students´s book.* Cambridge University Press, 1995.
123. _____. *Changes 1. Workbook.* Cambridge University Press, 1995.
124. Richards Jack, C. et. al. *Changes 3. Teachers´s book.* Cambridge University Press, 1995.
125. _____. *Changes 3. Students´s book.* Cambridge University Press, 1995.
126. _____. *Changes 3. Workbook.* Cambridge University Press, 1995.
127. Rodríguez Collar, T. y otros. *Las habilidades comunicativas en la entrevista médica*. Rev Cub Med Mil v.38 n.3-4 Ciudad de la Habana jul.-dic. 2009. Disponible en http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S0138- 65572009000300009&script=sci_arttext.
128. Rodríguez B. F., Un Modelo de capacitación del profesor para la labor de orientación a la familia de sus escolares en el contexto comunitario. Tesis presentada en Opción al Grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Santa Clara, 1999.
129. Rodríguez, G. y otros. *Metodología de la Investigación Cualitativa*. Ediciones Aljibe. La Habana. Cuba, 1999.
130. _____. *Metodología de la Investigación Cualitativa*. Editorial Félix Varela. La Habana. Cuba, 2006.

131. Rodríguez Palacios, A. *Orientaciones para la sistematización de los resultados (experiencia práctica).* Centro de Estudios de Ciencias Pedagógicas, UCP “Félix Varela”. V. C, 2008.
132. Roméu Escobar A. et al. *El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y al literatura*. Material en soporte electrónico. 2007.
133. Ruiz Iglesias M. *Profesionales Competentes: Una respuesta educativa*. México. Instituto Politécnico Nacional. 2001.
134. _____. *Didáctica del enfoque comunicativo*. México DF. Instituto Politécnico Nacional, 1999:89.
135. _____. *La competencia investigadora: entrevista sobre tutoría a investigaciones.* Editorial Independiente S.A. México, 2001.
136. Salvador Jiménez, Berta G. *Diseño curricular para la disciplina Estudios Lingüísticos en la Licenciatura en Educación, especialidad Lenguas Extranjeras en el contexto de la universalización*. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Instituto Superior Pedagógico “Félix Varela”. Santa Clara, 2006: 106.
137. Sánchez Morales, Dinorah S. *Estrategia didáctica para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza - aprendizaje acelerado del idioma inglés en los cursos básicos para profesionales de la salud*. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Instituto Superior Pedagógico “Félix Varela”. Santa Clara, 2007.
138. Sánchez Morales Víctor y B. Álvarez Neptolis. *Hacia Sistemas Nacionales de Educación Avanzada en América Latina y el Caribe*. *Fundamentación y propuestas básicas.* Revista Cubana de Educación Superior. Vol. 13 No. 3. 1993.
139. Shotoff, V. A. en V. V. Davýdov. *Tipos de generalización en la enseñanza.* Editorial Pueblo y Educación. La Habana, cuba, s/f, p. 313-314.
140. Sierra Salcedo, Regla Alicia. *Modelación y estrategia: Algunas consideraciones desde una perspectiva pedagógica*. Ed. Pueblo y Educación, Ciudad de La Habana, Cuba, 2002, p. 317.
141. Silvestre Oramas M. *Aprendizaje, educación y desarrollo*. UNICEF: CEDI. 1999.
142. Silvestre Oramas, Margarita y J. Zilberstein Toruncha. *Enseñanza y Aprendizaje Desarrollador.* Ediciones CEIDE, 2000.
143. Stern H. *Fundamental Concepts of Language Teaching.* UK: Oxford University Press; 1983. p. 47-60.

144. *Teaching Pronunciation Skills*. La Habana: Edición Revolucionaria. 1989.
145. Tiersky, E. *The language of medicine in English.* New Jersey. Prentice Hall Regents. 1992.
146. Torres Moreno, Victoria. *Modelo didáctico para la dirección del aprendizaje independiente a raíz de la universalización de la educación superior pedagógica.* Curso 101. Pedagogía 2005.
147. Torres Santomé, Jurjo, *Globalizaçao e interdisiciplinariedade. O currículo integrado***.** Editorial Artes Médicas, Porto Alegre, 1998.
148. Trujillo F. *Objetivos en la enseñanza de lenguas extranjeras: De la competencia lingüística a la competencia intercultural*. Comunicación presentada en el Congreso Nacional "Inmigración, convivencia e interculturalidad" [Seriada en línea] 2001 nov 18-22; Ceuta, España. Instituto de Estudios Ceutíes. Disponible en: http://www.ugr.es/~ftsaez/objetivos
149. Vecino Alegret, Fernando. *La nueva universidad cubana en su camino hacia la excelencia académica.* Ministerio de Educación Superior. República de Cuba. Pedagogía 2005. Ciudad de La Habana, febrero 2005, p. 3-9.
150. _____. *Papel de la Universidad en el Desarrollo Social y Económico del País.* Revista Cubana de Educación Superior. Vol.13 No. 3. 1993. Política de Extensión Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Vicerrectorado de Extensión. Caracas 1985.
151. _____. *La universidad en la construcción de un mundo mejor.* Conferencia magistral. (Documento de consulta). Ministerio de Educación Superior, Cuba.
152. Velazco Guelmes, Janette L. *El diagnóstico integral de estrategias de aprendizaje para idioma.* Registrado en el CENDA (Centro Nacional de Derecho de Autor). La Habana. Registro: 2146-2004. Septiembre 2004.
153. _____. *¿Pueden las estrategias de aprendizaje enseñarse para mejorar la comunicación oral en Inglés?* CD-ROM II Conferencia de Estudios Humanísticos. Facultad de Humanidades, Universidad Central ¨ Marta Abreu ¨ de Las Villas. Abril 2005. Sello CUMED-ISBN: 959-250-186-6 Año 2005. Vol. 1 No. De Registro: 1402.
154. _____. *Gramática comunicativa o enseñanza comunicativa de la gramática.* CD-ROM “Lingüística 2007”. Sello CUMED: Registro: 2106. ISBN: 978-959-7152-13-2. Año: 2007. Vol.1. Sello CUMED.

155. _____. *Enseñanza-aprendizaje del Inglés en la carrera de Medicina en el contexto de Universalización.* Editora CDS Ediciones Digitales del Centro para el Desarrollo Informático de la Salud (EDISAP), y registrado a favor de sus autores y de la editorial en la Cámara Cubana del Libro. Evento nacional "VillaLingua 2006" ISBN: 978-959-7158-64-6. Ciudad de la Habana. (Cuba).
156. _____. Página-Web *Estilos y estrategias de aprendizaje*. Editora CDS Ediciones Digitales del Centro para el Desarrollo Informático de la Salud (EDISAP), y registrado a favor de sus autores y de la editorial en la Cámara Cubana del Libro. Evento nacional "VillaLingua 2006" ISBN: 978-959-7158-64-6. Ciudad de la Habana. (Cuba).
157. _____. *Cómo estimular el proceso enseñanza-aprendizaje del Inglés en el contexto de Universalización*. VII Evento Provincial Universidad 2010. Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, 30 de Junio del 2009. Editorial Feijoo. ISBN: 978-959-250-502-5. Santa Clara. (Cuba).
158. _____. *Propuesta de Lineamientos metodológicos que guíen la enseñanza de estrategias de Aprendizaje de idioma.* CD-ROM EDUMECENTRO, 2006. Editorial Primer Taller Nacional Educación en Ciencias de la Salud. No. de Registro 2034. ISBN: 978-950-7158-66-0. Volumen: 1. Santa Clara, 20 de 2008. Sello CUMED.
159. _____. *Pregnancy in Teenagers.* Software elaborado por la Lic. Janette Velazco Guelmes y estudiantes de primer año del PPU. Inscripto en el ANIR de la UCM de Villa Clara. Número de registro: 2956. Junio 2008.
160. _____. *General English for Medicine Students III.* Material de apoyo para clases presenciales del PPU. Inscripto en el ANIR de la UCM de Villa Clara. Número de registro: 2596. Octubre 2007.
161. _____. *Methodological Approach to Teaching-learning strategies for oral communication*. Manual para profesores. Inscripto en el ANIR de la UCM de Villa Clara. Número de registro: 2205. Enero 2007.
162. _____. *Hacia la integración del proceso enseñanza-aprendizaje en el ciclo general del inglés en el contexto de universalización.* VillaLingua 2010. Abril 2010. ISBN 978-959-250-502-5. Junio 2009.
163. _____. *Las Tecnologías de la informática y las comunicaciones desde las clases de inglés en la Universalización*. VillaLingua 2010. Abril 2010. ISBN 978-959-250-502-5. Junio 2009.

164. _____. *La revolución tecnológica. Su impacto educacional en la universalización.* CD-ROM evento Villalingua 2008. ISBN: 978-959-7158-97-4.
165. _____. *La atención a la diversidad a través del diagnóstico integral.* CD-ROM Villalingua 2008. ISBN: 978-959-7158-97-4.
166. _____. *Pueden las tecnologías de la informática y las comunicaciones estimular el aprendizaje del inglés en el contexto de la universalización.* CD-ROM Evento Undolingua 2009. ISBN: ____.
167. _____. *Hacia la integración del proceso enseñanza-aprendizaje en el ciclo general de inglés en la universalización*. Artículo original Revista Electrónica Edumecentro. Edumecentro 2010; 2(3). ISSN 2077-2874. RNPS 2234.
168. _____. *Santa Clara: espacio de debate científico para la enseñanza del idioma.* Documento, Revista Electrónica Edumecentro. Edumecentro 2010; 2(3). ISSN 2077-2874. RNPS 2234.
169. Vygotsky L. S. *Historia del desarrollo de las funciones psíquicas superiores*. Ciudad de La Habana: Editora Científico Técnica. 1987.
170. _____. *Desarrollo de las Funciones Psíquicas Superiores*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba, 1960.
171. _____. *Pensamiento y Lenguaje*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba, 1982.
172. Zaldívar F. *Competencia comunicativa y relaciones interpersonales*. 1998; Disponible en: http://www.saludparalavida.sld.cu/modules.php?name=News&file=article&sid
173. Zilberstein, J, R, Portela y M, MacPherson, *Didáctica integradora de las Ciencias. Experiencia Cubana*, Editorial Academia, Cuba, 1999: 8.

ANEXO 1

PRUEBA PEDAGÓGICA A ESTUDIANTES DEL PROYECTO POLICLÍNICO UNIVERSITARIO

POLICLÍNICO: _____ AÑO: _____ CURSO: _____

Estimado alumno:

Como parte de mi tesis de doctorado, he venido trabajando en el perfeccionamiento de la disciplina Inglés en el Proyecto Policlínico Universitario al cual te has incorporado. En estos momentos estás iniciando tu primer año correspondiente al ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina y necesito conocer acerca de los conocimientos que posees en inglés. Por la importancia que tiene esta valoración para el logro de los objetivos de la investigación, rogamos tu cooperación.

Gracias,

Lic. Janette Velazco Guelmes
Profesora de Inglés

PRUEBA ESCRITA

1. **ANSWER SOME QUESTIONS ABOUT YOURSELF:**

   a) **WHAT´S YOUR NAME?** _____

   b) **WHERE DO YOU LIVE?** _____

   c) **ARE YOU CANADIAN?** _____

   d) **WHAT ARE YOUR PARENT´S NAME?** _____

   e) **TALK ABOUT YOUR PARENT´S JOB:**
   _____
   _____

   f) **WHERE ARE YOU STUDYING?**
   _____

   g) **DOU YOU LIKE BEEN A GOOD DOCTOR?**
   WHY?_____
   _____
   _____

2. **WHAT DID YOU DO LAST VACATION?**
   _____
   _____
   _____

3. **WHAT ARE YOUR PLANS FOR NEXT HOLIDAYS?**
   _____

_____
_____
_____

4. DESCRIBE YOUR COUNTRY.

_____
_____
_____
_____

5. DESCRIBE YOUR HOUSE.

_____
_____
_____
_____

PRUEBA ORAL

La parte oral de la prueba pedagógica se realiza en el grupo de forma que los estudiantes se sitúen en un ambiente favorable que permita la valoración inicial de sus dificultades y potencialidades para la comunicación oral en la lengua extranjera, siempre garantizando su participación individual.

El profesor se presenta al grupo y brinda algunas informaciones personales a fin de proporcionar una guía a los estudiantes para sus intervenciones.

Como esta actividad evaluativa se realiza al inicio del curso y la mayoría de los estudiantes no se conocen entre ellos, se produce una situación lógica y comunicativa para que cada uno trate de presentarse al resto del grupo de forma libre, utilizando los recursos en la lengua extranjera de que dispone para decir su nombre, lugar donde vive, datos de los padres, escuela de procedencia, gustos y preferencias, y otras informaciones que el estudiante desee y pueda incluir.

El profesor debe mediar durante el desarrollo de la actividad para garantizar que todos los estudiantes participen en dependencia de sus posibilidades comunicativas, apoyándolos con preguntas y tomando como referencia las exposiciones de los estudiantes que van resultando más aventajados.

ANEXO 2

ESCALA NOMINAL UTILIZADA EN LA PRUEBA PEDAGÓGICA INICIAL

PRUEBA ESCRITA:

⇒ **Muy Alto**

- El estudiante responde todas las preguntas correctamente.
- Demuestra comprensión de lo que lee.
- Redacta con buen uso del vocabulario, coherencia y fluidez en las respuestas.
- Demuestra dominio de las estructuras gramaticales. Puede tener 3 errores gramaticales y hasta 5 faltas de ortografía.

⇒ **Alto**

- El estudiante responde de manera aceptable todas las preguntas.
- Demuestra comprensión de lo que lee.
- Redacta con ajuste al tema, usa el vocabulario de forma aceptable. La coherencia y fluidez de sus respuestas son aceptables.
- Demuestra un dominio aceptable de las estructuras gramaticales. Puede tener 6 errores gramaticales y hasta 10 errores de ortografía.

⇒ **Medio**

- El estudiante solo logra responder algunas de las preguntas formuladas.
- Le cuesta trabajo comprender lo que lee.
- Se ajusta al tema pero su expresión escrita es pobre, con escaso vocabulario, con errores gramaticales que en ocasiones dificultan la comprensión y errores ortográficos frecuentes.

⇒ **Bajo**

- El estudiante no logra responder las preguntas formuladas.
- Al no responder las preguntas formuladas, no se puede precisar su comprensión lectora.
- El estudiante no logra expresar sus ideas de forma escrita.

ENTREVISTA ORAL:

⇒ **Muy Alto:**

- El estudiante comprende todo lo que se le pregunta y plantea.
- Logra identificar los elementos básicos de los subsistemas gramaticales y cuenta con suficiente vocabulario para decodificar los mensajes orales.
- Se expresa fluidamente con ajuste al tema, buen uso del vocabulario y buena pronunciación, comete pequeñas imprecisiones gramaticales que no afectan la comunicación. Demuestra dominar los procedimientos básicos para la expresión oral.

⇒ **Alto:**

- El estudiante comprende de manera aceptable lo que se le pregunta y plantea.
- Identifica la mayor parte de los elementos básicos de los subsistemas gramaticales y puede decodificar los mensajes orales aunque necesita ampliar su vocabulario para mejorar su comprensión.
- Se expresa con aceptable fluidez, con ajuste al tema, usa el vocabulario de forma aceptable, comete algunos errores gramaticales que no afectan la idea central y algunos errores de pronunciación. Demuestra un dominio aceptable de los procedimientos básicos para la expresión oral.

⇒ **Medio:**

- El estudiante tiene dificultades para comprender lo que se le pregunta y plantea por lo que necesita de repeticiones para lograr entender.
- Presenta dificultades para identificar la mayor parte de los elementos básicos de los subsistemas gramaticales aunque puede decodificar los mensajes orales con ayuda. Necesita ampliar su vocabulario.
- Le cuesta trabajo expresarse en inglés aunque sabe cual es el tema de conversación, el vocabulario que maneja es pobre, tiene errores gramaticales que en ocasiones hace difícil comprender lo que desea expresar y errores de pronunciación muy frecuentes. Demuestra un pobre dominio de los procedimientos básicos para la expresión oral.

⇒ **Bajo:**

- No logra comprender lo que se le pregunta y plantea.
- No puede expresar sus ideas en inglés. No tiene dominio de los procedimientos básicos para la expresión oral.

ANEXO 3

ENCUESTA INICIAL APLICADA A ESTUDIANTES DEL PROYECTO POLICLÍNICO UNIVERSITARIO

POLICLÍNICO: _____ AÑO: _____ CURSO: _____

Estimado alumno:

Como parte de mi tesis de doctorado, he venido trabajando en el perfeccionamiento de la disciplina Inglés en el Proyecto Policlínico Universitario al cual te has incorporado. En estos momentos estás transitando por tu primer año correspondiente al ciclo básico de la carrera y necesito conocer tus opiniones sobre tus conocimientos en inglés. Por la importancia que tienen tus informaciones para el logro de los objetivos de la investigación, rogamos tu cooperación y sinceridad en las respuestas.

Gracias,

Lic. Janette Velazco Guelmes
Profesora de Inglés

1. **¿Cómo evalúas tu nivel en el idioma inglés en estos momentos?**

   Muy alto _____ Alto _____ Medio_____ Bajo _____

2. **Ordena del 1 al 4 (1 menor dificultad, 4 mayor dificultad) según el grado de dificultades que tienes en las siguientes habilidades:**

   Comprensión auditiva___
   Expresión oral ___
   Lectura ___
   Escritura ___

3. **¿Cómo calificarías tus clases de inglés en enseñanzas anteriores (secundaria básica y pre-universitario)?**

Motivantes	**Aburridas**
_____	_____
_____	_____

   ¿Por qué?

   _____
   _____
   _____

4. **Además de las habilidades propias del idioma, crees que las clases de inglés contribuyan a:**

	Si	**No**
a) Elevar tu cultura general	___	___
b) Desarrollar valores morales	___	___
c) Desarrollar habilidades investigativas	___	___

d) Ampliar posibilidades en el uso de las TICs ___ ___
e) Relacionarte con aspectos básicos de la profesión ___ ___

5. **¿Los materiales utilizados en las clases de secundaria y pre-universitario han estado de acuerdo con tus intereses?**

   Sí _____ No _____ ¿Por qué?

_____
_____

6. **¿Qué tipo de materiales y actividades te gustaría que se utilizaran en nuestras clases?**

_____
_____
_____
_____

7. **¿Qué importancia atribuyes al conocimiento del idioma inglés en tu formación como médico?**
   Necesaria para comunicarme ____
   No me hace falta para nada ____
   Solo lo necesito para leer artículos _____
   Solo lo necesito para cumplir misiones _____
   Necesaria para elevar mi nivel cultural _____

8. **¿Consideras útil el conocimiento del idioma inglés para tu desarrollo investigativo?**
   Si ____ No _____ ¿Por qué?

_____
_____

9. **¿Qué sugerencias ofreces para el perfeccionamiento de las clases en la disciplina en el ciclo de Inglés General?**

_____
_____
_____

ANEXO 4

GUIA PARA LA OBSERVACIÓN PARTICIPANTE

Objetivo: Conocer acerca de la evolución de los estudiantes en cuanto a la apropiación de los procedimientos y conocimientos básicos del inglés en función de la comunicación en dicha lengua extranjera durante las diferentes etapas del proceso de sistematización.

Aclaración:

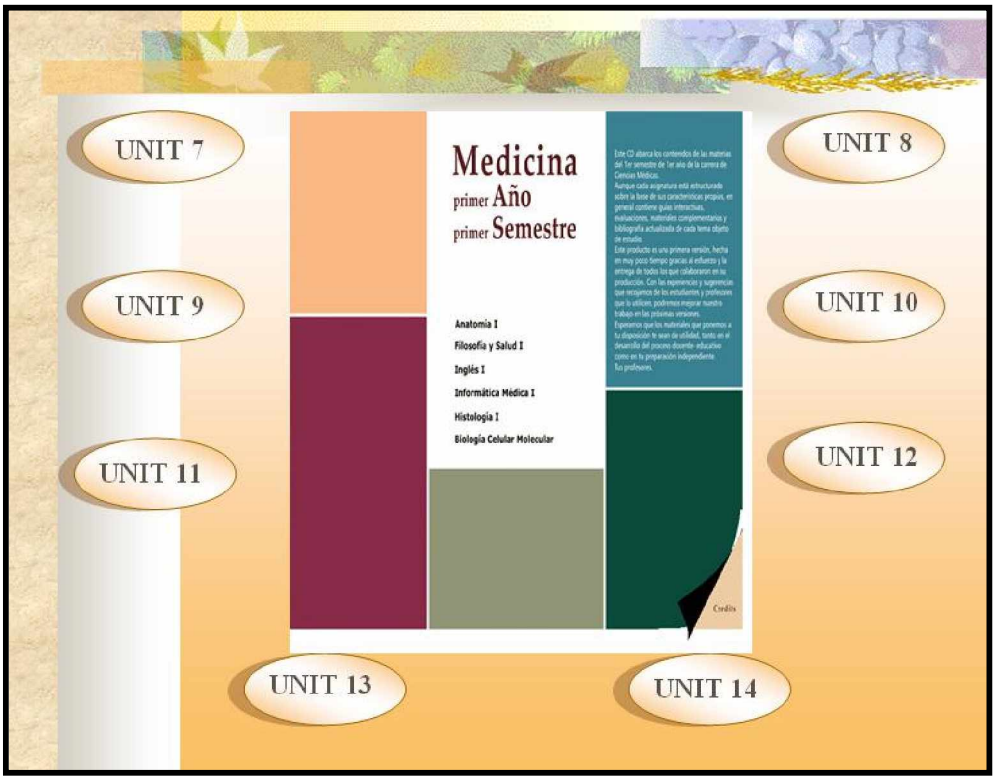
Los aspectos incluidos en esta guía no constituyen un diseño rígido sino flexible y abierto a fin de ir recogiendo durante el proceso de sistematización los datos necesarios para complementar las informaciones que aporten los otros métodos y técnicas utilizados, a partir del intercambio directo entre los participantes en la investigación en un clima favorable que facilite la comunicación entre los involucrados.

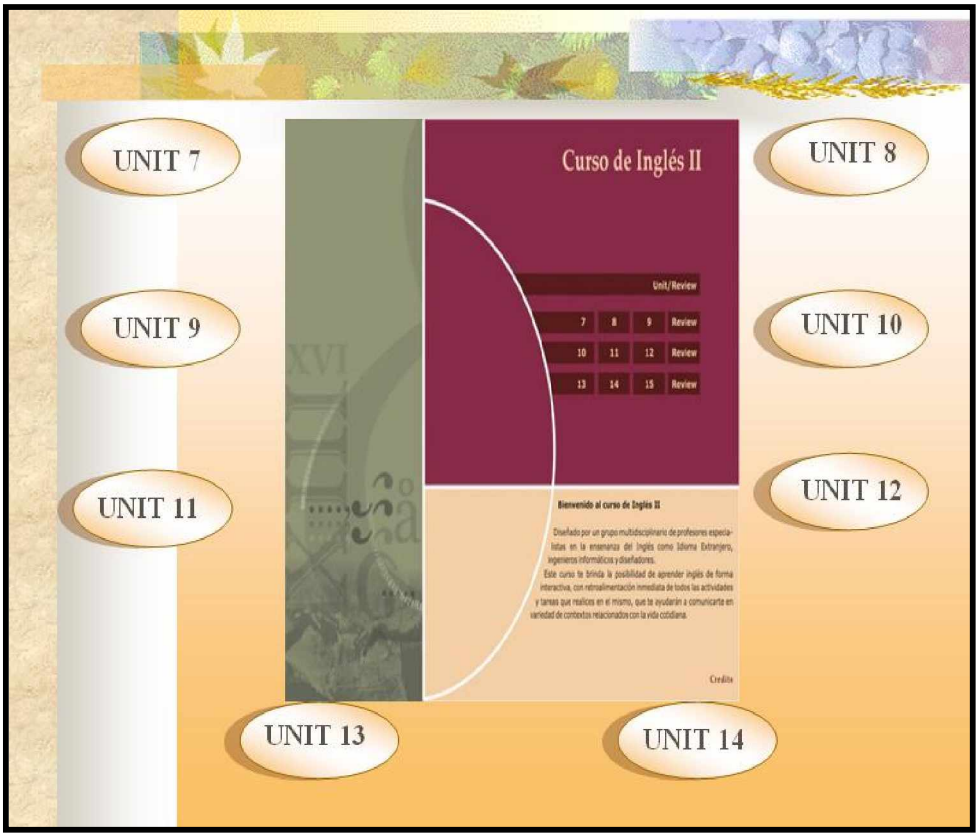
Aspectos a tener en cuenta en la observación participante:

- Dificultades de los estudiantes que ingresan en el PPU para la comunicación en la lengua inglesa.
- Nivel de desarrollo de habilidades comunicativas.
- Actitud de los estudiantes hacia el aprendizaje del inglés.
- Valoración de las transformaciones que van ocurriendo en cuanto al desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua inglesa a partir de los cambios que se introducen en el PEA.
- Valoración de las transformaciones que van ocurriendo en cuanto a la actitud y motivación de los estudiantes ante el aprendizaje de la lengua inglesa a partir de los cambios que se introducen en el PEA.
- Determinación de los estudiantes que tienen un nivel de desarrollo MA y A en las habilidades comunicativas en la lengua inglesa que les permite apadrinar a los estudiantes menos aventajados.
- Otros aspectos que resulten significativos.

ANEXO 5

MATERIAL DE APOYO PARA LAS CLASES PRESENCIALES DE INGLÉS EN EL PRIMER AÑO DEL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA (PPU).


UNIT 7
UNIT 8
UNIT 9
UNIT 10
UNIT 11
UNIT 12
UNIT 13
UNIT 14
Medicina
primer Año
primer Semestre
Anatomía I
Filosofía y Salud I
Inglés I
Informática Médica I
Histología I
Biología Celular Molecular
Este CD abarca los contenidos de las materias del 1er semestre de 1er año de la carrera de Ciencias Médicas.
Aunque cada asignatura está estructurada sobre la base de sus características propias, en general contiene guías interactivas, evaluaciones, materiales complementarios y bibliografía actualizada de cada tema objeto de estudio.
Este producto es una primera versión, hecha en muy poco tiempo gracias al esfuerzo y la entrega de todos los que colaboraron en su producción. Con las experiencias y sugerencias que recojamos de los estudiantes y profesores que lo utilicen, podremos mejorar nuestro trabajo en las próximas versiones.
Esperamos que los materiales que ponemos a tu disposición te sean de utilidad, tanto en el desarrollo del proceso docente educativo como en tu preparación independiente.
Tus profesores.
Credits


UNIT 7
UNIT 8
UNIT 9
UNIT 10
UNIT 11
UNIT 12
UNIT 13
UNIT 14
Curso de Inglés II
Unit/Review
7 8 9 Review
10 11 12 Review
13 14 15 Review
Bienvenido al curso de Inglés II
Diseñado por un grupo multidisciplinario de profesores especialistas en la enseñanza del Inglés como Idioma Extranjero, ingenieros informáticos y diseñadores.
Este curso te brinda la posibilidad de aprender inglés de forma interactiva, con retroalimentación inmediata de todos las actividades y tareas que realices en el mismo, que te ayudarán a comunicarte en variedad de contextos relacionados con la vida cotidiana.
Credits

CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL MATERIAL DE APOYO PARA LAS CLASES PRESENCIALES DE INGLÉS EN EL PRIMER AÑO DEL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA (PPU).

El material de apoyo se encuentra en soporte digital y a disposición de profesores y estudiantes.

Ø **Características del producto:**

- El producto es de fácil acceso y manipulación. Por su carácter flexible permite la incorporación de nuevos materiales. Está diseñado en presentaciones de Power Point de Microsoft Office con botones de hipervínculos que permiten al usuario acceder a las diferentes unidades del programa de primer año.
- El producto incluye en cada unidad videos didácticos, videos musicales, informaciones obtenidas mediante Internet, ejercicios integradores para propiciar el desarrollo de habilidades comunicativas.

Ø **Desde el punto de vista didáctico ofrece:**

- Un diseño que contribuye a elevar la motivación de los estudiantes hacia la asignatura al tener en cuenta sus intereses personales y profesionales, así como la elevación gradual de su nivel cultural general.
- Integración de las habilidades a través de las diferentes actividades en función de la comunicación.
- Gradación de los niveles de ayuda para la ejecución de las tareas enmarcadas en la concepción del nivel elemental del primer año en las actividades participativas en parejas y/o grupos vinculadas con las clases no presenciales.
- Acompañamiento musical de fondo en cada unidad para crear una atmósfera relajada y agradable que favorece el PEA.
- Sesiones fijas de manera sistemática en las diferentes unidades. Ejemplos: actividad cultural y proverbios.
- Atención a la formación de valores éticos y morales en los estudiantes.
- Incorporación de videos, canciones, laminarios, informaciones tomadas de Internet, hechos y lugares históricos, juegos, bailes, entre otras, atendiendo a las características de cada unidad, siempre en función de los intereses del grupo.
- Orientación sistemática hacia la utilización de las TICs como herramienta metodológica para la actividad científica.

ANEXO 6

UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS
"DR. Serafín Ruiz de Zárate Ruiz"
Villa Clara.

MANUAL DIDÁCTICO

"GENERAL ENGLISH FOR MEDICAL STUDENTS"

AUTORA: Lic. Janette Velazco Guelmes

Año 2010

INDICE

	Pág.
INTRODUCCIÓN.	3
1. ADECUACIÓN DEL SISTEMA DE OBJETIVOS PARA EL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE LA UNIVERSALIZACIÓN.	5
2. ADECUACIÓN DEL SISTEMA DE CONTENIDOS PARA EL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE LA UNIVERSALIZACIÓN.	11
3. SUGERENCIAS METODOLÓGICAS PARA LOS PROFESORES DE INGLÉS QUE IMPARTEN CLASES EN EL PARA EL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE LA UNIVERSALIZACIÓN.	55

ANEXO 7

ENCUESTA A PROFESORES DE INGLÉS DEL POLICLÍNICO UNIVERSITARIO. CURSO 2004-2005.

Estimado profesor:

Como parte de mi tesis de doctorado que se desarrolla en el Dpto. de Idiomas de la Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara, he venido trabajando en el perfeccionamiento de la disciplina Inglés en el Proyecto Policlínico Universitario en el cual usted ha impartido clases. Por la importancia que tienen sus informaciones para el logro de los objetivos de la investigación, rogamos su cooperación, opiniones y sugerencias sobre el desarrollo de las actividades en las clases de inglés en dicho Proyecto. Gracias,

Lic. Janette Velazco Guelmes.
Profesora de Inglés del Dpto. de Idiomas.

1. **¿Cuántos años tiene vinculado a la disciplina Inglés en la Carrera de medicina?** _____ años.

2. **¿Recibió alguna preparación previa para su trabajo en el PPU?**
   Sí _____ No _____
   ¿Cuál? _____

3. **¿Cuál es su opinión con relación al nivel de desarrollo de habilidades en el idioma inglés de los alumnos que ingresan en el 1er año en el PPU?**

   Muy alto _____ Alto _____ Medio _____ Bajo _____

4. **Ordene del 1 al 4 (1 menor dificultad, 4 mayor dificultad) el desarrollo de las habilidades con que los estudiantes ingresan en el 1er año del PPU.**
   Comprensión Auditiva___ Expresión oral ___ Lectura ___ Escritura ___

5. **¿Cuando comenzó a impartir clases de inglés en el PPU contaba usted con todas las condiciones materiales y organizativas para garantizar la calidad de las mismas? Sí ___ No ____**
   ¿Por qué?_____

6. **¿Cuál es su opinión con relación a los diferentes componentes didácticos del proceso enseñaza-aprendizaje del inglés en el ciclo general básico de la Carrera de Medicina en el PPU?**

   A. OBJETIVOS: __ Están derivados de los objetivos de la carrera. Si__ No ___
   __ Bien estructurados por año en el ciclo. Si ___ No ___
   __ Están orientados hacia la formación integral del egresado en cuanto a **Lo instructivo** ___ **Educativo** ___

   B. MÉTODOS: __ Existen orientaciones metodológicas encaminadas a garantizar la impartición de las diferentes modalidades de clases.
   Clases No Presenciales: **Si** _____ **No** _____
   Clases Presenciales: **Si** _____ **No** _____

Si su respuesta es negativa mencione algunas acciones realizadas en el colectivo.
_____
_____

C. MEDIOS:
Se ofrecieron medios para satisfacer las necesidades de las clases presenciales y no presenciales:

Clases No Presenciales: Si _____ No _____ Cuales
_____

Clases Presenciales: Si _____ No _____ Cuales _____
_____
En el caso de ser negativa su respuesta, ¿Cómo resolvió el colectivo estas carencias?
_____

En el caso de ser positiva, ¿Corresponden con las necesidades e intereses de los estudiantes de Medicina? Si ___ No ____ ¿Por qué?
_____
_____

D. CONTENIDOS:
¿Considera adecuada la selección y gradación de los contenidos por año en el ciclo general?
Si _____ No _____ ¿Por qué? _____
_____
¿Existe correspondencia entre los contenidos y los objetivos de cada año del ciclo general?
Si ____ No ____ ¿Por qué? _____
_____

E. FORMA DE ORGANIZACIÓN DE LA DOCENCIA:
¿Considera adecuada la distribución de las clases presenciales y de las no presenciales?
Clases No Presenciales: Si ____ No ____ ¿Por qué? _____
_____

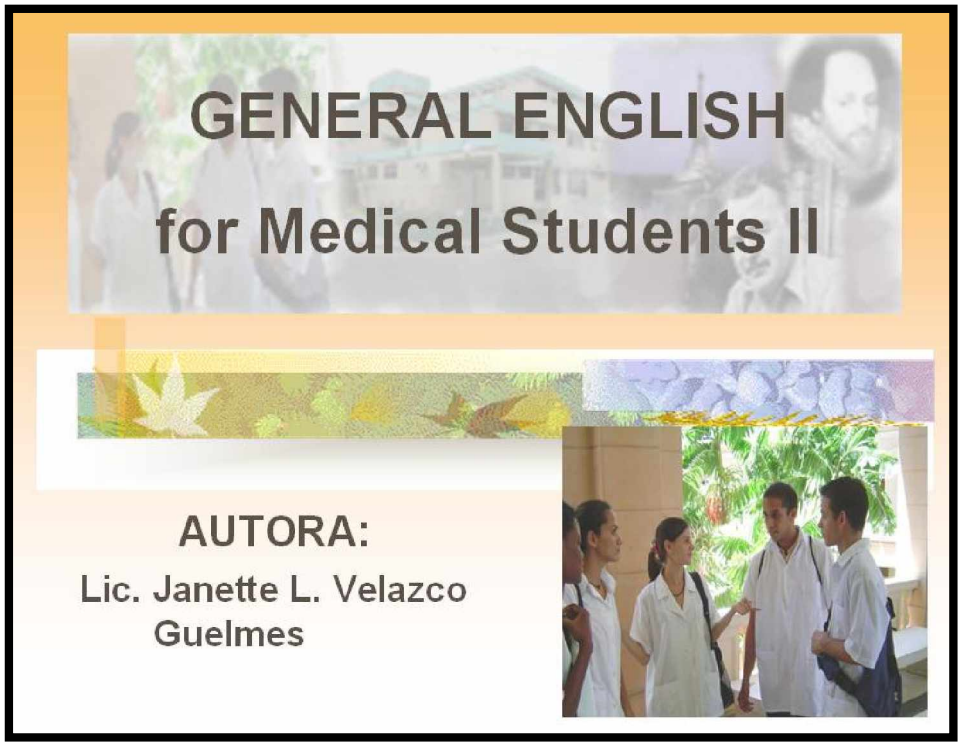
Clases Presenciales: Si ___ No ____ ¿Por qué? _____
_____

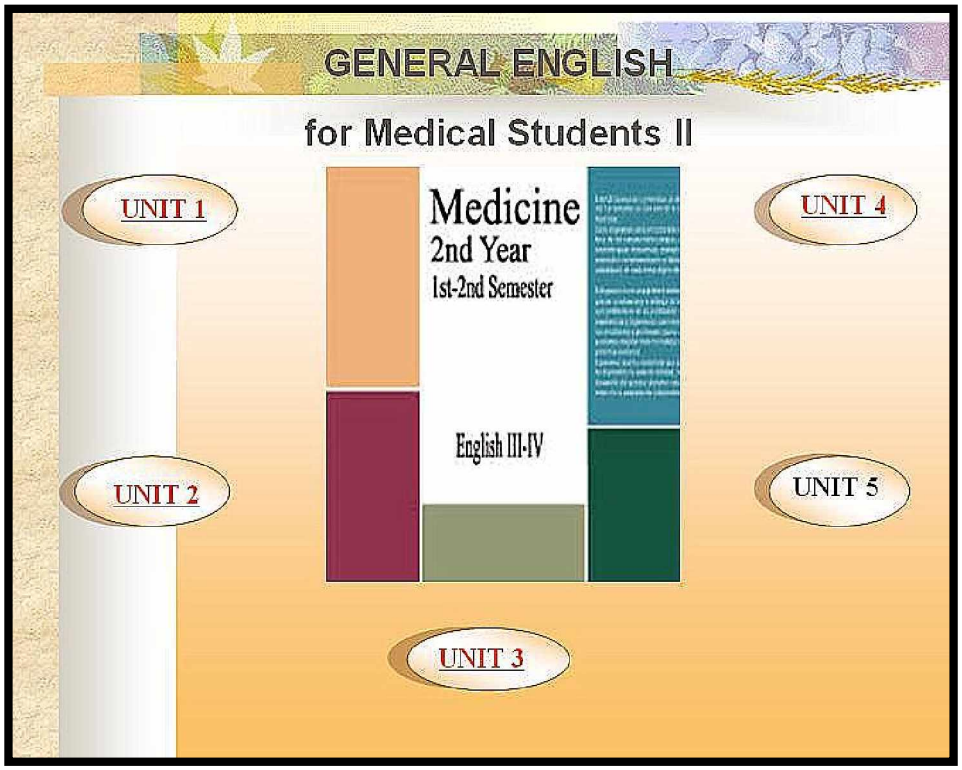
F. EVALUACIÓN :
Mencione las formas de evaluación sugeridas para la disciplina inglés.
_____
¿Pudieran utilizarse otras? **Si ___ No ___ ¿Cuáles sugiere?**
_____

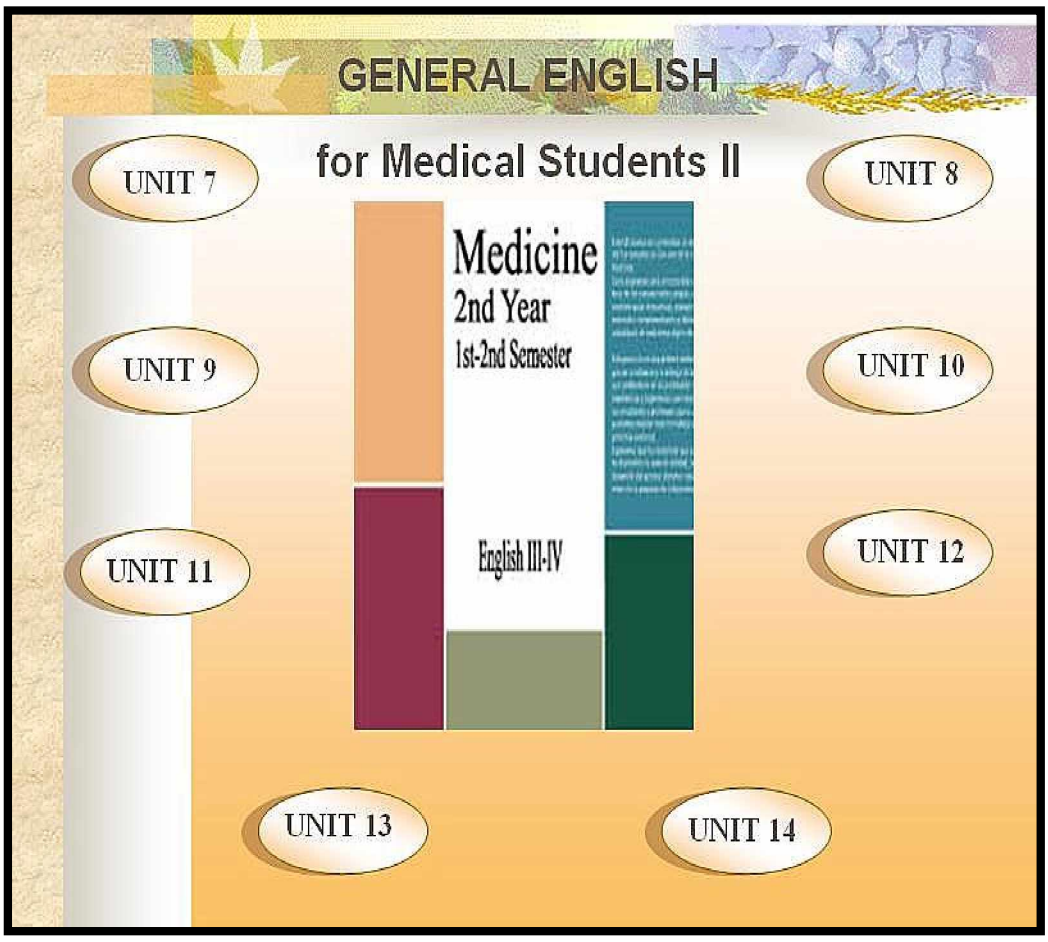
7. **¿Los conocimientos de las TIC´s de los estudiantes que ingresan en el PPU permiten su utilización en las clases de inglés?**
Si _____ No _____

ANEXO 8

MATERIAL DE APOYO PARA LAS CLASES PRESENCIALES DE INGLÉS EN EL SEGUNDO AÑO DEL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA (PPU).






GENERAL ENGLISH
for Medical Students II
UNIT 7
UNIT 8
Medicine
2nd Year
1st-2nd Semester
UNIT 9
UNIT 10
English III-IV
UNIT 11
UNIT 12
UNIT 13
UNIT 14

CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL MATERIAL DE APOYO PARA LAS CLASES PRESENCIALES DE INGLÉS EN EL SEGUNDO AÑO DEL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA (PPU).

El material de apoyo se encuentra en soporte digital y a disposición de profesores y estudiantes.

Ø **Características del producto:**

- El producto es de fácil acceso y manipulación. Por su carácter flexible permite la incorporación de nuevos materiales. Está diseñado en presentaciones de Power Point de Microsoft Office con botones de hipervínculos que permiten al usuario acceder a las diferentes unidades del programa de segundo año.
- El producto incluye en cada unidad videos didácticos, videos musicales, informaciones obtenidas mediante Internet, ejercicios integradores para propiciar el desarrollo de habilidades comunicativas.

o **Desde el punto de vista didáctico ofrece:**

- Un diseño que contribuye a elevar la motivación de los estudiantes hacia la asignatura al tener en cuenta sus intereses personales y profesionales, así como la elevación gradual de su nivel cultural general.
- Integración de las habilidades a través de las diferentes actividades en función de la comunicación.
- Gradación de los niveles de ayuda para la ejecución de las tareas enmarcadas en la concepción del nivel pre intermedio del segundo año en las actividades participativas en parejas y/o grupos vinculadas con las clases no presenciales.
- Acompañamiento musical de fondo en cada unidad para crear una atmósfera relajada y agradable que favorece el PEA.
- Sesiones fijas de manera sistemática en las diferentes unidades. Ejemplos: actividad cultural y proverbios.
- Atención a la formación de valores éticos y morales en los estudiantes.
- Incorporación de videos, canciones, laminarios, informaciones tomadas de Internet, hechos y lugares históricos, juegos, bailes, entre otras, atendiendo a las características de cada unidad, siempre en función de los intereses del grupo.
- Orientación sistemática hacia la utilización de las TICs como herramienta metodológica para la actividad científica.

ANEXO 9

EJERCICIOS COMPLEMENTARIOS EN SOPORTE DIGITAL PARA LAS CLASES NO PRESENCIALES

MEDICAL UNIVERSITY
"Dr. SERAFÍN RUIZ DE ZÁRATE RUIZ"
VILLA CLARA, CUBA.

WORKING WITH ENGLISH

(ADDITIONAL MATERIAL SUGGESTED FOR NON FACE TO FACE LESSONS)

ENGLISH I AND II FOR STUDENTS OF MEDICINE

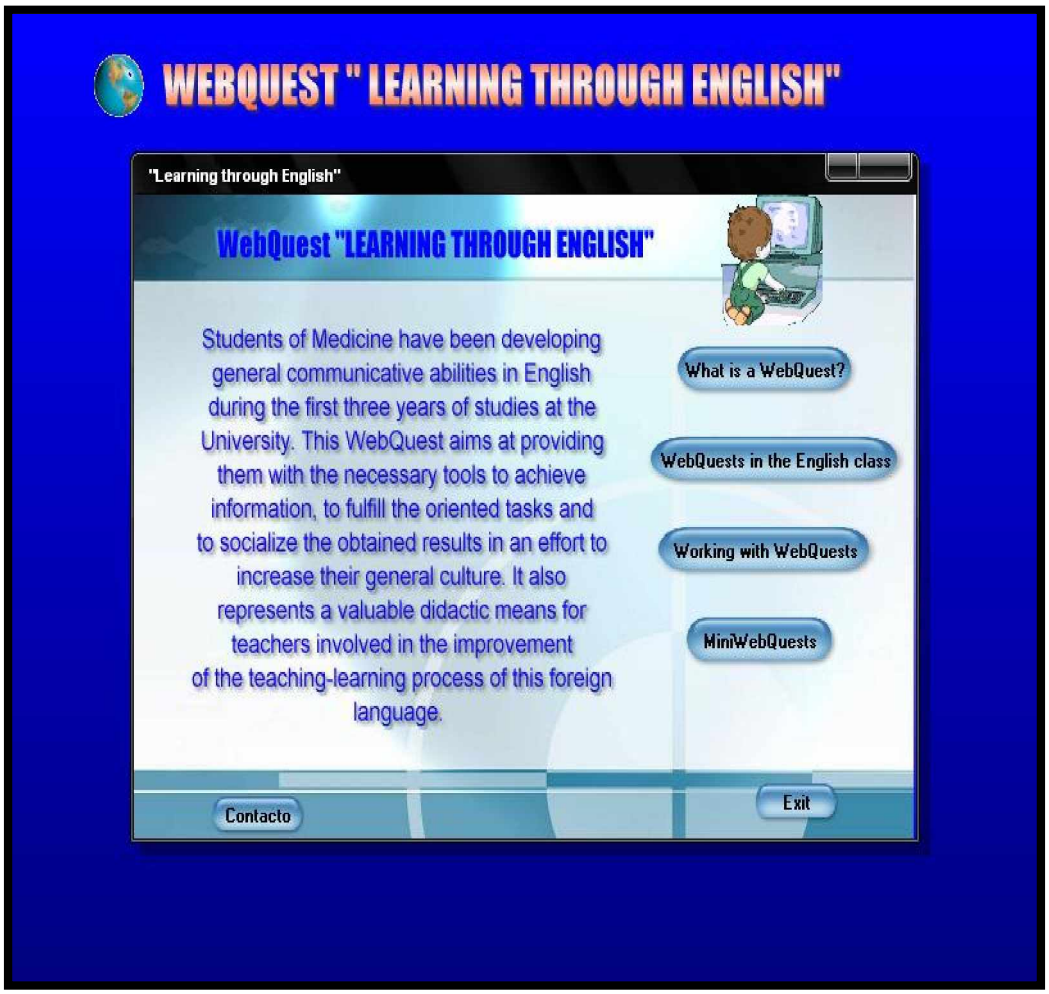
AUTHOR: LIC. JANETTE L. VELAZCO GUELMES

ASSOCIATE PROFESSOR OF THE ENGLISH DEPARTMENT.

2010

ANEXO 10

SISTEMA DE WEBQUESTS “LEARNING THROUGH ENGLISH” (FOR STUDENTS). EN SOPORTE DIGITAL



CARACTERIZACIÓN DEL PRODUCTO

Learning through English representa un sistema de tareas elaboradas mediante MiniWebQuests para los estudiantes de la carrera de Medicina con el objetivo de:

⇒ Desarrollar habilidades comunicativas en la lengua inglesa.

⇒ Desarrollar habilidades para procesar información tomada de fuentes originales escritas en inglés como parte de su desarrollo personal y profesional.

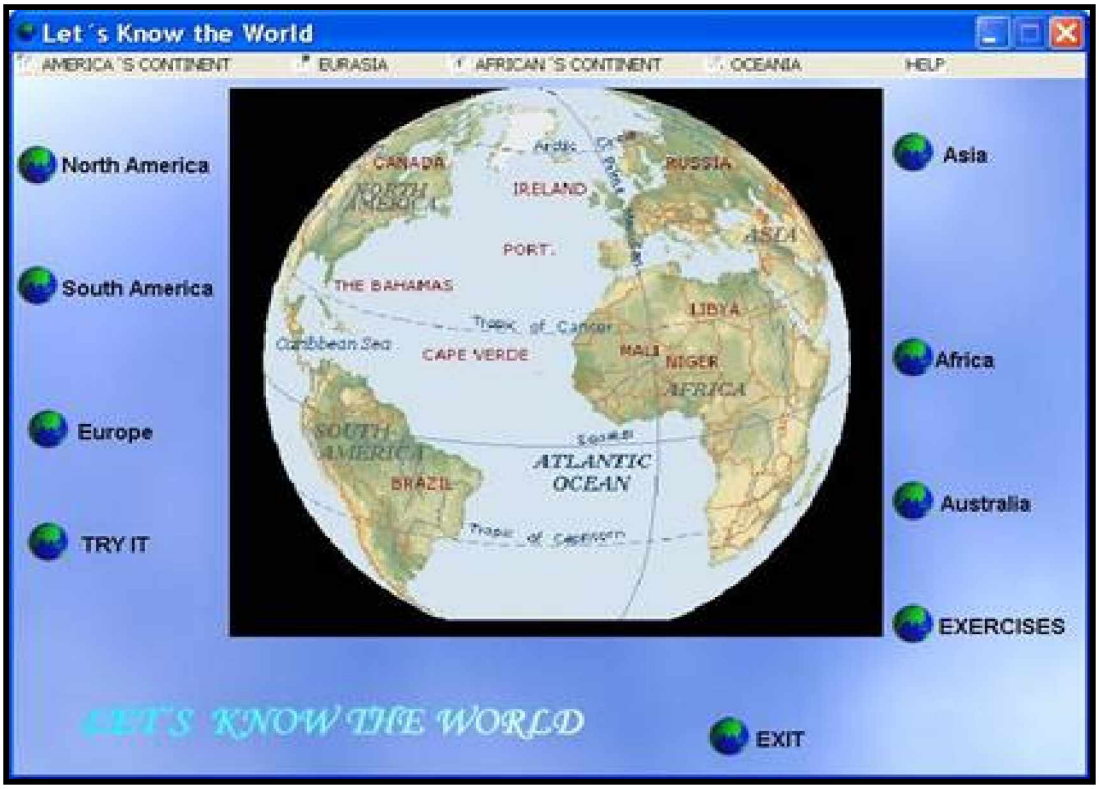
⇒ Analizar, sintetizar y evaluar información, habilidades que les serán de gran utilidad durante su carrera y su vida.

A través de las MiniWebQuests, los estudiantes se orientan para la realización de tareas que les permiten entrar en contacto con contenidos relacionados con una gran variedad de tópicos y asignaturas, así como desarrollar las habilidades necesarias para utilizar la información de manera efectiva a través de las posibilidades que ofrece la informática y el idioma inglés como instrumento para la comunicación.

En consecuencia, Learning through English ofrece a través de sus cuatro botones situados en la primera página: información escrita en inglés sobre qué es una WebQuest; cómo utilizar esta opción informática como apoyo para la ejecución de tareas relacionadas con las clases de inglés; cómo trabajar con las MiniWebQuests y las MiniWebQuests con las tareas específicas que deben ejecutar en su semestre y año.

ANEXO 11

EVIDENCIAS DE PRODUCTOS INFORMÁTICOS TERMINADOS



F&B

CUBAN FILMS | FOREIGNER FILMS | BOOKS SECTION | EXERCISES

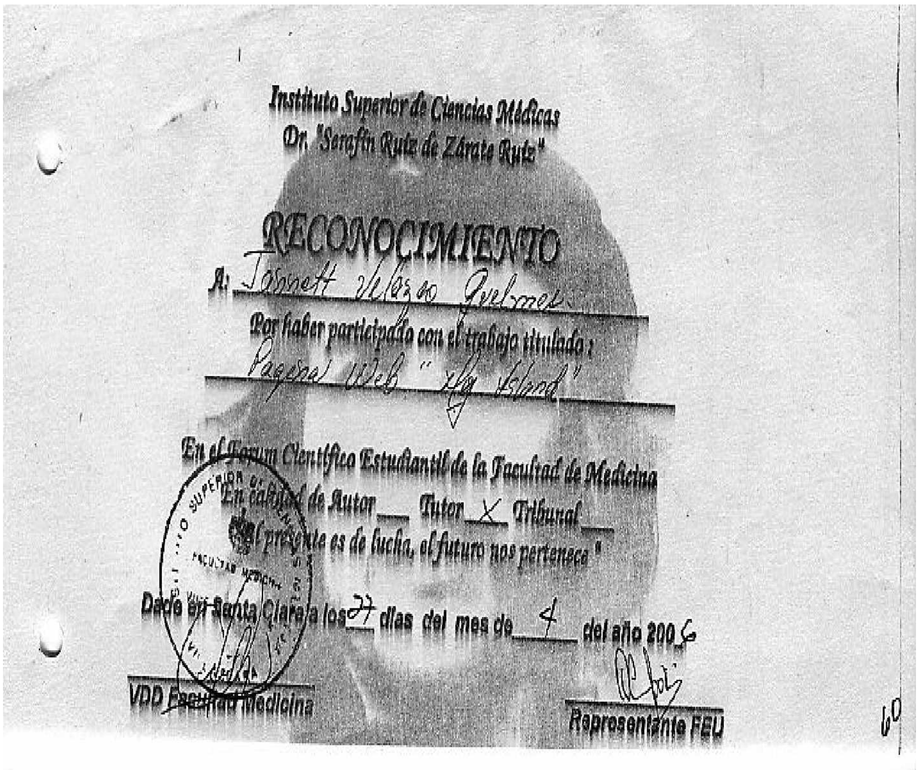
- HOME
- FILMS SECTION
- BOOKS SECTION
- EXECISES
- PHOTOGALLERY

Even though the Teaching of English as a foreign language appears as a subject of Medical Science Syllabus, students don't attach the due importance that it has. English language is seen by mos students just like one of several subjects, like an examination they has to get through or they ar afraid to fail.

Students have to bear in mind that English is the most widespread language of civilization, bot culturally and commercially and it has an status as a worldwide medium of communication.Speakin

ANEXO 12

PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS OBTENIDOS EN EVENTOS ESTUDIANTILES



Instituto Superior de Ciencias Médicas
Dr. "Serafín Ruiz de Zárate Ruiz"

RECONOCIMIENTO

A: Jannett Velazco Quelmes

Por haber participado con el trabajo titulado:
Pagina Web "My Island"

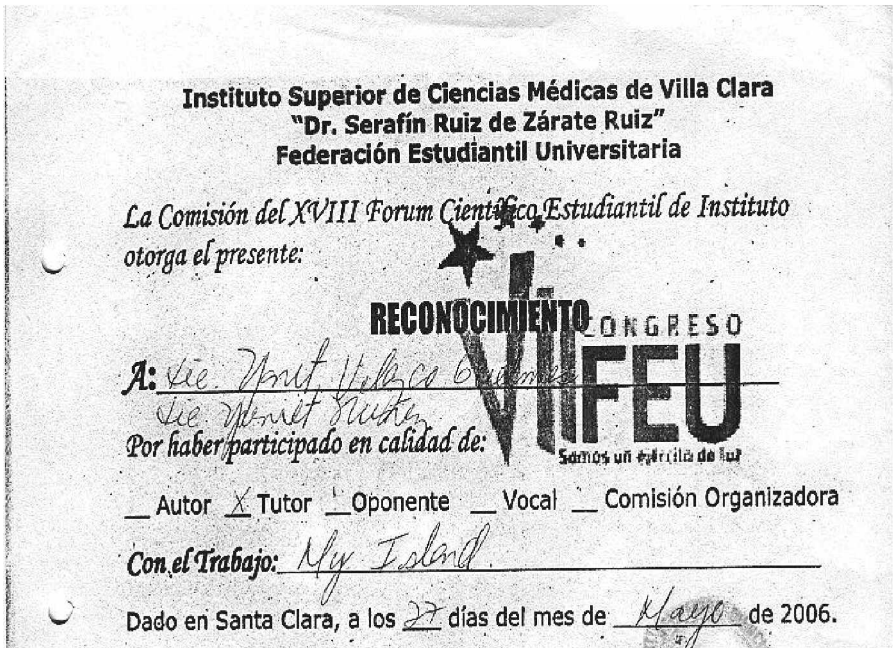
En el Forum Científico Estudiantil de la Facultad de Medicina
En calidad de Autor __ Tutor X Tribunal __
"El presente es de lucha, el futuro nos pertenece"

Dado en Santa Clara a los 27 días del mes de 4 del año 2006

VDD Facultad Medicina

Representante FEU

60



Instituto Superior de Ciencias Médicas de Villa Clara
"Dr. Serafín Ruiz de Zárate Ruiz"
Federación Estudiantil Universitaria

La Comisión del XVIII Forum Científico Estudiantil de Instituto otorga el presente:

RECONOCIMIENTO

A: Lic. Yanet Velazco Quelmes
Lic. Yanet Muñoz

Por haber participado en calidad de:

__ Autor X Tutor __ Oponente __ Vocal __ Comisión Organizadora

Con el Trabajo: My Island

Dado en Santa Clara, a los 27 días del mes de Mayo de 2006.

Pdte. Comisión Forum

Pdte. FEU ISCM-VC

59

SEDE UNIVERSITARIA
SANTA CLARA

OTORGA EL PRESENTE:

RECONOCIMIENTO

A Janette Lucia Velazco Guelmes.

POR HABER PARTICIPADO EN EL

1ER FORUM ESTUDIANTIL DE LAS SEDES UNIVERSITARIAS MUNICIPALES

Tutora. (Premio).

" EL PRESENTE ES DE LUCHA, EL FUTURO NOS PERTENECE "

DADO EN SANTA CLARA A LOS 15 DIAS DEL MES DE abril DEL AÑO 2006.
"AÑO DE LA REVOLUCION ENERGETICA EN CUBA"

DR. CESAR PEREZ BONILLA
Vice Municipio Santa Clara

JORGE HERNANDEZ RODRIGUEZ
Presidente de la FEU

DRA. REGLA ARGUELLO PARDO
Directora Municipal de Salud

ANEXO 13

GUIA DE ENTREVISTA PARA LOS PROFESORES DE SEGUNDO AÑO DE INGLES DEL PROYECTO POLICLÍNICO UNIVERSITARIO EN EL CURSO 2005-2006.

ASPECTOS A TENER EN CUENTA EN LA ENTREVISTA:

Teniendo en cuenta que usted impartió clases de inglés durante el primer año a los alumnos que ingresaron en el PPU y que en la actualidad trabaja con esos mismos estudiantes en su segundo año de la carrera de Medicina.

1. ¿Cuál es su opinión con relación al avance de los estudiantes en cuanto a sus conocimientos del idioma inglés?

2. ¿Cómo y en qué medida se han desarrollado las habilidades comunicativas en el idioma inglés hasta el momento?

3. ¿Cuáles son, en su opinión, las principales fortalezas y debilidades en cuanto a las posibilidades comunicativas de los estudiantes en la lengua extranjera?

4. ¿Qué criterios ha escuchado por parte de sus estudiantes con relación a la motivación que sienten hacia la disciplina inglés?

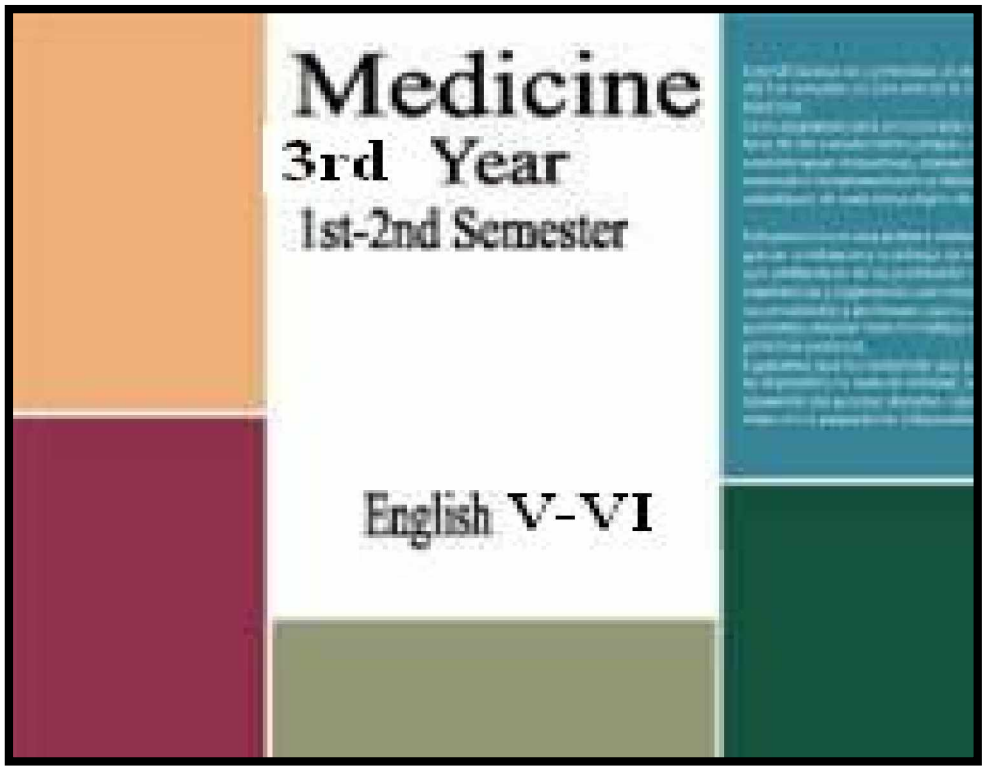
5. ¿Qué criterios tiene usted sobre la forma en que se integran los componentes del proceso enseñanza aprendizaje en las clases de inglés? (objetivos, contenidos, medios, métodos, formas de docencia, evaluación).

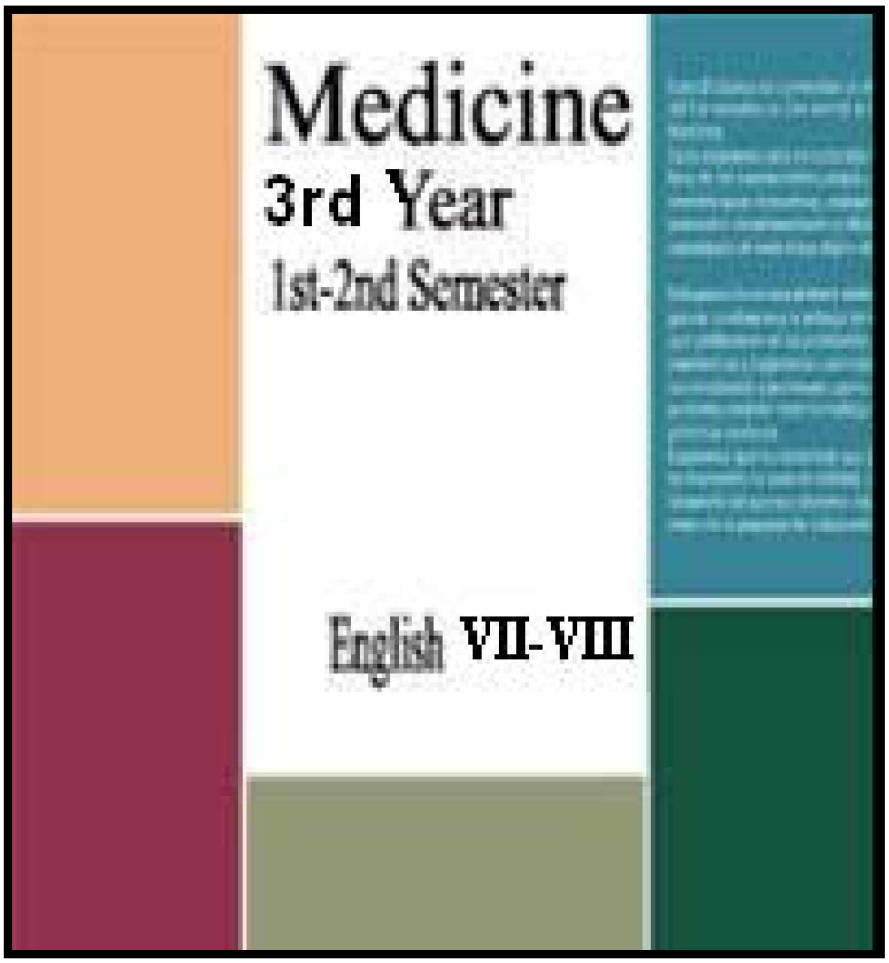
6. ¿Cómo han ayudado los materiales elaborados para las clases presenciales y para las clases no presenciales al desarrollo de habilidades comunicativas por parte de los estudiantes?

7. ¿Han sido las evaluaciones lo suficientemente desarrolladoras para la formación de los estudiantes? ¿Tiene alguna sugerencia?

ANEXO 14

MATERIAL DE APOYO PARA LAS CLASES PRESENCIALES DE INGLÉS EN EL TERCER AÑO DEL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA (PPU).




Medicine
3rd Year
1st-2nd Semester
English VII-VIII

CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL MATERIAL DE APOYO PARA LAS CLASES PRESENCIALES DE INGLÉS EN EL TERCER AÑO DEL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA (PPU).

El material de apoyo se encuentra en soporte digital y a disposición de profesores y estudiantes.

Ø **Características del producto:**

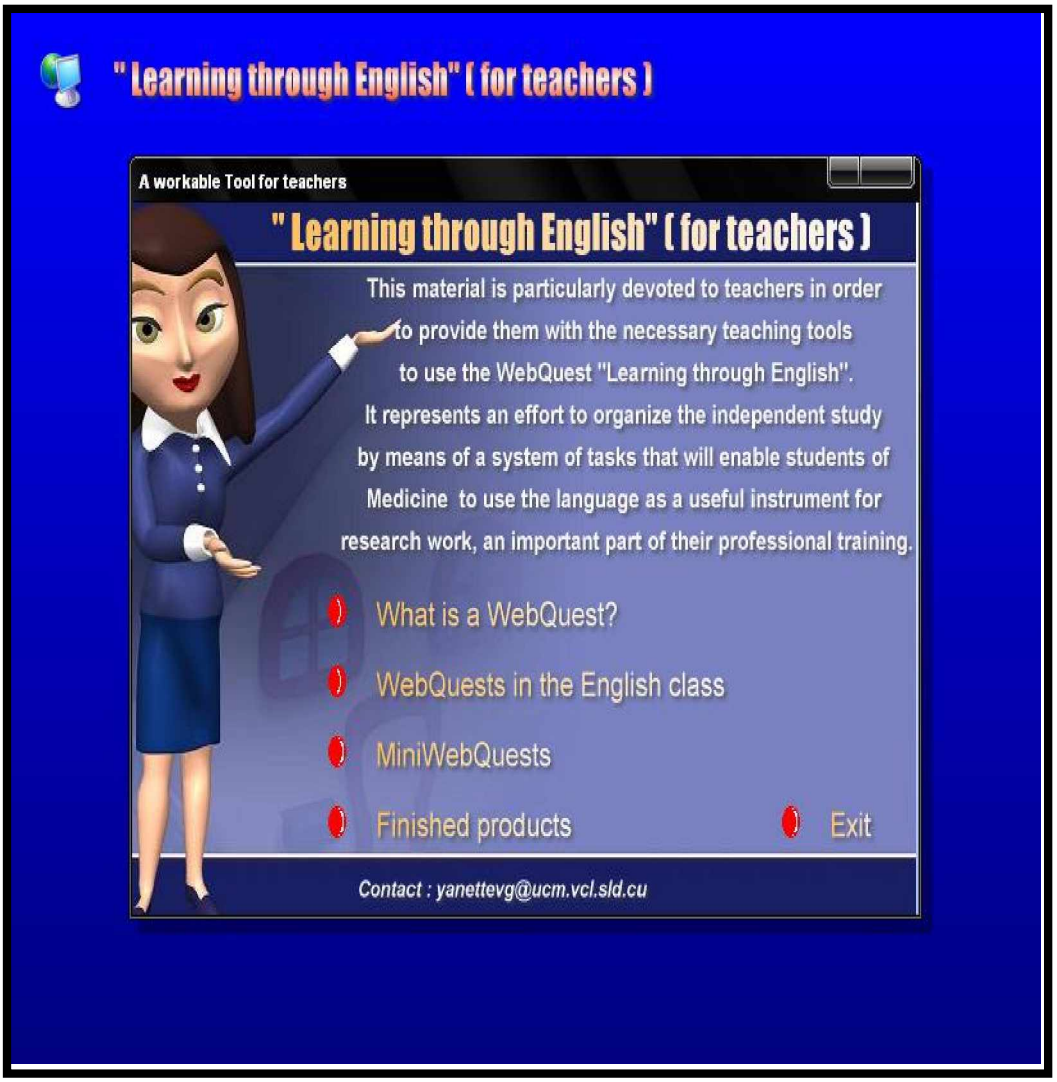
- Es de fácil acceso y manipulación. Por su carácter flexible permite la incorporación de nuevos materiales. Está diseñado en presentaciones de Power Point de Microsoft Office con botones de hipervínculos que permiten al usuario acceder a las diferentes unidades del programa de tercer año.
- Incluye en cada unidad videos didácticos, videos musicales, informaciones obtenidas mediante Internet, ejercicios integradores para propiciar el desarrollo de habilidades comunicativas.

o **Desde el punto de vista didáctico ofrece:**

- Un diseño que contribuye a elevar la motivación de los estudiantes hacia la asignatura al tener en cuenta sus intereses personales y profesionales, así como la elevación gradual de su nivel cultural general.
- Integración de las habilidades a través de las diferentes actividades en función de la comunicación y de la preparación para el próximo ciclo.
- Gradación de los niveles de ayuda para la ejecución de las tareas enmarcadas en la concepción del nivel intermedio del tercer año en las actividades participativas en parejas y/o grupos vinculadas con las clases no presenciales.
- Acompañamiento musical de fondo en cada unidad.
- Sesiones fijas de manera sistemática en las diferentes unidades. Ejemplos: actividad cultural y proverbios.
- Atención a la formación de valores éticos y morales inherentes a la profesión médica en los estudiantes como parte de su formación.
- Incorporación de videos, canciones, informaciones tomadas de Internet y series médicas, análisis de problemas sociales mundiales y nacionales relacionados con la profesión, hechos y lugares históricos, entre otras, atendiendo a las características de cada unidad, siempre en función de los intereses del grupo.
- Orientación hacia la utilización de las TICs como herramienta metodológica para la actividad científica.

ANEXO 15

SUGERENCIAS METODOLÓGICAS EN SOPORTE DIGITAL PARA LA APLICACIÓN DEL SISTEMA DE WEBQUESTS POR PARTE DE LOS PROFESORES "LEARNING THROUGH ENGLISH" (FOR TEACHERS)



CARACTERIZACIÓN DEL PRODUCTO

El objetivo de este producto es ofrecer a los profesores sugerencias metodológicas de cómo trabajar con la WebQuest “Learning through English” en la disciplina Inglés durante el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina. Se incluyen algunos de los productos terminados de los estudiantes de los cursos 2004-2009 que servirán de ejemplificación y consulta, así como una síntesis de las ideas fundamentales recopiladas a partir del estudio de diferentes artículos sobre el uso didáctico de las WebQuests en el proceso enseñanza-aprendizaje con la intención de compartir reflexiones que nos han llevado a la introducción de esta forma novedosa de orientar, controlar y evaluar las tareas extra clases que desarrollan nuestros estudiantes mediante su trabajo independiente, en otras palabras, se trata de introducir esta vía con vistas al perfeccionamiento del proceso enseñanza-aprendizaje del inglés para lograr el desarrollo de las habilidades comunicativas en la lengua extranjera y, paralelamente, contribuir al desarrollo de valores y habilidades inherentes a la formación de profesionales de la salud, con énfasis en su preparación investigativa.

“Learning through English” (for teachers) cuenta con cuatro botones: **What is a WebQuest?** y **WebQuests in the English Class**, brindan información al profesor sobre la WebQuest y su posible utilización con fines didácticos, a la vez que ofrece sugerencias metodológicas para el trabajo con WebQuests; **MiniWebQuests** incluye las tareas organizadas en MiniWebQuests elaboradas para cada año y semestre del ciclo de Inglés General que coinciden con las que se proponen a los estudiantes. El botón **Finished Products** contiene ejemplos de productos terminados elaborados por los propios estudiantes.

El producto ha sido el resultado de la experiencia obtenida durante el proceso de sistematización de la práctica desarrollado en la investigación vinculada a la tesis de Doctorado que realiza la autora, en la aplicación de esta vía para estimular el estudio independiente, el trabajo científico estudiantil, la creatividad y la motivación de los estudiantes hacia la disciplina, con la certeza de que la misma podrá ser perfeccionada y enriquecida a partir de las contribuciones del colectivo.

ANEXO 16

GUIA DE ENTREVISTA PARA LOS PROFESORES DE TERCER AÑO DE INGLES DEL PROYECTO POLICLÍNICO UNIVERSITARIO EN EL CURSO 2006-2007.

ASPECTOS A TENER EN CUENTA EN LA ENTREVISTA:

Teniendo en cuenta que usted impartió clases de inglés durante el primer año a los alumnos que ingresaron en el PPU y que en la actualidad trabaja con esos mismos estudiantes en su segundo año de la carrera de Medicina.

8. ¿Cuál es su opinión con relación al avance de los estudiantes en cuanto a sus conocimientos del idioma inglés después de haber cursado los tres años del ciclo general?

9. ¿Cómo y en qué medida se han desarrollado las habilidades comunicativas en el idioma inglés hasta el momento?

10. ¿Cuáles son, en su opinión, las principales fortalezas y debilidades en cuanto a las posibilidades comunicativas de los estudiantes en la lengua extranjera al terminar el ciclo general?

11. ¿Qué criterios ha escuchado por parte de sus estudiantes con relación a la motivación que sienten hacia la disciplina inglés?

12. ¿Qué criterios tiene usted sobre la forma en que se integran los componentes del proceso enseñanza aprendizaje en las clases de inglés durante el ciclo general? (objetivos, contenidos, medios, métodos, formas de docencia, evaluación).

13. ¿Cómo han ayudado los materiales elaborados para las clases presenciales y para las clases no presenciales al desarrollo de habilidades comunicativas por parte de los estudiantes durante los tres años?

14. ¿Se han aprovechado todas las potencialidades de los diferentes tipos de evaluación para estimular y garantizar la calidad de los resultados en los trabajos realizados por parte de los estudiantes? ¿Cuál ha incidido más en este propósito?

15. ¿Considera que los estudiantes están debidamente preparados para enfrentar el ciclo de inglés con propósitos específicos durante los años terminales de la carrera de Medicina?

16. Señale cualquier sugerencia para el perfeccionamiento futuro del trabajo en el ciclo general.

ANEXO 17

ENCUESTA A DIRECTIVOS (CURSO 2006-2007)

Estimado Colega:
Como parte de mi tesis de Doctorado en Ciencias Pedagógicas he venido trabajando en el Proyecto Policlínico Universitario. Por las responsabilidades que usted desempeña, estimamos muy valiosas sus opiniones para alcanzar los objetivos propuestos en esta investigación, por lo que le solicitamos su cooperación y sinceridad en las respuestas.
Gracias anticipadas,

Lic. Janette Velazco Guelmes.
Profesora de Inglés del Dpto. de Idiomas.

1. **¿Antes del inicio del Proyecto Policlínico Universitario desempeñó usted algún cargo administrativo o técnico vinculado a la Carrera de Medicina?**

   Si ___ No ___ ¿Cuál?
   _____

2. **¿Qué responsabilidad desempeña en este momento vinculado al Proyecto Policlínico Universitario?**
   _____

3. **¿Qué importancia otorga usted a la disciplina inglés en la formación de los estudiantes de Medicina?**

   Muy importante ____ Importante _____ Necesaria _____ No necesaria _____

4. **¿Qué importancia cree usted que los alumnos daban a la disciplina inglés como parte de su formación a su ingreso a la carrera de Medicina?**

   Mucha importancia ____ Alguna importancia _____ Ninguna importancia _____

5. **¿Recibieron las sedes Universitarias todas las orientaciones y materiales necesarios para garantizar la calidad del proceso enseñanza-aprendizaje del inglés al inicio del Proyecto Policlínico Universitario? Si ____ No ____ ¿Cuáles?**
   _____
   _____
   _____

6. **¿Conoce usted las alternativas utilizadas por los profesores de inglés del Proyecto Policlínico Universitario para garantizar la calidad de sus clases?**

   Si ____ No _____ Mencione algunos
   _____
   _____

7. **¿Cómo valoraría usted los resultados de la disciplina alcanzados por los estudiantes del Proyecto Policlínico Universitario con relación a los estudiantes del modela tradicional?**

   Superiores _____ Similares _____ Inferiores _____

8. **Luego de transcurrir los primeros 3 años del ciclo general (2004-2007) en el Proyecto Policlínico Universitario, considera usted que la disciplina Inglés ha contribuido a la formación de los estudiantes de Medicina a través de :**

   ____ Mayor motivación hacia el aprendizaje del inglés como lengua extranjera.
   ____ Vinculación de la disciplina con los intereses profesionales de los estudiantes.
   ____ Utilización del Inglés como medio de acceso a información científica relacionada con la profesión.
   ____ Utilización de las TIC´s en función del aprendizaje.
   ____ Integración de habilidades a través del trabajo científico-estudiantil.

9. **¿Qué importancia cree usted que los alumnos dan a la disciplina inglés como parte de su formación luego de culminar el ciclo general de la carrera de Medicina?**

   Mucha importancia ____ Alguna importancia _____ Ninguna importancia _____

10. **Exprese su opinión con relación a los logros e insuficiencias de la disciplina Inglés durante el ciclo general en el Proyecto Policlínico Universitario. Sugerencias para su perfeccionamiento.**
    _____
    _____
    _____

ANEXO 18

ENCUESTA FINAL A ESTUDIANTES DEL PROYECTO POLICLÍNICO UNIVERSITARIO

Estimado alumno:

Como parte de mi tesis de doctorado, he venido trabajando en el perfeccionamiento de la disciplina Inglés en el Proyecto Policlínico Universitario al cual te has incorporado desde sus inicios. En estos momentos ya has transitado por los tres años correspondientes al ciclo de Inglés General de tu carrera y necesito conocer tus opiniones sobre el desarrollo de las actividades en las clases de inglés. Por la importancia que tienen tus informaciones para el logro de los objetivos de la investigación, rogamos tu cooperación y sinceridad en las respuestas.

Gracias,

Lic. Janette Velazco Guelmes
Profesora de Inglés

1. ¿Cómo evaluarías el nivel que tenías en el idioma inglés cuando ingresaste al primer año de la carrera?

Muy alto _____ Alto _____ Medio_____ Bajo _____

2. ¿Cómo evaluarías tu nivel en el idioma inglés en estos momentos?

Muy alto _____ Alto _____ Medio_____ Bajo _____

3. a. Ordena del 1 al 4 (1 menor dificultad, 4 mayor dificultad) según el grado de dificultades que tienes ahora en las siguientes habilidades:

Audición___
Expresión oral ___
Lectura ___
Escritura ___

b. ¿Son estas dificultades las mismas que tenías al ingreso al primer año de la carrera? ¿Por qué? _____

4. ¿Cómo calificarías tus clases de inglés?

	Motivantes	**Aburridas**
Clases presenciales	_____	_____
Clases no presenciales	_____	_____

¿Por qué?

_____
_____

5. Además de las habilidades propias del idioma, las clases de inglés durante estos tres años han contribuido a:

	Si	**No**
a) Elevar tu cultura general	___	___
b) Desarrollar valores morales	___	___
c) Desarrollar habilidades investigativas	___	___
d) Ampliar posibilidades en el uso de las TICs	___	___
e) Relacionarte con aspectos básicos de la profesión	___	___

6. ¿Los materiales utilizados en las clases presenciales han estado de acuerdo con tus intereses?

Sí _____ No _____ ¿Por qué?

_____

_____

7. ¿Qué tipo de clase consideras que te ayudó más en tu evaluación?

Presenciales ____ No presenciales____ Argumente

_____

_____

8. ¿Existió sistematicidad en la impartición de las clases presenciales y el uso de medios y materiales de apoyo durante los tres años de la carrera?

Sí ___ No ___ ¿Por qué?

_____

_____

_____

9. En tu opinión ¿Qué logros individuales y en el grupo se han obtenido después de recibir la disciplina Inglés durante tres años en la carrera de Medicina?

_____

_____

_____

_____

10. ¿Qué sugerencias ofreces para el perfeccionamiento de las clases en la disciplina Inglés en el ciclo de Inglés General?

_____

_____

_____

_____

ANEXO 19

CAMBIOS INTRODUCIDOS EN EL PEA DE INGLÉS EN EL CICLO GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE UNIVERSALIZACIÓN DURANTE EL PROCESO INVESTIGATIVO PARA EL DESARROLLO DE HABILIDADES COMUNICATIVAS.

COMPONENTES NO PERSONALES	DE	A
OBJETIVOS	§ Instructivos y educativos expresados de manera separada. § Ausencia de objetivo general del ciclo derivado de la disciplina en la carrera y pobre gradación de los específicos para cada año y semestre. § Falta de integración entre lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador. § Pobre vinculación con las necesidades comunicativas de los profesionales de la salud.	§ Integradores a partir de la unidad entre lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador teniendo en cuenta las necesidades comunicativas de los profesionales de la salud. § Concepción integradora de los objetivos que se refleja en documento "Adecuación del sistema de objetivos para el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de la universalización". **(Manual Didáctico)**
CONTENIDOS	§ Sistema de conocimientos estructurados en funciones y formas gramaticales. § Sistema de habilidades lingüísticas. § Sistema de valores enfocados de manera general y aislada de los objetivos educativos y de las posibilidades que ofrecen las diferentes funciones.	§ Sistema que responde a una concepción integradora y dialéctica de la disciplina en el ciclo de Inglés General. § Vincula conocimientos, procedimientos y valores que los estudiantes deben desarrollar a través del proceso dando cumplimiento a los objetivos generales integradores determinados para cada año y nivel dentro del ciclo. § Esta concepción se refleja en documento "Adecuación del sistema de contenidos para el ciclo de Inglés General de la carrera de Medicina en el contexto de la universalización". **(Manual Didáctico)**
METODOS	§ Inducción, deducción y análisis lingüístico de estructuras gramaticales. § Activos y participativos basados en el enfoque comunicativo.	§ Activos, participativos, colaborativos, basados en el enfoque comunicativo, en la enseñanza problémica y en la utilización de métodos y procedimientos investigativos encaminados a la búsqueda de información mediante el uso de las TICs y la realización de las TEC.

MEDIOS	§ No existencia de medios para las clases presenciales. § CD adaptado para clases no presenciales, video clases. § Uso de las TICs para las clases no presenciales.	§ Material de apoyo para clases presenciales en soporte digital en los tres años. § CD adaptado para clases no presenciales, video clases, ejercicios complementarios para clases no presenciales en soporte digital. § Softwares elaborados por estudiantes en sus TEC como resultado del uso de las TICs para el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes en diferentes años. § Sistema de tareas para los tres años en formato de **WebQuests** (Para estudiantes y profesores). § **Manual Didáctico** que incluye adecuación de objetivos, de contenidos y sugerencias metodológicas para los profesores durante el ciclo de Inglés General.
F. O. D	§ Clases presenciales y clases no presenciales, consultas y trabajo independiente.	§ Clases presenciales, clases no presenciales, consultas, trabajo independiente, investigación, individualización y socialización de contenidos y procedimientos.
EVALUACIÓN	§ Evaluación sistemática. § Evaluaciones parciales: Trabajos de control en clase (TCC), Pruebas intra semestrales (PIS), Tareas Extra Clase (TEC) solamente como reporte oral y escrito de un tema ante el profesor.	§ valuación sistemática. § Evaluaciones parciales: Trabajos de control en clase (TCC), Pruebas intra semestrales (PIS), Tareas Extra Clase (TEC) orientadas al desarrollo de habilidades orales y escritas en la lengua extranjera, investigativas, profesionales y socializadoras en el grupo y en diferentes escenarios.
COMPONENTES PERSONALES	DE	A
PROFESOR	§ Centro del PEA por lo que no contribuye a facilitar el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes. § Atiende solo el significado que tienen los elementos dentro del sistema lingüístico (en la clase).	§ Guía y dirige el PEA para facilitar el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes. § Agente de cambio. § Enseña y aprender de sus estudiantes en las relaciones grupales. § Atiende también el significado en actos reales de la comunicación (dentro y fuera de la clase).
ESTUDIANTES	§ Sujetos pasivos, reproductivos, sin oportunidades para la reflexión y el cuestionamiento. § Comprenden y actúan de manera controlada y llegan a manejar las estructuras. § Uso comunicativo de las formas y funciones estudiadas.	§ Protagonista y centro del PEA para desarrollar habilidades comunicativas. § El estudiante aprende no solamente de manera individual sino colectiva y colaborativa. § Participante activo, reflexivo y valorativo de la situación de aprendizaje. § Uso del idioma en actos de comprensión comunicativa. § Uso comunicativo de las formas y funciones estudiadas de manera integrada. § Mayor libertad e independencia para

		utilizar las estructuras de manera integrada en ejercicios de práctica libre § Socialización de resultados en el colectivo estudiantil.
GRUPO	§ No se aprovechan todas las potencialidades de la actividad conjunta de los alumnos dentro del colectivo para el desarrollo de habilidades comunicativas.	§ Mediador y factor determinante para el desarrollo individual y la potenciación de la actividad independiente de los alumnos. § Propicia la interacción entre sus miembros y una actitud socialista ante el trabajo y el aprendizaje, así como la ayuda mutua y la crítica abierta en el colectivo para el desarrollo de habilidades comunicativas. .

ANEXO 20

TRANSFORMACIONES OCURRIDAS EN EL DESARROLLO DE HABILIDADES COMUNICATIVAS DEL INGLÉS EN EL CICLO GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE UNIVERSALIZACIÓN COMO RESULTADO DE LOS CAMBIOS OPERADOS EN EL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DURANTE LAS TRES ETAPAS DE LA INVESTIGACIÓN.

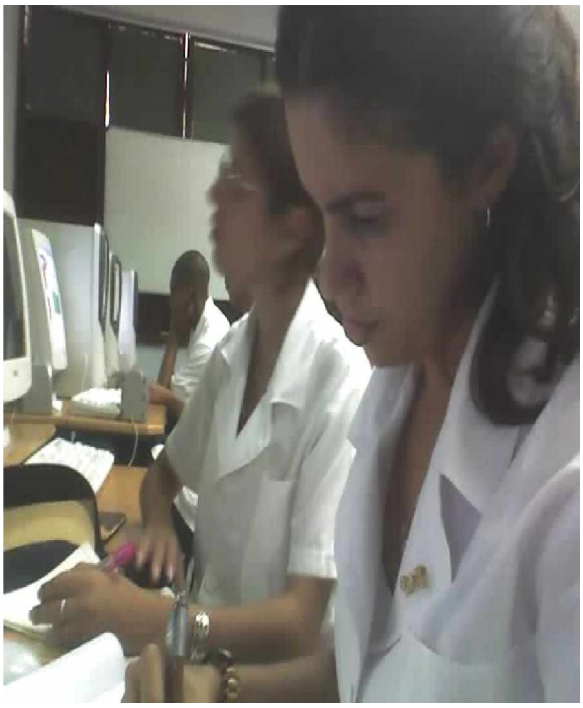
SUB CATEGORÍAS	INDICADORES	DIAGNÓSTICO INICIAL	FINAL ETAPA 1	FINAL ETAPA 2	FINAL ETAPA 3
Conocimien-tos lingüísticos básicos de los subsistemas de la lengua inglesa	• Conocimientos básicos sobre el componente fonológico. • Conocimientos básicos sobre el componente morfológico. • Conocimientos básicos sobre el componente sintáctico. • Conocimientos básicos del sistema lexical.	• Desconocimiento de estructuras gramaticales básicas para la expresión oral y escrita, así como de patrones propios del inglés. • Desconocimiento del sistema de fonemas propios de la lengua inglesa. • Desconocimiento de términos y palabras básicos para la comunicación oral y escrita.	• Persisten errores gramaticales determinados por la falta de conocimientos de las estructuras y patrones propios del inglés. • Aún no se logra la discriminación total de los fonemas propios de la lengua inglesa. • Persisten dificultades en cuanto a la pobreza de vocabulario tanto oral como escrito.	• Se evidencia mayor dominio de las estructuras gramaticales y de los patrones propios del inglés. • Se manifiesta un mayor conocimiento de los fonemas del inglés lo que repercute en la discriminación auditiva y en la pronunciación. • Persisten dificultades en cuanto al conocimiento del vocabulario, aunque ya se incorpora mayor cantidad de palabras en la comunicación oral y escrita.	• Mayor conocimiento de las estructuras gramaticales básicas del inglés. • Dominio aceptable de los fonemas de la lengua inglesa en correspondencia con el nivel intermedio que deben alcanzar en el ciclo de Inglés General, lo que favorece la comprensión auditiva y la expresión oral. Dominio de un vocabulario básico que permite comprender y expresar ideas de manera fluida e inteligible según corresponde al nivel intermedio de aprendizaje de la lengua extranjera.

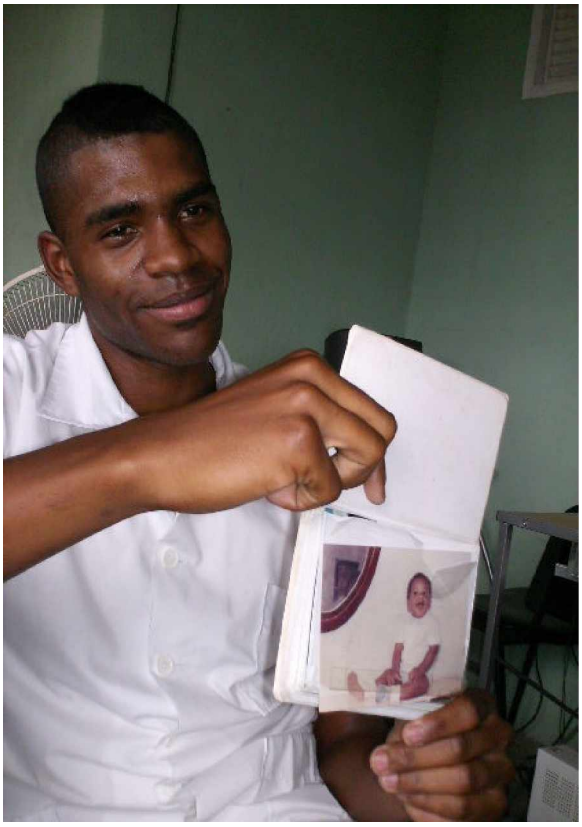
Procedimien-tos para la comunica-ción en la lengua inglesa	• Procedimientos para la comprensión auditiva. • Procedimientos para la expresión oral. • Procedimientos para comprender lo que leen. • Procedimientos para escribir con corrección.	• Pobre comprensión auditiva. • Pobre fluidez y coherencia en la expresión escrita y oral debido al escaso desarrollo de estrategias comunicativas. • Errores de pronunciación que afectan la comunicación. • Los estudiantes comprenden de manera aceptable lo que leen pero no son capaces de expresarse adecuadamente por escrito en sus respuestas. • Copia mecánica de las estructuras del texto sin la adaptación correspondiente a la pregunta formulada.	• Dificultades en cuanto a la comprensión auditiva. • Los alumnos comprenden de manera aceptable lo que leen pero aún no pueden expresarse libremente por escrito ni buscar alternativas para ofrecer respuestas adecuadas. • Mayor propiedad en la utilización de estructuras gramaticales, aunque aún mantienen errores fundamentalmente en la comunicación escrita. • Subsisten errores de pronunciación pero en muchos casos no afectan la comunicación. • Falta de coherencia, fluidez, unidad en la expresión oral y escrita. • Copia mecánica de las estructuras del texto al responder preguntas. Se observan avances en la expresión escrita de las ideas	• Avances en cuanto a la comprensión auditiva. • Menor cantidad de errores de pronunciación y los que subsisten no afectan la comunicación. • Comprenden lo que leen pero aún no pueden expresarse libremente por escrito, comienzan a buscar alternativas para ofrecer respuestas adecuadas. • La calidad de la expresión escrita es superior a etapas anteriores. • Se mantienen algunos errores gramaticales al expresar las ideas por escrito y aún no se logra la necesaria coherencia, fluidez y unidad. • Se observa la utilización de estrategias para sustituir palabras desconocidas a fin de expresar el significado deseado	• Posibilidades en cuanto a la discriminación auditiva de los fonemas del inglés. • Marcada disminución de los errores de pronunciación, aunque estos no se han eliminado totalmente. • Utilización de estrategias para mantener la comunicación oral y escrita. • Posibilidad de acceder a información escrita en inglés relacionada con temas de interés personal y profesional. • Mayor desarrollo de habilidades para expresarse por escrito en inglés de forma inteligible y con coherencia, según corresponde al nivel intermedio, lo que no implica la no

					existencia de algunos errores e imprecisiones.

ANEXO 21

ALGUNAS EVIDENCIAS DE LA SISTEMATIZACIÓN

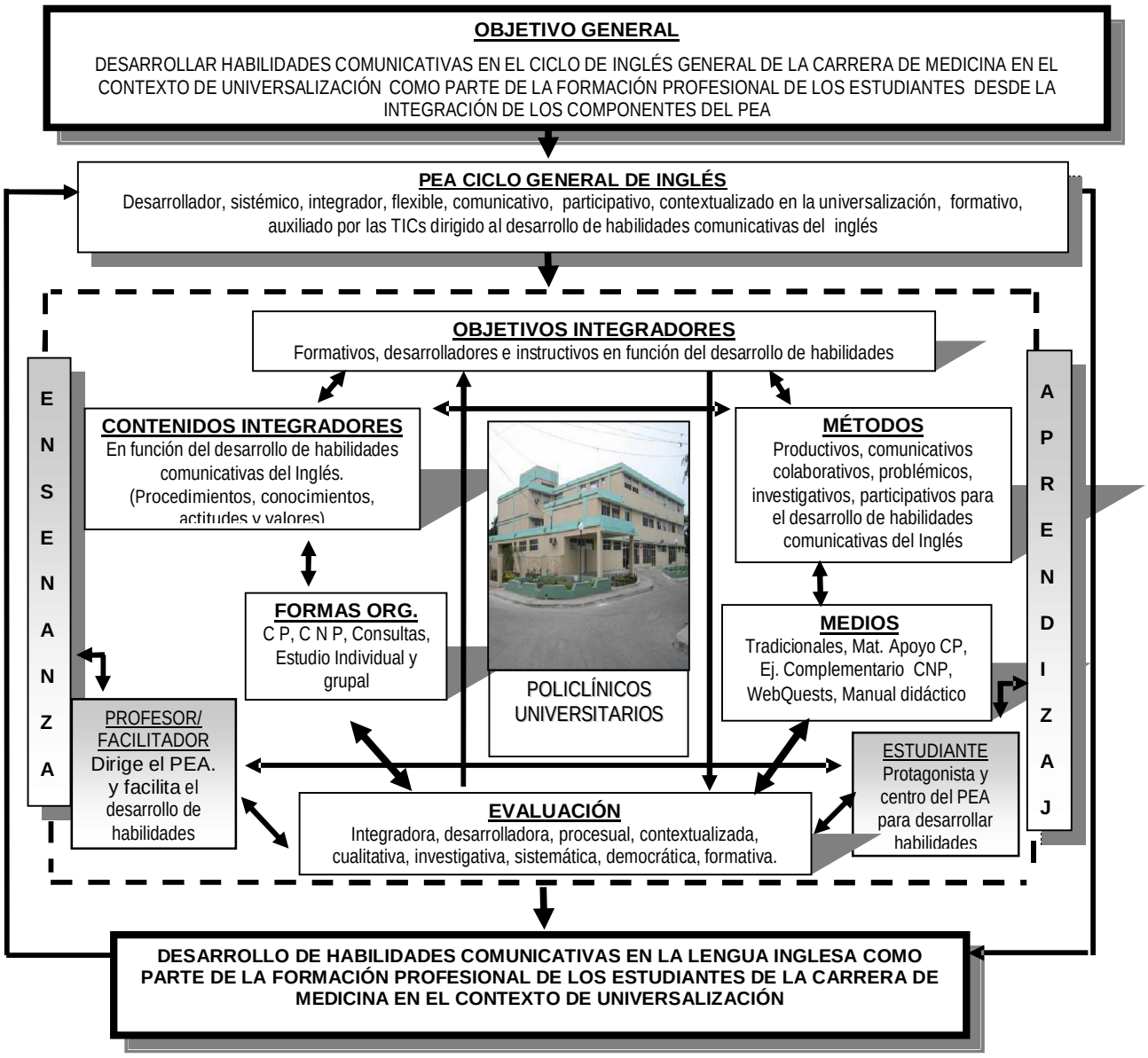


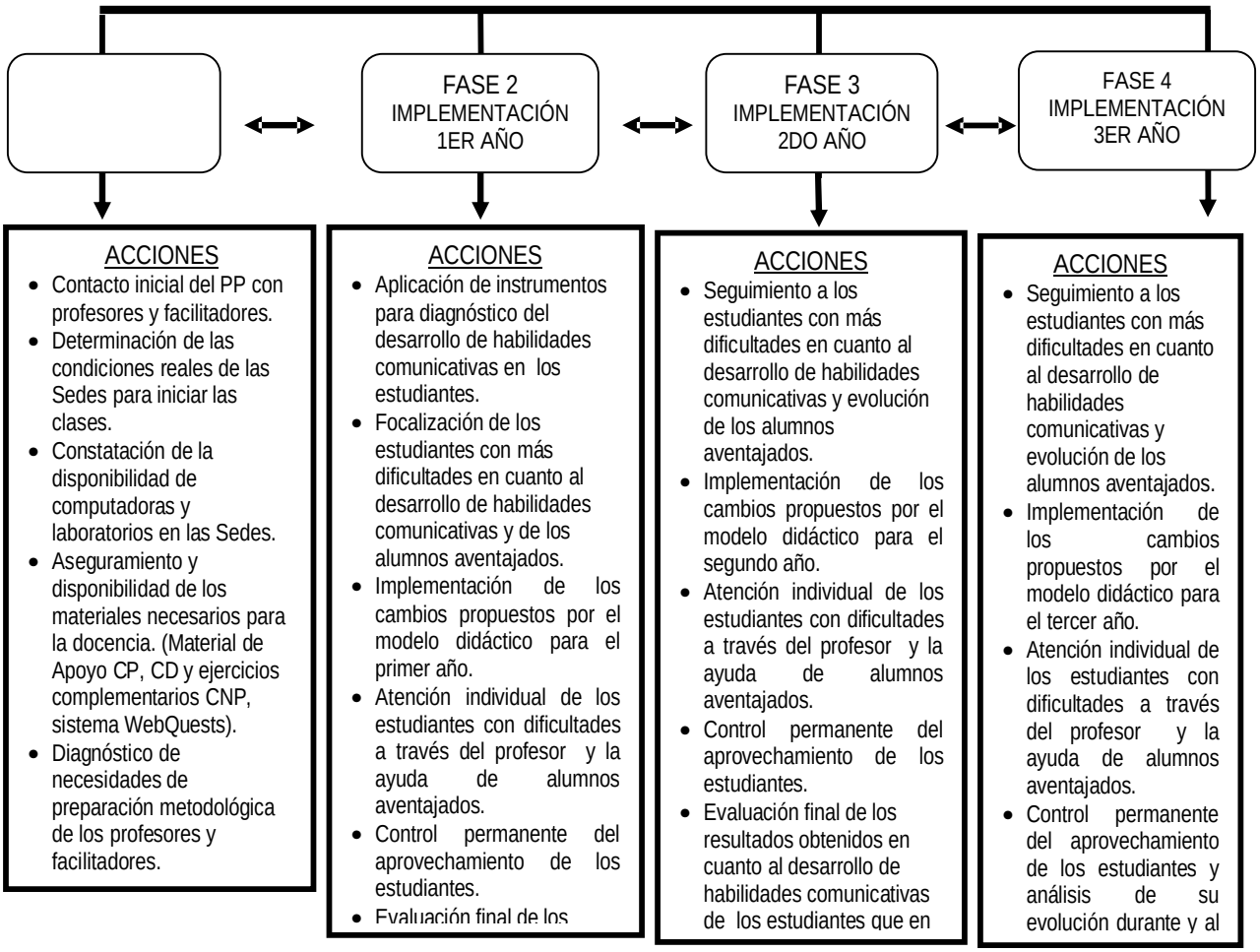


EVENTOS ESTUDIANTILES

ANEXO 22

MODELO DIDÁCTICO DEL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE EN EL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE UNIVERSALIZACIÓN PARA EL DESARROLLO DE HABILIDADES COMUNICATIVAS EN LA LENGUA INGLESA COMO PARTE DE LA FORMACIÓN PROFESIONAL DE LOS ESTUDIANTES.



ANEXO 23

DINÁMICA PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL MODELO DIDÁCTICO DEL PEA EN EL CICLO DE INGLÉS GENERAL DE LA CARRERA DE MEDICINA EN EL CONTEXTO DE UNIVERSALIZACIÓN